MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT HYDRAULIC PROJECT INVESTMENT AND CONSTRUCTION MANAGEMENT BOARD 9

Package TV1.JICA3 – Survey, design and monitor the

implementation of the Ben Tre Water Management project

Project Ben Tre Water Management

Investor Hydraulic Project Investment and Construction

Management Board 9

THE SIXTH MONITORING PERIOD

INDEPENDENT MONITORING CONSULTANT

ON THE IMPLEMENTATION OF THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT PLAN (EMP) AND ENVIRONMENTAL MONITORING PLAN (EMoP)



MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT HYDRAULIC PROJECT INVESTMENT AND CONSTRUCTION MANAGEMENT BOARD 9



Package TV1.JICA3 – Survey, design and monitor the implementation of

the Ben Tre Water Management project

Project Ben Tre Water Management

Investor Hydraulic Project Investment and Construction

Management Board 9

THE SIXTH MONITORING PERIOD

INDEPENDENT MONITORING CONSULTANT

ON THE IMPLEMENTATION OF THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT PLAN (EMP) AND ENVIRONMENTAL MONITORING PLAN (EMoP)

ABBREVIATIONS

CC Construction Contractor

C-EMP Contractor's Environmental Management Plan

CPC Communal People's Committee

CSC Construction Supervision Consultant
EIA Environmental Impact Assessment
EMoP Environmental Monitoring Plan

EMP Environmental Monitoring Plan

EMP Environmental Management Plan

ICMB9 Hydraulic Project Investment and Construction Management Board 9

IEMC Independent Environmental Monitoring Consultant

JICA Japan International Cooperation Agency

PPE Personal Protective Equipment

TOR Terms of Reference

TABLE OF CONTENTS

ABBREVIATIONS
TABLE OF CONTENTSi
LIST OF TABLESii
I. OVERVIEW
1.1 Purpose of the period monitoring report
1.3 Information of the project
1.4 Progress of project implementation
II. CONTENTS, METHODS, SCHEDULE OF MONITORING
2.1 Monitoring contents and working schedule in the 6th monitoring period
III. RESULT OF ENVIRONMENTAL COMPLIANCE MONITORING IN THE 6th MONITORING PERIOD
3.1 Compliance monitoring for the investor (ICMB9)
3.2 Compliance monitoring for Construction Supervision Consultant
through site check
IV. RESULT OF ENVIRONMENTAL QUALITY MONITORING20
4.1 Information of sampling
IV. CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS4
5.1 Conclusion
V. ANNEXES50
Annex 1. List of the liaised officials/households

LIST OF TABLES

Table 1. The investment items of the project
Table 2. Progress of the Ben Tre Water Management Project up to April 20234
Table 3. Monitoring contents and schedule in the 6th monitoring period6
Table 4 Review/evaluation on the implementation of environmental safeguards by ICMB9.9
Table 5. Review/evaluation of environmental safeguard implementation of CSC11
Table 6. Status and the storage of environmental documents at the site office
Table 7. Review and evaluation of the compliance with environmental safeguard measures at
Tan Phu Sluice (XL04)
Table 8. Review and evaluation of the compliance with environmental safeguard measures at
Ben Ro Sluice (XL04)
Table 9. Information of samples and sampling conditions in the 5th environmental monitoring
period
Table 10. Shortcomings and recommendations 48

I. OVERVIEW

1.1 Purpose of the period monitoring report

- The report provides information on the implementation of the Environmental 1. Management Plan (EMP) and Environmental Monitoring Plan (EMoP) under the project. About EMP, report assesses the compliance the implementation/implementation monitoring of stakeholders (with key stakeholders being the investor (ICMB9), the construction supervision consultant (here in the project, this role is performed by the general contractor consultant joint venture (JV of Sanyu Consultants INC. (SCI), CTI Engineering International Co., Ltd. (LTII), Newjec INC. (NEWJEC) and Hydraulic Engineering Consultant Corporation II (HECII)), and the construction contractors (CC), gives an assessment on the implementation and monitoring of each stakeholder, and proposes appropriate corrective actions for noncompliance practices. About EMoP, the report summarizes the monitoring result of environmental quality for the undertaken environmental monitoring rounds, assesses the changes of environmental quality in the project area, and recommends measures for environmental protection if necessary.
- 2. The Independent Environmental Monitoring Consultant (IEMC) for the implementation of the Environmental Management Plan under the Ben Tre Water Management project is mobilized discontinuously for 55 months, from March 2021. This is the 6th independent environmental monitoring report.

1.2 Objectives and tasks of the Independent Environmental Monitoring Consultant (IEMC)

1.2.1 Objectives of the independent monitoring consulting service

- 3. The objective of the consulting service under this bidding package is to provide an independent monitoring service for the implementation of EMP and EMoP of the Ben Tre Water Management project.
- 4. Specific objectives are to:
 - (i) Provide independent professional assessments on the implementation of EMP and EMoP during construction and operation of the project;
 - (ii) Given the environmental monitoring result, signs of negative impacts related to environmental safeguards will be detected, and mitigation measures will be proposed;
 - (iii) Environmental monitoring will help ICMB9 and the CCs to identify negative environmental monitoring impacts in the construction phase of the project, and propose appropriate mitigation measures.
 - (iv) Review the EMP implementation of stakeholders, and propose necessary measures to minimize shortcomings with consultation and discussion with relevant project agencies.

1.2.2 Tasks of IEMC

- 5. In accordance with TOR for the independent monitoring consultant on EMP and EMoP implementation (hereinafter referred to IEMC), the main tasks of IEMC include:
 - (i) Task 1: Desk-review of project documents;
 - (ii) Task 2: Monitor the compliance with the EMP of the Project Management Unit (ICMB9), CSC and CC;
 - (iii) Task 3: Periodic consultation with stakeholders to assess the impacts of the project on environment and surrounding communities;

- (iv) Task 4: Strengthen capacity for stakeholders;
- (v) Task 5: Update monitoring indicators before sampling;
- (vi) Task 6: Implement the EMoP;
- (vii) Task 7: Prepare reports of compliance monitoring and environmental monitoring reports.

1.3 Information of the project

- 6. General information of the Ben Tre Water Management project is described below.
 - Project name: Ben Tre Water Management Project (JICA 3)
 - Investor: Hydraulic Project Investment and Construction Management Board 9 (Board 9)
 - Project location: Ben Tre Province
 - Scope of work: The project is implemented within Ben Tre Province, in districts of Binh Dai, Chau Thanh, Giong Trom, Mo Cay Nam, Mo Cay Bac, and Ben Tre City.
- 7. The investment work items under the project is summarized in the following table.

Table 1. The investment items of the project

No.	Investment item	Commune/ Ward	District/ City	Technical specifications of the investment item	Construction package
1	Tan Phu Sluice	Phu Duc	Chau Thanh	Location: The sluice is located in Tan Phu river-bed. The East bank is in Phu Duc commune, Chau Thanh district, Ben Tre province. The West	XL04-JICA3
		Tan Phu		bank is Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province. Center line: about 150 m from the confluence of Can Doi river and Khe Luong canal. Sluice width: 20.0 m Sluice level: -4.0 m	
2	Ben Ro Sluice	Tien Long	Chau Thanh	Location: The sluice is located in Ben Ro canal bed. The East bank is in Tien Long commune, Chau Thanh district, Ben Tre province. The West	
		Phu Duc		bank is in Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province. Center line: about 110 m from Soc Soi canal bank. Sluice width: 20.0 m Sluice level: -4.0 m	
3	Thu Cuu Sluice	Phuoc Long	Giong	Location: The sluice is located in Thu Cuu canal bed. The left side is in Thanh Phu Dong commune, Giong Tron district. The right side is in	VI 01 HG 13
		Thanh Phu Dong	Trom	Phuoc Long commune, Giong Trom district, Ben Tre province. Center line: about 650 m from the Ham Luong river bank, 700 m from	XL01-JICA3

No.	Investment item	Commune/ Ward	District/ City	Technical specifications of the investment item	Construction package
				Thu Cuu bridge. Sluice width: 90.0 m Sluice level: -5.0 m	
4	Cai Quao Sluice	Binh Khanh Dong	Mo Cay Nam	Location: The sluice is located in Cai Quao canal bed. The left side and right side are in Binh Khanh Dong commune, Mo Cay Nam district, Ben Tre province. Center line: about 450 m from ham Luong river bank. Sluice width: 90.0 m Sluice level: -5.0 m	
	N. N.	Tan Thanh Binh		Location: The sluice is located in Vam Nuoc Trong river bed. The East side is in Dinh Thuy commune, Mo Cay Nam district, Ben Tre province.	
5	Vam Nuoc Trong boat-lock sluice	Dinh Thuy	Mo Cay Nam	The West side is in Tan Thanh Binh commune, Mo Cay Bac district, Ben Tre province. Center line: about 450 m from Ham Luong river. Sluice width: 90.0 m Sluice level: -6.0 m	XL02-JICA3
		Khanh Thanh Tan	Mo Cay	Location: The sluice is located in Vam Thom river. The left side is in Thanh Thoi B commune, Mo Cay Nam district, Ben Tre province. The	AL02-JICAS
6	boat-lock	Thanh Thoi B		right side is in Khanh Thanh Tan commune, Mo Cay Bac district, Ben Tre province. Center line: about 500 m from Co Chien river bank. Sluice width: 70.0 m Sluice level: -5.5 m	
7	An Hoa boat-lock sluice	Long Dinh	Binh Dai and Chau Thanh	Location: The sluice is located in Giao Hoa canal bed. The West side is in Giao Hoa commune, Chau Thanh district. The East side is in Long Dinh commune, Binh Dai district, Ben Tre province. Center line: 800 m from Tien river.	XL03-JICA3
		Giao Hoa		Sluice width: 120.0 m Sluice level: -6.0 m	

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Investment item	Commune/ Ward	District/ City	Technical specifications of the investment item	Construction package
8	Ben Tre boat-lock sluice	Nhon Thanh Phu Hung	Ben Tre City	Location: The sluice is located in Ben Tre river bed. the North side is in Phu Hung commune, Ben Tre City. The South side is in Nhon Thanh commune, Ben Tre city, Ben Tre province. Center line: planned to be in front of the confluence of Chet Say River and Giong Trom River, about 1 km from this confluence to the West, about 5 km from Ben Tre Bridge 2. Sluice width: 70.0 m Sluice level: -5.5 m	

1.4 Progress of project implementation

- 8. The Ben Tre Water Management project has 4 bidding packages. As of April 2023, ICMB9 signed a contract of construction for package XL04: constructing Tan Phu and Ben Ro sluices. The three remaining packages (XL01, XL02, and XL03) are in the process of bid evaluation. These packages are expected to be commenced in Quarter IV/2023.
- 9. Up to the monitoring time, there is one package (XL04) under construction. Below is the progress of the packages.

Table 2. Progress of the Ben Tre Water Management Project up to April 2023

No.	Package name	Progress of contractor selection	Construction time	Construction progress	The 6 th monitoring
1	XL04- JICA3: Construction of Tan Phu and Ben Ro sluices	Signed the contract on 12 March 2021	- Tan Phu Sluice: commenced on 29 April 2021 Ben Ro Sluice: commenced on 29 April 2021 - Expected construction time (both sluices): 20 months Ending time as the adjusted construction plan is: - Tan Phu Sluice: 30/6/2023 - Ben Ro Sluice: 30/4/2023	Tan Phu Sluice Rate of progress: about 83%. Meeting the adjusted construction plan. The works is expected to be completed in June 2023. Ben Ro Sluice Rate of progress: about 62% Hassyu company completed its work in the end of March 2023. Tran Tran company takes responsibility for	Yes

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

	independent Mondoring Consultant of EMT and EMOT implementation						
No.	Package name	Progress of contractor selection	Construction time	Construction progress	The 6 th monitoring		
				the remaining work at Ben Ro Sluice.			
2	XL01- JICA3: Construction of Thu Cuu and Cai Quao sluices	In process of prequalification	 It is expected to commence in the end of Quarter IV/2023 Expected construction duration: 36 months 	Not constructed yet	No		
3	XL02- JICA3: Construction of Vam Thom and Vam Nuoc Trong sluices	In process of prequalification	 It is expected to commence in the end of Quarter IV/2023 Expected construction duration: 36 months 	Not constructed yet	No		
4	XL03- JICA3: Construction of An Hoa and Ben Tre sluices	In process of prequalification	 It is expected to commence in the end of Quarter IV/2023 Expected construction duration: 36 months 	Not constructed yet	No		

Source: ICMB9, April 2023

II. CONTENTS, METHODS, SCHEDULE OF MONITORING

2.1 Monitoring contents and working schedule in the 6th monitoring period

10. Before monitoring, IEMC has sent the monitoring schedule to the general contractor JV (the JV of SCI-CTII-NEWJEC-HECII) – the agency IEMC signed the contract of independent monitoring on EMP implementation with. Then, the JV submitted this plan to the investor (ICMB9) and the plan was accepted by ICMB9. Accordingly, in the monitoring period, IEMC worked with ICMB9, the general contractor JV (with the role as Construction Supervision Consultant CSC) and the CC. The implementation period was 10 – 19 April 2023. The working contents and schedule in details are as below.

Table 3. Monitoring contents and schedule in the 6th monitoring period

Time	Location	Content	Participation
10/04/2023 (all day)		 Monitoring the compliance of the investor (ICMB9): monitoring the following issues. Updating the project progress Tracking the remedial status of the shortcomings from the 5th monitoring period of ICMB9 (if any) Internal examination/monitoring of environmental management of ICMB9, main findings, and difficulties need IEMC's support Examination/assessment/storage of periodic reports prepared by CSC and CCs on the environment Environmental grievances of the people/stakeholders (if any) sent to ICMB9, the ways, and the result of grievance redress of ICMB9. 	- ICMB9 - IEMC
11/04/2023 (all day)	Office of CSC	 Monitoring the compliance in EMP implementation of CSC: monitoring the following issues. Personnel arrangement for EMP implementation of CSCs The shortcomings from the 5th periodic monitoring and the remedial status of CSCs The CSCs' performance in examining environmental documents prepared by CCs Status of assessing/signing in the occupational safety-environmental sanitation diary Methods and results of monthly monitoring that are implemented by CSCs Grievances received and participation of CSCs in handling grievances Preparation and storage of periodic environmental monitoring reports of CSCs Findings by CSCs of non-compliance performed by CCs and CSC's requirement for CCs to take corrective actions. 	- ICMB9 - CSC of the 2 sluices - IEMC
12/04/2023 Morning 8:30 – 11:30	Office of the contractor of Tan Phu	 Monitoring the compliance of the contractor Personnel for C-EMP/DMMP implementation of the package (whether there is an official in charge 	- ICMB9 - CSC - CC of Tan

(0.5 days)	Sluice	 or not) The shortcomings from the 5th periodic monitoring by IEMC and the remedial status of the CC Monthly reports (for December 2022, January and February 2023) Checking the environmental documents at the CC's office as listed in Annex 4. 	Phu sluice - IEMC
12/04/2023 Afternoon 1:30 – 5:00 (0.5 days)	Construction site of Tan Phu Sluice	 (i) Site inspection: Checking the on-site compliance with the measures to mitigate environmental impacts stated in C-EMP/DMMP. Checking unexpected environmental issues (if any). Checking the disposal of dredged materials. Consultation with local communities on the C-EMP implementation of the CCs. Assessment of the community's capacity for environmental supervision. (ii) Consultation with the local authority and households 	- ICMB9 - CSC - CC of Tan Phu sluice - IEMC
13/04/2023 Morning 8:30 – 11:30 (0.5 days)	Office of the contractor of Ben Ro Sluice	 Monitoring the compliance of the contractor Personnel for C-EMP/DMMP implementation of the package (whether there is an official in charge or not) The shortcomings from the 5th periodic monitoring by IEMC and the remedial status of the CC Monthly reports (for December 2022, January and February 2023) Checking the environmental documents at the CC's office as listed in Annex 4. 	ICMB9CSCCC of Ben Ro sluiceIEMC
13/04/2023 Afternoon 1:30 – 5:00 (0.5 days)	Construction site of Ben Ro Sluice	 (i) Site inspection: Checking the on-site compliance with the measures to mitigate environmental impacts stated in C-EMP/DMMP. Checking unexpected environmental issues (if any). Checking the disposal of dredged materials. Consultation with local communities on the C-EMP implementation of the CCs. Assessment of the community's capacity for environmental supervision. (ii) Consultation with the local authority and households 	- ICMB9 - CSC - CC of Ben Ro sluice - IEMC
14/04/2023 Morning 8:30 – 11:30		Wrap-up meeting: Informing the relevant stakeholders of the monitoring result and giving recommendations if IEMC for corrective actions and performance responsibilities.	- CSC
17 – 19/ 04/2023	Office of IEMC	Making the monitoring report and submitting it to ICMB9	IEMC

2.2 Monitoring method

- 11. The monitoring method for each task of IEMC was described in details in the inception report that was approved by ICMB9. During monitoring EMP implementation in each period, if it is necessary to change/supplement the monitoring method to adapt to the actual situation, IEMC will have appropriate proposals for changes or supplement.
- 12. In the 6th monitoring period, IEMC applied all methods proposed in the inception report. Specifically,
 - Statistics: To collect and process data on the construction progress.
 - Review the compliance with ESMP: (i) checking environmental documents at the CC's office (including the Construction Environmental Management Plan of the CC, contents in forms, weekly/monthly/quarterly reports, environmental permits for the disposal site, construction material mines, construction machines, ...); (2) checking the EMP compliance on the construction site.
 - Comparative method: comparing the performance on the construction site with the requirements in the contract between the CCs and the investor.
 - Public consultation: interviewing the local authority and the residents living along the project route about environmental issues of the project.
- 13. However, in term of consultation method, IEMC only interviewed the household living adjacent to the project, not interviewed the local authority yet because COVID-19 situation was still complicated and the public contacts should be limited. IEMC gave priority to the sensitive receptors who were potentially affected by the project.

2.3 Implementation organization

14. The monitoring team included specialists/support staff proposed in the bidding document and mobilized as proposed with the general contract JV and ICMB9. The team members were Mr. Nguyen Nam Son (team leader), Nguyen Thi Thao, Dinh Minh Quang, Le Van Trong and Dang Hoang Anh. Besides, there was also a team of environmental quality monitoring who was responsible for environmental sampling.

III. RESULT OF ENVIRONMENTAL COMPLIANCE MONITORING IN THE 6th MONITORING PERIOD

3.1 Compliance monitoring for the investor (ICMB9)

- 15. The compliance of ICMB9 was assessed based on the requirement for the responsibilities of ICMB9 stated in EIA and the documents in Attachment No. 17 of Loan Agreement. Accordingly, the aspects for assessment are as below.
 - (i) Preparation and approval of the Environmental Impact Assessment (EIA)/Environmental Management Plan (EMP) of the project;
 - (ii) Disclosure of EIA/EMP;
 - (iii) Integrating environmental requirements, including the penalties for non-compliance with the EMP in the bidding documents/ contracts of CCs and CSCs;
 - (iv) Review and approval of C-EMP/DMMP of CCs;
 - (v) Participating or organizing the training programs on environmental protection;
 - (vi) Establishing an environmental and social monitoring taskforce;
 - (vii) Providing guidelines on, checking and supervising, and proposing adjustments (if any) on the EMP implementation of the packages;
 - (viii) Checking the implementation reports and monitoring reports on EMP implementation of CCs, CSCs, and IEMC, adjusting them and send them to the sponsor;
 - (ix) Sending the environmental monitoring result (ESC4 form in Attachment No. 17 of Loan Agreement) to JICA quarterly;
 - (x) Receiving and collaborating with stakeholders to resolve grievances sent to ICMB9.
- 16. *Monitoring result:* The aspects from (i) to (vi) were examined and assessed as compliance in the 1st period. Because there was no new package signed, IEMC would not assess these aspects in this monitoring period. The review and assessment for the remaining aspects are as below.

Table 4. . Review/evaluation on the implementation of environmental safeguards by ICMB9

No.	Monitoring indicator	Implementation status	Evaluation of IEMC
1	Guiding, examining, monitoring, adjusting (if necessary) the EMP implementation of the packages	The environmental team of ICMB9 well collaborated with IEMC, and CSC to instruct the CC to complete the environmental documents according to EMP requirements.	Meet the requirement
2	Checking the implementation reports and monitoring reports on EMP implementation of CCs, CSCs, and IEMC, adjusting them	ICMB9 reviewed/provided comments and archived the reports on environmental safeguards prepared by IEMC, CSC and CCs.	Meet the requirement

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Monitoring indicator	Implementation status	Evaluation of IEMC
	and send them to the sponsor		
3	Every 3 months sending the environmental monitoring result (ESC4 form in Attachment No. 17 of Loan Agreement) to JICA	The environmental monitoring result in Quarter 3/2022 (as per ESC4 form) was sent to JICA.	Meet the requirement
4	Receiving and collaborating with stakeholders to resolve grievances sent to ICMB9	The environmental team of ICMB9 well collaborated with CSC and the CCs of package XL04, and acquired the grievance redress mechanism. To date, there has not been any grievance on the environment related to the project.	Not applicable

17. Comment/evaluation

- **Achieved result**: ICMB9 complied with the requirements of EMP implementation within their scope of work.
- **Shortcomings**: None.

3.2 Compliance monitoring for Construction Supervision Consultant

- 18. The Construction Supervision Consultant (CSC), in addition to construction supervision, also takes the task of supervising environmental safeguards daily on the construction site. The construction supervision consultant of the project is the JV of 4 companies including Sanyu Consultants INC. (SCI), CTI engineering International Co., Ltd. (LTII), Newjec INC. (NEWJEC) and Hydraulic Engineering Consultant Corporation II (HECII). The indicators assessed for the performance of the CSC in EMP implementation are as below.
 - (i) Personnel arrangement for EMP implementation of the CSC,
 - (ii) The CSC's work of examining environmental documents of the CCs,
 - (iii) The CSC's assessment/signature in the diary of occupational safety environmental sanitation,
 - (iv) The monitoring method and periodic environmental monitoring results of the CSC,
 - (v) Grievances the CSC receives and the participation of the CSC in the process of grievance redress,
 - (vi) Preparation and storage of the periodic environmental monitoring reports of the CSC,
 - (vii) Findings of the non-compliance in EMP implementation of the CCs and the CSC' requirements for corrective actions.
- 19. Specifically, the result of review/evaluation on the environmental safeguard performance of the CSC is presented in the following table. In which, the remedial status of the shortcomings from the 5th period is also updated.

Table 5. Review/evaluation of environmental safeguard implementation of CSC

	Table 5. Review/evaluation of chivironmental safeguard implementation of esc					
No.	Monitoring indicator	Implementation status	Evaluation of IEMC			
1	Personnel arrangement for EMP implementation monitoring of the CSC	The personnel have appropriate expertise and a lot of experience on environmental impact assessment and management. The domestic and international environmental specialists participated and collaborated effectively with relevant stakeholders for the implementation of environmental safeguards under the project. Daily supervisors (Pham Van Giang, Lai Duc Do and Tran Van Hien) are still remained.	Meet the requirement			
2	The CSC's work to check and support the preparation of environmental documents of the CCs	CSC checked the environmental documents prepared by the CCs. However, the occupational safety – environmental sanitation diary was not examined daily (this diary of both CCs was not updated from March 2023).	Not meet the requirement			
3	Assessment/signature of the CSC in the occupational safety – environmental sanitation (OS-ES) diary	CSC has not reviewed and signed the OD-ES diary of the CCs since March 2023.	Not meet the requirement			
4	Monitoring method and periodic result of environmental monitoring of the CSC	The CSC implemented monitoring through examination of daily application of environmental safeguard measures by the CCs at the construction site, examined the documents, and compared the findings with the commitments of the CC in the C-EMP.	Meet the requirement			
5	Grievances received by the CSC and the participation of the CSC in resolving those grievances	The CSC has not received any grievance.	Not applicable			
6	Preparation and storage of the periodic environmental monitoring reports of the CSC	CSC prepared and submitted the reports of December 2022, January and February 2023.	Meet the requirement			
7	Findings of the CSC on non-compliance issues during EMP implementation of the	CSC supervised the compliance with C-EMP daily on the site and reminded the CCs to remedy the shortcomings of the CCs. However, there are still a number	Need to be improved. CSC needs to monitoring more			

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Monitoring indicator	Implementation status	Evaluation of IEMC
	CCs and the CSC's requirements to the CCs for corrective actions.	of the occupational safety and environmental sanitation issued repeated (for example, workers did not wear adequate PPE), reflecting the reminding alone is not effective.	closely for the occupational safety – environmental sanitation issues, reminding them strictly and regularly following measures of environmental safeguards.

20. Comment/evaluation

- **Achieved results:** The CSC complied most of the requirements for monitoring EMP implementation within their scope of work.
- **Shortcomings:** CSC needs to review and sign the occupational safety environmental sanitation diary daily, and monitor the occupational safety environmental sanitation issues closely, ensuring that the CCs complied with measures of environmental safeguards strictly and regularly.

3.3 Compliance monitoring for CC

21. As of April 2023, out of 4 packages in the project, only 1 package (XL04-JICA3) is under construction. This package is undertaken by the joint venture of 5 companies. In which, 3 companies took responsibility for mechanical and pumping system of 2 sluices, Tan Phu and Ben Ro. Only 2 companies were responsible for hydraulic construction of the 2 sluices, who must comply with environmental safeguards, and was the subject for regular monitoring. Tan Phu Sluice is constructed by Tran Tran One Member Co. Ltd., and Ben Ro Sluice was constructed by Hassyu JSC. Up to the on-site monitoring time, Hassyu completed its part and was cleaning up for leaving. The remaining part at ben Ro Sluice will be taken by Tran Tran company. The compliance monitoring for CC includes 2 parts, being (i) examining environmental dossiers at the site office of the CCs; and (ii) examining the application of mitigation measures on the construction site. The monitoring results are as below.

3.3.1 Monitoring the compliance with the requirements for environmental dossiers of the CCs at the site office

22. The contents examined at the site office and the implementation status of the CCs are presented in the table below.

Table 6. Status and the storage of environmental documents at the site office

No.	Document type/requirements	Implementa	ntion of CC	Evaluation of
	of environmental safeguards	(Tran Tran)	(Hassyu)	IEMC
		Tan Phu Sluice	Ben Ro Sluice	
1	Decision of establishing Environmental and Social Safeguard Board (including at least 1 official in charge of Occupational safety — Environmental Sanitation).	Available	Available	Meet the requirement
2	Preparation and approval of the contractor's Environmental Management Plan (C-EMP).	Prepared and approved	Prepared and approved	Meet the requirement
3	Plan of road and waterway transportation management during construction	Prepared and approved by Department of Transport.	Prepared and approved by Department of Transport.	Meet the requirement
4	Plan of construction and personnel arrangement	Available	Available	Meet the requirement
5	Announcement/Disclosure of the construction plan	Available	Available	Meet the requirement
6	Monthly report on C-EMP implementation of CC	Available	Available	Meet the requirement
7	Diary of occupational safety and environmental sanitation (OS-ES diary)	Available but not updated from March 2023	Available but not updated from March 2023	Remedied as per CC's report dated 23 April 2023 to ICMB9.
8	Labor contracts with workers mobilized on the site	Available	Available	Meet the requirement
9	Insurance for occupational accidents	Available	Available	Meet the requirement
10	Records of workers' periodic health check (at least once per year)	Available	Available but not updated for the new workers yet	Remedied as per CC's report dated 23 April 2023 to ICMB9.
11	Documents of training on occupational safety for engineers, workers before construction including a training program/plan according to the worker data in the month (The	conducted when	Available Training was conducted when having new workers.	Meet the requirement

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Document type/requirements	Implementa	ntion of CC	Evaluation of
	of environmental safeguards	(Tran Tran) Tan Phu Sluice	(Hassyu) Ben Ro Sluice	IEMC
	training program includes contents such as regulations of occupational safety, guidance on equipment operation, HIV/STI/COVID-19 prevention program, educating, propagating to raise civic awareness for construction workers in the project area, introducing local customs/practices to workers, etc.)			
12	Registration of temporary residence for workers from other localities	Available	Available	Meet the requirement
13	Inspection records of vehicles and equipment used on site	Available	Available	Meet the requirement
14	Agreement of the disposal site		for all disposed soil for the project proposal	Meet the requirement
15	Permits/contracts (waste disposal permits, sludge, disposal sites, contracts for collection of domestic solid waste, hazardous waste, permits to use public facilities,)	logbook of waste	had an official	Ro Sluice had an agreement minute with the household's

-

¹ There are 4 disposal sites including (1) Land Parcel No. 529, Map No. 21, My Chanh 2 hamlet, Phuoc long commune, Giong Trom district, (2) The park adjacent to Ben Tre Sluice, Nhon Thanh commune, Ben Tre City, (3) Land Parcel No. 422a, Map No. 22, Thanh Thoi A commune, Mo Cay Nam district, (4) Land Parcel No. 1P10 and 1P198, Map No. 23 and No. 17, Huong My commune, Mo Cay Nam district.

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Document type/requirements	Implementa	ation of CC	Evaluation of
	of environmental safeguards	(Tran Tran) Tan Phu Sluice	(Hassyu) Ben Ro Sluice Available	IEMC
16	Certification of professional accreditation for floating vehicle operators (sailors who operate barges and boats, captains)	Available	Available	Meet the requirement

23. Comments/Evaluation

Achieved results: The CCs seriously complied with the project requirements for the environmental dossiers, reflecting through that the CC of Tan Phu Sluice prepared all required documents (16/16); the CC of Ben Ro Sluice prepared 14/16 environmental document types.

Shortcomings: The CC of Ben Ro Sluice needs to rapidly supplement and keep at the site office the dossiers of domestic waste collection and health examination for workers.

3.3.2 Monitoring the compliance with the requirements for environmental safeguards through site check

- 24. In Table 4, Item 3.4.2 of the inception report, IEMC proposed an indicator set to assess in details all aspects of environmental safeguards the CC must comply with to mitigate environmental impacts. This criterion will be used regularly in each monitoring period of IEMC to examine the compliance level of the CC in term of environmental safeguard measures².
- 25. The detailed monitoring result for each sluice is presented below. The evaluation on the performance of environmental safeguard measures on the site is carried out according to 3 levels, as Good, Satisfactory, Not good. In which, the detail of the 3 evaluation levels is as follows.
 - Good: All relevant measures are implemented adequately and effectively.
 - Satisfactory: The environmental safeguard measures are implemented but there are still some shortcomings that can be improved or implemented.
 - Not good: The environmental safeguard measures are not implemented or implemented in the wrong/ineffective way and need to be remedied.

Tan Phu Sluice (Tran Tran CC)

Table 7. Review and evaluation of the compliance with environmental safeguard measures at Tan Phu Sluice (XL04)

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
-----	---------------------	--------------------	----------------	-----------------

² During monitoring, IEMC can supplement/remove some indicators to be suitable with the actual on-site situation.

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
1	General measures	Good. There was a site map at the site. The transportation and travel roads are arranged reasonably. The site fence was built firmly. There were a project information board, site rules, and night lights.	The project information-board was well maintained.	
2	Measures to mitigate noise and vibration	Good. Construction machines were operated at the official hours. No use of noisy equipment at sensitive areas. All machines were inspected for the quality. Use of pile pressing rather than impact driving to reduce vibration.		
3	Measures to mitigate air pollution	Good. No sign of burning waste, construction materials on the construction site. Machines and equipment were turned off when not using. All machines were inspected for the quality.		
4	Measures to reduce sources of dust generation	Satisfactory. The CC gathered the material tidily but not covered it.	Material was not covered to prevent dust dispersion.	Remedied as per CC's report dated 23 April 2023 to ICMB9.

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
5	Measures to mitigate pollution due to domestic wastewater	Good. The CC equipped the site office with septic toilets. No sign of discharging wastewater from toilets or washing into the natural water sources.	The CC well maintained septic toilets at the site office.	
6	Measures to mitigate pollution due to rainwater	Good. The CC dug a temporary sedimentation pit before discharging into the river. No water was stagnant locally or around the site.	The site was not stagnant or flooded locally.	
7	Measures to mitigate pollution due to domestic waste	Satisfactory. The CC equipped the site office with adequate facilities for living such as a kitchen, toilets, bathrooms, rooms for resting, and medicine cabinets. No sign of burning or burying waste. There was a trash bin of domestic waste as prescribed. However, domestic waste (nylon bags, plastic bottles, and túi nylon, chai nhựa, foam boxes) were gathered right next to the river, possibly falling down and polluting the water environment.	Domestic waste (nylon bags, plastic bottles, and túi nylon, chai nhựa, foam boxes) were gathered right next to the river, possibly falling down and polluting the water environment.	Remedied as per CC's report dated 23 April 2023 to ICMB9.
8	Measures to mitigate solid waste and hazardous waste	Satisfactory. The CC equipped the site with bins of hazardous waste and placed them on a water-proof floor, and covered the area to	Some empty cement bags	Remedied as per CC's report dated 23 April 2023 to ICMB9.

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
		prevent from raining and sunlight. However, some empty cement bags were not collected, still littered on the site.		
9	Measures for occupational safety, environmenta 1 sanitation	Not good. The CC provided personal Protective Equipment (PPE) to workers. There was a medicine cabinet with basic first aid kit, a corrugated iron fence separating the site with local houses. The working bridge had handrails, ensuring safety for workers. However, (1) workers working at height did not wear safe belt; (2) There were still uncovered deep holes on the constructions site; (3) Electrical wires run on the ground. The electrical outlet is open. This did not ensure electricity safety.	Workers working at height did not wear safe belt. There were still uncovered deep holes on the constructions site. Electrical wires run on the ground. The electrical outlet is open. This did not ensure electricity safety.	Remedied as per CC's report dated 23 April 2023 to ICMB9.
10	Measures to mitigate impacts on aquatic ecology	Satisfactory. No sign of cutting down the trees outside of the site. However, domestic waste (nylon bags, plastic bottles, and túi nylon, chai nhựa, foam boxes) were gathered right next to the river, possibly falling down to the river.	Domestic waste was littered on the construction site with other types of solid waste.	Remedied as per CC's report dated 23 April 2023 to ICMB9.

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
11	Measures to mitigate transportatio n issues and safety of local people	Good. The CC installed a corrugated iron fence, caution signs of site under construction, a caution sign of danger at the area near the river, warning signs on the construction site and a warning sign of difficult traffic at 2 sides of the construction site.	The CC installed a caution sign of site under construction and a warning sign of difficult traffic at 2 sides of the construction site.	
12	Mitigation measures in preparing, levelling and backfilling the ground	Good. The CC used a screen filter to block waste. No sign of burying domestic waste, chemicals, waste oil at the project site. There were septic toilets for workers. A sedimentation pit was made to prevent washing out of materials into the river.	The CC well maintained the septic toilets at the site office/	
13	Measures to protect environment in dredging	Good. All dredged sludge was reused.		
14	Measures to mitigate social impacts	Good. The CC used some local workers, registered for temporary residence for non-local worker, posted up the guidance of 5K to prevent and control COVID-19. Up to the monitoring time, no conflict between local people and the CC's workers was recorded.	The CC posted up the guidance of 5K for COVID-19 prevention and control.	
15	Measures to prevent risks and urgent response to	Good. The barges were inspected for the quality, carried within the allowable load-limit, did		

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
	1 incidents	not operated at night, anchored at the right place. The waterway traffic safety plan was approved.		

♣ Ben Ro Sluice (Hassyu company)

Table 8. Review and evaluation of the compliance with environmental safeguard measures at Ben Ro Sluice (XL04)

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
1	General measures	Satisfactory. There was a site map at the site. The transportation and travel roads are arranged reasonably. There were a project information board and night lights. However, the project information-board was not well maintained.	The project information-board was torn.	Remedied as per CC's report dated 23 April 2023 to ICMB9.
2	Measures to mitigate noise and vibration	Good. Construction machines were operated at the official hours. No use of noisy equipment at sensitive areas. All machines were inspected for the quality. Use of pile pressing rather than impact driving to reduce vibration.	The site area was quite sparsely populated.	
3	Measures to mitigate air pollution	Good. No sign of burning waste, construction materials on the construction site was covered.		

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
		Machines and equipment were turned off when not using. All machines were inspected for the quality.		
4	Measures to reduce sources of dust generation	Good. Materials were gathered tidily. The population in the residential area around the construction site was sparse. At present, there were not much dust generated.		
5	Measures to mitigate pollution due to domestic wastewater	Good. The CC rent a local house to be the site office with adequate living facilities (resting rooms, kitchens, toilets, bathrooms). No sign of discharging wastewater from toilets or washing into the natural water sources.	The CC rent a local house to be the site office with adequate living facilities (resting rooms, kitchens, toilets, bathrooms).	
6	Measures to mitigate pollution due to rainwater	Good. The works had drain ditches, an earth curb separating with the river. There was no local flooding inside and outside the construction site.		

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
7	Measures to mitigate pollution due to domestic waste	Good. The CC equipped the site with adequate facilities for workers to work and stay at the construction site such as a kitchen, rest area, bathroom, toilets, a medicine cabinet. No sign of burning or burying waste. There was a proper bin of domestic waste.	There was a proper bin of domestic waste.	
8	Measures to mitigate solid waste and hazardous waste	Good. No sign of burying in situ waste oil on the construction site. There were bins of hazardous waste which were stored in a proofed area.		
9	Measures for occupational safety, environmenta l sanitation	Not good. (1) Gas tanks were unarranged on the construction site, exposed to sunlight, with the electrical wire hanging on it, not ensuring fire-explosion safety. (2) Electrical wire run on the ground, through the construction site to the barge, not ensuring electricity safety. (3) The barge-approach path did not have a guardrail, not ensuring occupational safety for workers.	Gas tanks were unarranged on the construction site. Electrical wire run on the ground, through the construction site to the barge. The barge-approach path did	The CC needs to (1) arrange gas tanks tidily, have a measure to cover them in the day, and put them in a proper warehouse; (2) re-install the electric system on the site to ensure safety. Electrical wires are hung up high; power outlets are covered; (3) install a guardrail for the barge-approach path.

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
			not have a guardrail.	
10	Measures to mitigate impacts on aquatic ecology	Good. No sign of cutting down the trees outside of the site. There was a proper trash bin. Domestic waste was collected as regulated.		
11	Measures to mitigate transportation issues and safety of local people	Good. Ben Ro sluice had a change in the waterway transportation plan, the plan of installing a lane-division system was replaced by the plan of waterway transportation closure during construction of the relevant work items (this plan was accepted and approved by the local authority). Therefore, in Ben Ro Sluice, there was no installation of the lane-division system but installation of traffic signs at two heads of the works.		
12	Mitigation measures in preparing, levelling and backfilling the ground	Good. No sign of burying domestic waste, chemicals, waste oil at the project site. There was a septic toilet. A sedimentation pit was built to avoid materials swept off to the river.	There was a septic toilet at the site office.	

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Evaluation criteria	Evaluation of IEMC	Typical photos	Required remedy
13	Measures to protect environment in dredging	Good. All dredged sludge was reused.		
14	Measures to mitigate social impacts	Good. Workers were trained on codes of conduct, raising awareness of HIV/AIDS, gender-based violence, and sexual abuse, registered for residence for non-local workers. There was dossier of training, and propaganda leaflets posted up at the construction site.	Site rules, and codes of conduct for workers were posted up adequately.	
15	Measures to prevent risks and urgent response to environmenta l incidents	Good. The barge was inspected for the quality, carried within the allowable load-limit, did not operated at night. Traffic signs at two heads of the works were maintained.		

26. Comments/Evaluation:

Achieved results: The CCs of 2 sluices applied some measures of environmental safeguards on the construction site. Specifically, out of 15 criteria, Tan Phu Sluice had 10 criteria assessed as Good, 4 criteria as Satisfactory, and 1 criterion as Not good. Ben Ro Sluice had 13 criteria assessed as Good, 1 criterion as Satisfactory, and 1 criterion as Not good.

Shortcomings: The issues that need to be remedied were mainly the implementation of occupational safety measures such as PPE. covering manholes, the electric system. Both CCs of the sluices need to be more serious in application of the occupational safety measures on the construction site. Classification and collection of waste at the right place and in the right way are also necessary to be paid attention.

Remedial status: Up to the reporting time, the CC of Tan Phu Sluice remedied all shortcomings found. Ben Ro Sluice remedied part of the shortcomings.

3.4 Consultation with the local authority and the households

27. IEMC consulted with the local authority and some households living in the areas near the sluice construction area. The result of interview with the local authority shows that

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

the CC complied disclosure of project information, C-EMP, registered temporary residence for workers. The Community-based Supervision Board has been established to participate in supervision of XL-04 implementation. This board reported the supervising result regularly to the communal authority. During construction, local people reported about the flooding status. The communal authority informed this issue to the staff in charge of ICMB9, and the issue has been resolved rapidly. About household interviews, interviewees responded construction caused noise and vibration but at the acceptable level. Officials/workers of the CC were friendly, did not cause any conflict with local people. The CCs implemented the measures to mitigate environmental impacts seriously, did not cause dust or discard waste in the residential area. There was no sign of water pollution.

IV. RESULT OF ENVIRONMENTAL QUALITY MONITORING

- 28. Environmental monitoring is one of the tasks of the IEMC. IEMC has coordinated with an agency with sufficient capacity to monitor the environment as required by the Government of Vietnam. The number and sampling location of the samples in each round are identified depending on the project implementation progress.
- 29. To date, there were 1 round of baseline environmental monitoring and 30 turns of sampling divided into 5 rounds.
 - Round 1: from October 2021 to early January 2022 (6 turns of sampling)
 - Round 2: from February 2022 to early May 2022 (6 turns of sampling)
 - Round 3: late May 2022 to early August 2022. (After he 3rd period, environmental monitoring was postponed because the consulting joint venture had a change in personnel that was mentioned in Item 1.1, the 4th monitoring report) (6 turns of sampling)
 - Round 4: from October 2022 to December 2022 (6 turns of sampling)
 - Round 5: from January 2023 to March 2023 (6 turns of sampling)

The sampling frequency is 2 weeks/time for Tan Phu and Ben Ro sluices of package XL04.

- 30. The result of the 1st, 2nd, 3rd, and 4th environmental monitoring rounds were summarized in the previous monitoring reports. The 5th environmental monitoring result is presented in this report. The monitoring result report as per ESC4 form for Quarter I/2023 was prepared and sent to ICMB9 at the same time with this report.
- 31. The 6th environmental monitoring period (including 6 sampling turns, with a frequency of every 2 weeks, from April to June 2023) has been sent to ICMB9 and approved. This plan is being implemented and the results will be reported in the next periodic monitoring period.
- 32. To date, there has not been any change of monitoring indicators. Hence, this report does not mention about the part of updating the monitoring indicator.

4.1 Information of sampling

33. Information of samples and sampling conditions in the 5th environmental quality monitoring period is as below.

Table 9. Information of samples and sampling conditions in the 5th environmental monitoring period

(6 sampling turns, from January to march 2023)

Code	Monitoring location	Weather condition
Air and	Noise	
KK1	In the East bank of Tan Phu sluice, Tan Bac hamlet, Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Airy, windy, temperature of about 27 –35 °C
KK2	In the East bank of Ben Ro sluice, Xuan Phu hamlet,	Airy, windy, temperature of

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

Code	Monitoring location	Weather condition	
	Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	about 31 – 36 °C	
Surface	water		
NM1	Downstream, in the East bank of Tan Phu sluice, Tan Bac hamlet, Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province.	Airy, windy, temperature of about 27 –35 °C	
NM2	Downstream, in the West bank of Ben Ro sluice, Xuan Phu hamlet, Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Airy, windy, temperature of about 31 – 36 °C	
Ground	water		
NN1	Drilled well of Huynh Van Minh household, Tan Bac hamlet, Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Airy, windy, temperature of about 27 –35 °C	
NN2	Drilled well of Nguyen Thi Dao household, Xuan Phu hamlet, Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Airy, windy, temperature of about 31 – 36 °C	
Fish cat	ch survey		
TS1	Downstream of Tan Phu sluice (about 100 m from the central line of the sluice)	Airy, windy, temperature of	
TS2	Upstream of Tan Phu sluice (about 150 m from the central line of the sluice)	about 31 – 35 °C	
TS3	Downstream of Ben Ro sluice (about 100 m from the central line of the sluice)	Airy, windy, temperature of	
TS4	Upstream of Ben Ro sluice (about 100 m from the central line of the sluice)	about 22 – 36 °C	

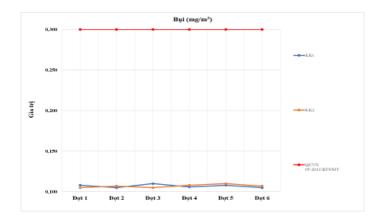
4.2 Environmental monitoring results

(The testing result slips are in Annex 4)

4.2.1 Graphs reflecting changes in the quality of air through the rounds

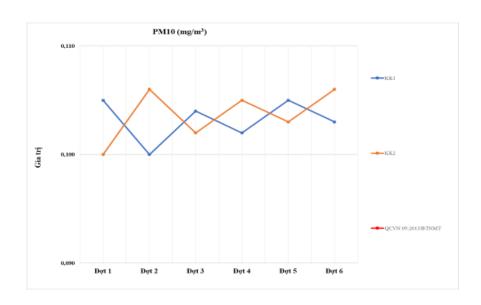
- ❖ Overall assessment of the quality of air: Through 6 rounds of environmental monitoring, the tested parameters of air have not been much changed. They all met the technical regulations of QCVN 05:2003 on air quality, and QCVN 26:2010/BTNMT on noise. Up to the monitoring time, the quality of air in the areas of Tan Phu and Ben Ro sluices was still maintained.
- **Graphs** reflecting changes in the concentration of dust

		Sample code	Testing result							
No.	Sampling location		Dust (mg/m³)							
110.			01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023		
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6		
1	Tan Phu Sluice	KK1	0.108	0.105	0.110	0.106	0.108	0.105		
2	Ben Ro Sluice	KK2	0.105	0.107	0.105	0.108	0.110	0.107		
		QCVN 05:2013/BTNMT	0.3							



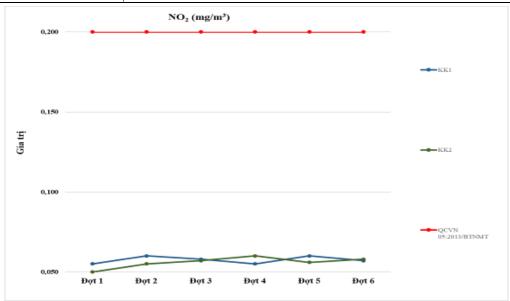
\Leftrightarrow Graphs reflecting changes in the concentration of PM_{10}

No.	Sampling location		Testing result						
			PM ₁₀ (mg/m ³)						
			01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023	
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6	
1	Tan Phu Sluice	KK1	0,105	0,100	0,104	0,102	0,105	0,103	
2	Ben Ro Sluice	KK2	0,100	0,106	0,102	0,105	0,103	0,106	
		QCVN 05:2013/BTNMT			_	_			



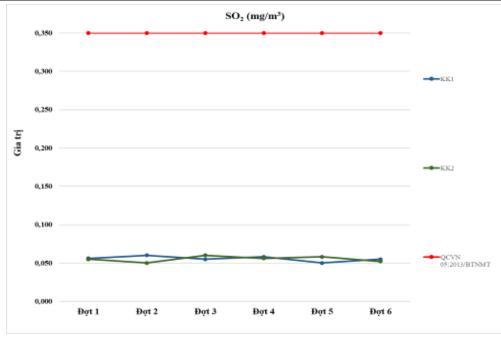
* Graphs reflecting changes in the concentration of NO₂

	Sampling location		Testing result								
No.				NO ₂ (mg/m ³)							
190.			01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023			
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6			
1	Tan Phu Sluice	KK1	0.055	0.060	0.058	0.055	0.060	0.057			
2	Ben Ro Sluice	KK2	0.050	0.055	0.057	0.060	0.056	0.058			
		QCVN 05:2013/BTNMT	0.2								



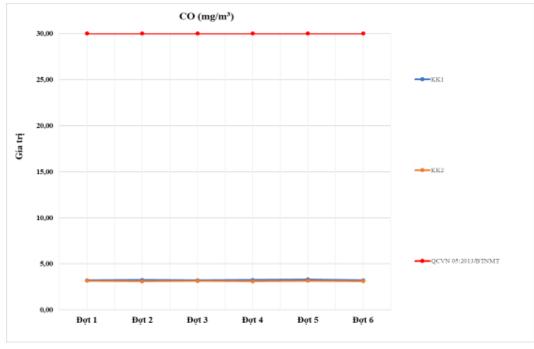
* Graphs reflecting changes in the concentration of SO₂

	Sampling location	oling location Sample code	Testing result						
No.			SO ₂ (mg/m ³)						
			01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023	
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6	
1	Tan Phu Sluice	KK1	0.056	0.060	0.055	0.058	0.050	0.055	
2	Ben Ro Sluice	KK2	0.055	0.050	0.060	0.056	0.058	0.052	
		QCVN 05:2013/BTNMT	0.35						



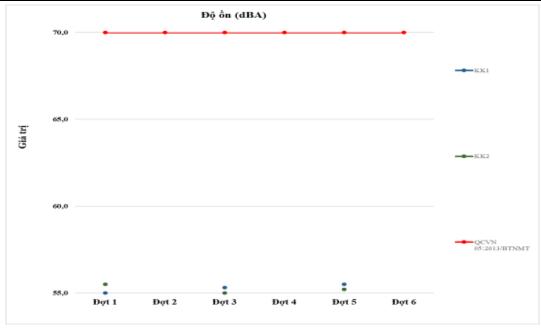
* Graphs reflecting changes in the concentration of CO

		Sample gode	Testing result							
No.	Sampling		CO (mg/m³)							
INO.	location	Sample code	01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023		
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6		
1	Tan Phu Sluice	KK1	3.20	3.25	3.20	3.25	3.30	3.20		
2	Ben Ro Sluice	KK2	3.15	3.10	3.14	3.10	3.15	3.12		
		QCVN 05:2013/BTNMT	30							



Graphs reflecting changes in the noise level

				Testing result	
No.	Samuling langtion	Samula anda		Noise (dBA)	
110.	Sampling location	Sample code	01/2023	02/2023	03/2023
			Round 1	Round 3	Round 5
1	Tan Phu Sluice	KK1	55.0	55.3	55.5
2	Ben Ro Sluice	KK2	55.5	55.0	55.2
	QCVN 26:2010/BTNMT			70	



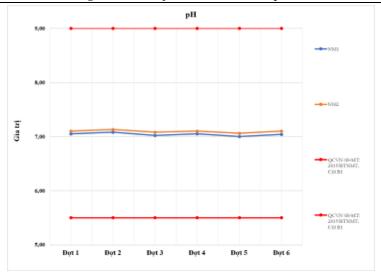
4.2.2 Graphs reflecting changes in the quality of surface water through the rounds

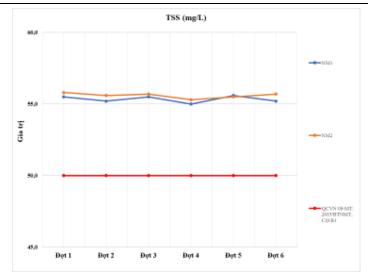
❖ Overall assessment of the quality of surface water: Through 6 rounds of environmental monitoring, the tested parameters of surface water has not been much changed; the measured parameters were within the allowable limits of QCVN 08:2015/BTNMT (Column B1). Particularly about TSS, although the concentration was higher than the allowable limit, but in comparison with the baseline testing result, the value was similar. Up to the monitoring time, the testing results shows that there was no sign of any great impact on the quality of surface water in the project area.

Graphs reflecting changes in pH

					Testing	g result				
			рН							
No.	Sampling location	Sample code	01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023		
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6		
1	Tan Phu Sluice	KK1	7.05	7.08	7.02	7.05	7.00	7.04		
2	Ben Ro Sluice	KK2	7.10	7.13	7.08	7.10	7.06	7.10		
		QCVN 08:2015/BTNMT (Column B1)	T 5.5 - 9							

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation





Change in pH concentration

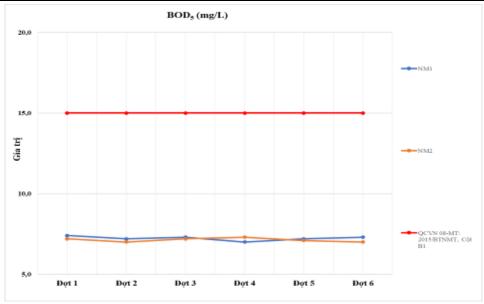
Change in TSS concentration

***** Graphs reflecting changes in the concentration of TSS

		Sample code	Testing result							
No.	Sampling		TSS (mg/l)							
110.	location		01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023		
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6		
1	Tan Phu Sluice	KK1	55.5	55.2	55.5	55.0	55.6	55.2		
2	Ben Ro Sluice	KK2	55.8	55.6	55.7	55.3	55.5	55.7		
		QCVN 08:2015/BTNMT (Column B1)	50							

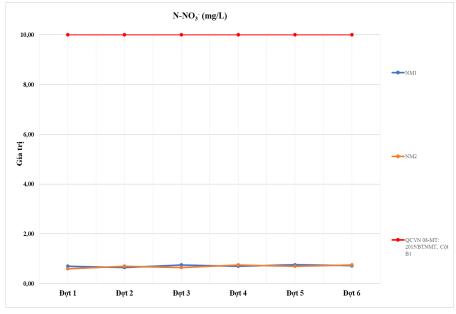
***** Graphs reflecting changes in BOD₅

			Testing result							
No.	Campling leastion	Sample code	BODs (mg/l)							
110.	Sampling location		01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023		
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6		
1	Tan Phu Sluice	KK1	7.4	7.2	7.3	7.0	7.2	7.3		
2	Ben Ro Sluice	KK2	7.2	7.0	7.2	7.3	7.1	7.0		
		QCVN 08:2015/BTNMT (Column B1)	15	15	15	15	15	15		



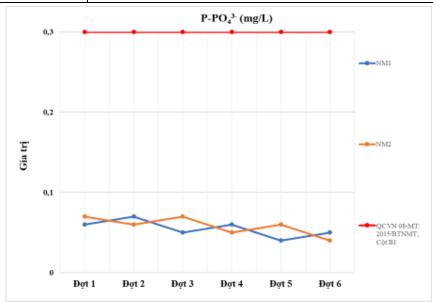
***** Graphs reflecting changes in the concentration of NO_3 - N

		Sample code	Testing result							
No.	Sampling		NO ₃ N (mg/l)							
140.	location		01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023		
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6		
1	Tan Phu Sluice	KK1	0.75	0.73	0.76	0.74	0.76	0.75		
2	Ben Ro Sluice	KK2	0.72	0.75	0.73	0.75	0.74	0.76		
		QCVN 08:2015/BTNMT (Column B1)	Γ 10							



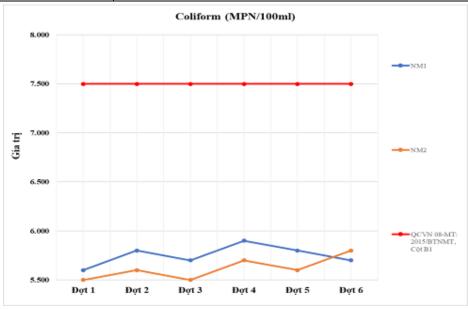
• Graphs reflecting changes in the concentration of PO_4^{3-} - P

		Sample code		Testing result							
No.	Sampling		PO ₄ ³⁻ - P (mg/l)								
110.	location		01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023			
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6			
1	Tan Phu Sluice	KK1	0.06	0.05							
2	Ben Ro Sluice	KK2	0.07	0.06	0.07	0.05	0.06	0.04			
		QCVN 08:2015/BTNMT (Column B1)	0.3								



Graphs reflecting changes in the concentration of Coliform

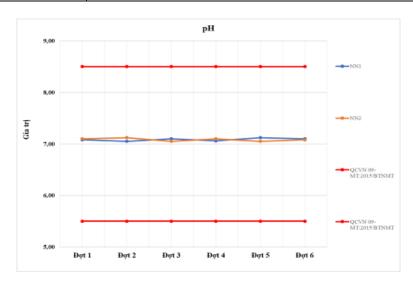
			Testing result						
NI -	Sampling	C	Coliform (MPN/100ml)						
No.	location Sample code 01/2023		01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023		
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6	
1	Tan Phu Sluice	KK1	5,600	5,800	5,700	5,900	5,800	5,700	
2	Ben Ro Sluice	KK2	5,500	5,600	5,500	5,700	5,600	5,800	
		QCVN 08:2015/BTNMT (Column B1)	7,500						



4.2.3 Changes in the quality of groundwater

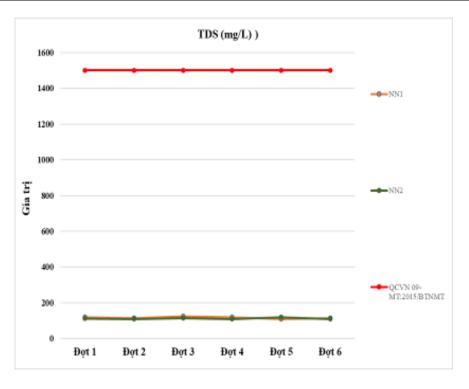
- ❖ Overall assessment of the quality of groundwater: Through 6 rounds of environmental monitoring, the tested parameters of groundwater samples have not been much changed. Up to the monitoring time, the testing results of groundwater shows that there was no sign of any great impact of the Project on the quality of groundwater in the project area.
- Graphs reflecting changes in the quality of groundwater

			Testing result								
	Sampling		рН								
No.	location	Sample code	01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023			
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6			
1	Tan Phu Sluice	KK1	7.08	7.05	7.10	7.06	7.12	7.10			
2	Ben Ro Sluice	KK2	7.10	7.12	7.05	7.10	7.05	7.08			
		QCVN 09:2015/BTNMT	5.5 – 8.5								



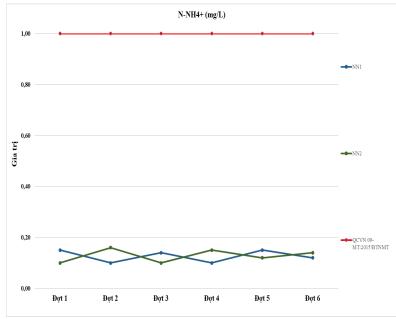
***** Graphs reflecting changes in the concentration of TDS

	1 3	8		Testing result							
	Sampling			TDS (mg/l)							
No.	location	Sample code	01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023			
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6			
1	Tan Phu Sluice	KK1	120	115	125	120	110	115			
2	Ben Ro Sluice	KK2	112	110	115	110	120	110			
		QCVN	1,500								
		09:2015/BTNMT	•								



***** Graphs reflecting changes in the concentration of NH_4^+ - N

			Testing result							
No	Sampling langtion	Cample and	٠.	· . NH ₄ ⁺ - N (mg/l)						
No.	Sampling location	Sample code	01/2023	01/2023	02/2023	02/2023	03/2023	03/2023		
			Round 1	Round 2	Round 3	Round 4	Round 5	Round 6		
1	Tan Phu Sluice	KK1	0.14	0.10	0.16	0.14	0.15	0.13		
2	Ben Ro Sluice	KK2	0.10	0.15	0.10	0.13	0.11	0.14		
		QCVN 09:2015/BTNMT				1				



4.2.4 Result of aquatic species survey

- * Overall assessment: Through 6 aquatic species surveys (from January to March 2023) at Tan Phu and Ben Ro sluices, the results show that the number of species and the number of individuals of each species were not much. Hường Vện fish was still recorded in the environmental monitoring period but not frequently (3 times out of 6 environmental monitoring rounds). To date, there was no sign of a significant impact of the project on aquatic species.
- Specifically, the species caught in 6 rounds are as below.

Note: indiv. – individual

	Work		Caught	species	No. of	Conservation
No.	item	Location	Local name (Vietnamese)	Scientific name	indiv.s	status (*)
I. Ro	und 1 (01/20	023)				
1			-	-	-	-
2	Tan Phu Sluice	Upstream	mè vinh	Barbonymus gonionotus	1	-
3		Downstream	-	-	-	-
4	Ben Ro	Upstream	-	-	-	-
5	Sluice	Downstream	mè vinh	Barbonymus gonionotus	1	-
II. Ro	ound 2 (01/	2023)				
1	Tan Phu	Upstream	mè vinh	Barbonymus gonionotus	1	-
2	Sluice	Downstream	hường vện	Datnioides polota	1	Vulnerable - VU
3	Ben Ro	Upstream	-	_	-	-
4	Sluice	Downstream	mè vinh	Barbonymus gonionotus	1	-
II. Ro	ound 3 (02/	2023)				
1	Tan Phu Sluice	Upstream	mè vinh	Barbonymus gonionotus	1	
2	Stutce	Downstream	-	-	-	-
3	Ben Ro	Upstream	-	-	-	-
4	Sluice	Downstream	lòng tong đuôi vàng	Rasbora aurotaenia	1	-
III. R	Sound 4 (02	2/2023)				
1	Tan Phu	Upstream	-	-	-	-
2	Sluice	Downstream	hường vện	Datnioides polota	1	Vulnerable - VU
3	Ben Ro	Upstream	mè vinh	Barbonymus gonionotus	1	-
4	Sluice	Downstream	-	-	_	-
IV. R	ound 5 (3/2	2023)				
1	Tan Phu	Upstream	sơn bầu	Parambassis wolffii	1	-
2	Sluice	Downstream	lòng tong đuôi vàng	Rasbora autotaenia	1	-

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

N T.	Work	T	Caught species		No. of	Conservation
No.	item	Location	Local name (Vietnamese)	Scientific name	indiv.s	status (*)
3	Ben Ro	Upstream	mè vinh	Barbonymus gonionotus	1	-
4	Sluice	Downstream	mè vinh	Barbonymus gonionotus	1	-
V. Ro	ound 6 (3/2	023)				
1	Tan Phu	Upstream	-	-	-	-
2	Sluice	Downstream	hường vện	Datnioides polota	1	Vulnerable - VU
3	Ben Ro	Upstream	-	-	-	-
4	Sluice	Downstream	he vàng	Barbonymus altus	1	-

Note:

(*): Pursuant to Decision No. 06/VBHN-BNNPTNT dated 27 April 2015 by Ministry of Agriculture and Rural Development regarding declaration of the list of endangered aquatic species in Vietnam which need protection, reproduction and development.

4.2.5 Result of fisherman interview

❖ Overall assessment: The interview result shows that there have been very few local people here catching fish for living, most of them has shifted to another job. In this surveying period, the fish species caught were mè (Barbonymus gonionotus) and lòng tong (Rasbora) with a small amount (1 − 3 individuals). The interview result was similar to the result of the aquatic species surveys in the project area.

* Result of fisherman interview

No.	Work item	Fisherman name	Address	Mean of fishing	Fishing gear	Caught species and yield	Note
I. Janu	ary 2023						
1	Tan Phu Sluice	Le Van Thang (62 years old)	Phu Duc commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	mè vinh (2 - 3 individuals with an average weight of 30 - 40g).	
2		Nguyen Van Thom (65 years old)	Phu Long hamlet, Phu Duc commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	mè vinh (1 - 2 individuals with an average weight of 30 - 40g).	

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Work item	Fisherman name	Address	Mean of fishing	Fishing gear	Caught species and yield	Note
3	Ben Ro	Nguyen Van Guy (36 years old)	Xuan Phu hamlet, Tan Phu commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	No fish caught.	
	Sluice	Dung (38 years old)	Tien Phu 1 hamlet, Tien Long commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	No fish caught.	
II. Feb	oruary 2023	3					
1	Tan Phu Sluice	Le Van Thang (62 years old)	Phu Long hamlet, Phu Duc commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	No fish caught.	
2		Nguyen Van Thom (65 years old)	Phu Long hamlet, Phu Duc commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	No fish caught.	
3	Ben Ro Sluice	Nguyen Van Guy (36 years old)	Xuan Phu hamlet, Tien Long commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	No fish caught.	
4		Dung (38 years old)	Tien Phu 1 hamlet, Tien Long commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	lòng tong (1 - 2 individuals with an average weight of 10 – 13 g).	

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Work item	Fisherman name	Address	Mean of fishing	Fishing gear	Caught species and yield	Note
II. March 2023							
1	Tan Phu Sluice	Le Van Thang (62 years old)	Phu long hamlet, Phu Duc commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	No fish caught	
2		Nguyen Van Thom (65 years old)	Phu Long hamlet, Phu Duc commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	mè (1 - 3 individuals with an average weight of 30 – 40 g).	
3	Ben Ro Sluice	Nguyen Van Guy (36 years old)	Xuan Phu hamlet, Tien Long commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	mè (2 - 3 individuals with an average weight of 30 - 40 g).	
4		Dung (38 years old)	Tien Phu 1 hamlet, Tien Long commune, Chau Thanh district, Ben Tre province	Boat (no engine)	Bag-net	No fish caught	

IV. CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS

5.1 Conclusion

Given the monitoring result in the 6th monitoring period, IEMC has some overall comments as follows. Personnel arrangement for EMP implementation of ICMB9, CSC, and CCs has been still remained. To date, there has not been any grievance on environment, occupational accidents, or traffic accidents. However, there are a number of issues necessary to be noted and remedied. Details of achievements are as below.

<u>Personnel</u>

All relevant agencies arranged staff to implement and monitor the implementation of environmental safeguards. The officials collaborated actively with IEMC during monitoring.

Environmental documents

- **ICMB9**: The officials in charge of environment of ICMB9 archived the reports of the CCs and CSC. The monitoring report according to the ESC4 form for Quarter IV/2022 has been submitted to JICA.
- CSC: CSC prepared and submitted the environmental safeguard reports of December 2022, January and February 2023 following the form provided by IEMC.
- CC: Environmental dossiers were prepared quite adequately on the construction site by the CCs. The CCs of two sluices prepared adequate reports as required. The training dossier with the list of workers trained was kept at the site office. Training was conducted every month and when having new workers.
- Performance of environmental protection measures on the construction site: The CC implemented some measures of environmental safeguards on the construction site (such as barriers, warning signs, medicine cabinets). However, there were some issues need to be remedied. Details of the shortcomings are mentioned in Item 5.2.
- <u>Consultation and information disclosure</u>: IEMC consulted with the local authority and some households living in the areas near the sluice construction area.
 - The result of interview with the local authority shows that the CC complied disclosure of project information, C-EMP, registered temporary residence for workers. The Community-based Supervision Board has been established to participate in supervision of XL-04 implementation. This board reported the supervising result regularly to the communal authority. During construction, local people reported about the flooding status. The communal authority informed this issue to the staff in charge of ICMB9, and the issue has been resolved rapidly.
 - The result of interview with some households surrounding the area of tan Phu and Ben Ro sluices: the households responded construction caused noise and vibration but at the acceptable level. Officials/workers of the CC were friendly, did not cause any conflict with local people. The CCs implemented the measures to mitigate environmental impacts seriously, did not cause dust or discard waste in the residential area. There was no sign of water pollution.
- Results of environmental parameter monitoring and aquatic species survey: The result of testing and surveys indicates that there was no significant change in the quality of air, surface water, and groundwater in the project area. In term of the aquatic species survey, through 6 surveys in the 2 sluices, the result shows that the number of species

and the number of individuals of each species was still very small, being the species found in the previous monitoring periods. There was no significant difference with the baseline data. During environmental monitoring, there was an appearance of *Huòng Vện* fish (Datnioides quadrifasciatus) classified to the Vulnerable group (VU) in accordance with Decision No. 06/VBHN-BNNPTNT dated 27 April 2015 with a low appearance frequency (3/6 times in Tan Phu Sluice). No Crayfish was recorded like the previous monitoring period. To date, there was no sign of a significant impact of the project on the quality of air, surface water, groundwater and aquatic species in the project area.

5.2 Shortcomings and recommendations

34. Besides the positive results achieved, the implementation/monitoring of EMP implementation has some shortcomings that need to be remedied. To date, after receiving IEMC's the summative rapid report of EMP monitoring results, all of the issues found in this monitoring period at Tan Phu Sluice were remedied. Ben Ro Sluice still had some issues not yet remedied adequately. The responsible CC needs to remedy these issues soon, and updated the remedial result to CSC and ICMB9. CSC has the responsibility to supervise and remind the CC to undertake remedial actions and maintain the measures of environmental safeguards on the site daily. ICMB9 has the responsibility for general monitoring.

Table 10. Shortcomings and recommendations

No.	Shortcomings	Recommendation	Responsibility	Implementation time
	CONSTRUCTION CONTRACTOR			
	XL04-JICA3			
	Ben Ro Sluice			
	On-site implementation of environmental safeguards			
1	The gas tanks were unarranged on the construction site, expose to sunlight, with the electric wire on it, not ensuring safety of fire and explosion.	The CC needs to arrange gas tanks tidily, cover them in the day, and put them to a proper warehouse at the end of the day.	CC: implement measures of environmental safeguards CSC, ICMB9: monitor	Remedial report with evidence photos before 29 April 2023

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Shortcomings	Recommendation	Responsibility	Implementation time
2	Electric wire run on the ground, along the construction site to the barge, not ensuring electricity safety.	The CC needs to install a suitable electric system on the site. Electric wire should hang up high, and electric powers should be covered.		Remedial report with evidence photos before 29 April 2023

5.3 The 7th monitoring plan

35. The plan of the 7th periodic monitoring period is expected to perform in July 2023. The detailed schedule will be sent to the general consulting Joint Venture one week before implementation.

V. ANNEXES

Annex 1. List of the liaised officials/households

No.	Full name	Organization	Position	Tel
I	PMU			
1	Tran Dinh Le	ICMB9	Official	0986616858
II	CSC			
1	Lai Duc Do	Consulting JV of SCI - CTII - NEWJE - HECII	CSC of Tan Phu Sluice	0903097906
2	Pham Van Giang	Consulting JV of SCI - CTII - NEWJE - HECII	CSC of Ben Ro Sluice	0949263643
3	Nguyen Cong Nguyen	Consulting JV of SCI - CTII - NEWJE - HECII	Environmental specialist	0907662771
Ш	CC			
Tan	Phu Sluice			
1	Nguyen Nhan Tung	Tran Tran One Member Co. Ltd.	Environmental official (part-time)	0349577581
Ben	Ro Sluice			
1	Truong Quang Tho	Hassyu Vietnam JSC.	Technical official	0973034333
2	Phan Van Truong	Hassyu Vietnam JSC.	Technical official	0348170893
IV	Local authority			
1	Tran Hoang Liem	Communal People's Committee Tan Phu	Chairman	0918535114
V	Households			
1	Nguyen Thi Hien	218 Tan Bac hamlet, Tan Phu commune	Household	0913015006
2	Nguyen Van Thuan	218B Tan Bac hamlet, Tan Phu commune	Household	0983308595
3	Nguyen Thi Thanh	07 Phu Long hamlet, Phu Duc commune,	Household	0333535606
4	Le Van Thang - Nguyen Thi Diem	370 Phu Long hamlet, Phu Duc commune	Household	0375720697
5	Tran Thi Ngoc Chi	04A Tien Hung hamlet, Tien Long commune	Household	0332982720

Annex 2. Remedial reports of the CCs sent by ICMB9

The remedial report of the CC in Tan Phu Sluice (The report dated 23 April 2023)

STT	Vấn đề tồn tại	Kiến nghị	Tình trạng khắc phục
11	Thực hiện ATMT trên công trường		
1	Nhật ký môi trường không được cập nhật tử tháng 03/2023	Nhà thầu cản cấp nhật nhật kỳ môi trường hàng ngày. TVGSXD lưu ý giám sát, nhắc nhờ nhà thầu thực hiện vấn dễ này.	Nhà thầu đã cập nhật đầy dù nhật kỳ môi trường hang tháng còn thiểu.
			With the state of

	Kiến nghị	Tinh trạng khắc phục
Công nhân thi công trên cao không mang đai bào hộ. Cầu công tác lên xã lạn không có lạn cản, mất an toàn lạo động cho công nhân.	Nhà thầu cần giám sát chặt chệ, nhác nhỏ công nhân mặc dây đủ bào hộ lao động khi làm việc, và có biển pháp xử lý triệt để đối với hành vi không tuần thủ để đám bào an toàn lao động.	Nhà thầu đã yếu cấu công nhân khi lâm việc trên c phải có dây an toàn và đã dưa ra mức phạt đổi với công nhân không chấp hành biện pháp an toàn khi công ở trên cao.

STT	Vấn đề tồn tại	Kiến nghị	Tinh trạng khắc phục
3	Trên công trường còn có hố sâu chưa được che đây hoặc rào chấn. Dây điện chạy dưới đất, ổ cấm điện để hó, không đám báo an toán điện. Trên công trường có nhiều hỗ, phía dưới là sông, nhưng không được đậy nặp, và cảnh báo, không đám báo ATLD.	Nhà thầu cần (1) che dây bảng vật cứng hoặc rào chân và cánh báo đổi với mọi hỗ sâu trên công trường; (2) đây điện mặc trên cao hoặc ngắm, ổ điện cần được che chân.	Nha thầu đã che chân các hỗ nặp đạy tạm thời trước khi có tẩm nắp đậy theo thiết kể, có bào về trực đồn thời cũng đã giáng đấy cánh bào xung quanh khu vụ nguy hiểm để cánh bảo. Các đây điện chay dưới đất không đám bao đã được đẹp bó và báo với các đội thi công những đây điện không đám bảo an toàn sẽ không được sử dụng.
4	Rắc thái sinh hoạt (túi nylon, chai nhựa, hộp xốp) tập trung sát bờ sống, rất để rơi xuống sống, ánh hưởng đến mỗi trường nước. Một số bao bỏ đi không được thu gom trên cổng trường.	Nhà thầu cần phân loại và thu gom các loại rác thải sinh hoạt và xây dựng dùng nơi quy dịnh và trong những thủng chừa phủ hợp.	Nhà thầu đã dọn dẹp, phân loại và thu gơm các chất thái sinh hoạt và công trường tập kết vào nơi đã quy định. Các bao bỏ di đã được thu gơm và dọn dẹp.

The remedial report of the CC in Ben Ro Sluice (The report dated 23 April 2023)

No.	Shortcomings	Recommendation	Responsibility for implementation	Implementation
3.2	Nhà thầu thi công cống Bến Rớ (Công ty Hassyu)			
	Environmental dossier			
1	Dossier of periodic health examination for workers: not updated for new workers.	The CC needs to update the dossier of periodic health examination for workers, send the evidence photos to CSC and ICMB9, and keep the hard copy at the site office.	CC	
2	Collection of domestic waste: The CC has not met the household's head to sign the agreement of domestic waste collection.	The CC needs to find a suitable way to resolve the issue, ensuring completing the agreement of domestic waste collection within a week.	CC	The CC signed with the household living near the works to collect domestic waste. How now 1990 1/2 Ben cong time Cong than Phon Bon chi his Lam How his cong nhow 1 so the Good Ben Ro
3	The environmental diary has not been updated since March 2023.	The CC needs to update the dairy daily. CSC should supervise and remind the CC to implement this work.	CC	
	Implementation of environmental safeguards on the site			
1		The CC needs to repair the project information board and maintain it during construction.	CC	The CC remedied.

Independent Monitoring Consultant of EMP and EMoP implementation

No.	Shortcomings	Recommendation	Responsibility for implementation	Implementation
	The project information board was torn. (repeated issue).			
2	The gas tanks were unarranged on the construction site, expose to sunlight, with the electric wire on it, not ensuring safety of fire and explosion.	The CC needs to arrange gas tanks tidily, cover them in the day, and put them to a proper warehouse at the end of the day.	CC	The CC handed the site to Tran Tran company in the beginning of March 2023.
3	Electrical wires run on the ground. The electrical outlet is open. This did not ensure electricity safety.	The CC needs to re-install the electric system on the site to ensure safety. Electrical wires need to be hung up high; power outlets need to be covered.	CC	The CC handed the site to Tran Tran company in the beginning of March 2023.
4	The barge-approach path did not have a guardrail, not ensuring occupational safety for workers.	The CC needs to install a guardrail for the barge-approach path.	CC	The CC removed it and no longer used barge-approach paths.

Annex 3. Form of consultation with the local authority

Các vấn đề thảo luận	g làm việc với chính quyền địa Nội dung thảo luận	Ý kiến của địa phương
Sơ lược về CPC	Tên, địa chỉ liên hệ.	Train Hong Learn Chil Tich Xa Tan Phin
	Tên, thông tin cán bộ làm việc với IEMC	So dien their: 0918535114.
Thực hiện ESMP	Vấn đề công khai thông tin về dự án liệu địa phương có nắm được không? Ví dụ tên dự án, nhà tài trợ	Ar nain dube they the dis an, to nha the dis they que lean vice in bang in who then
	Vấn đề công khai thông tin C-ESMP, Các hình thức đã thực hiện tại địa phương	In con that they fin ve ke hoad quan by
	Vấn đề an ninh trật tự, số công nhân đăng ký tạm trú, tạm vắng, kiểm soát tệ nạn xã hội.	had benoun tin this
	Vấn đề khiếu nại và giải quyết khiếu nại về môi trường.	
	Địa phương/ban giám sá cộng đồng có thường xuyên kiểm tra hiện trường các gói thầu xây lắp.	3 Co for Mark Xunon Kan
Khó khān/ kiến nghị của địa phương	the the the one with the the	to/gian sat chât die,
	Ký hoặc Xác nhận	của chính quyền địa phươn BND KN Lưm Lưm Jan Hoàng Liên

Annex 4. Testing result papers of environmental monitoring from January 2023 to March 2023

TESTING RESULT OF ROUND 1

4.1.1. Testing result of air samples



CÔNG TY CỔ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHẨN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẮT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com



KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

KK2301305

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẨN MỘI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

09/01/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

CÔNG TY TNHH TƯ VẪN ĐẦU TƯ VÀ BẢO

VE MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yếu cầu)

1) KK1: Phía bờ Đông cống Tân Phú thuộc ấp Phú

Ngày trả kết quả/ 16/01/2023

Date of issue:

KK1, KK2

Long, xã Phú Đức, Châu Thành, Bến Tre

Địa điểm lấy mẫu/

(X: 1138759; Y: 548623)

Sampling place:

2) KK2: Phía bờ Đông cống Bến Rở thuộc ấp Tiên

Phú 1, xã Tiền Long, Châu Thành, Bến Tre

(X: 1135081; Y: 548623)

Ký hiệu mẫu/Sign:

Loai mau/Sample: Mau không khí

Mô tả mẫu /Description:

Mẫu chứa trong bình lưu khi chuyên dụng, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Đơn vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	Bụi	mg/m³	TCVN 5067:1995 a.c
2	PM ₁₀	mg/m ³	AS/NZS 3580.9.6:2009 d
3	CO	mg/m³	SOP 01 a.c
4	NO ₂	mg/m³	TCVN 6137:2009 a,c
5	SO ₂	mg/m³	TCVN 5971:1995 a,c
6	Độ ồn	dBA	TCVN 7878-2:2010 a.c

Kết quả thứ nghiệm/Test result:

<u>Ghi chú:</u>
Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.
Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý băng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director

NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CỔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHẦN TÍCH VẢ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





Kết quả/				h <mark>i tiêu</mark> / cations		
Test Result	Bụi (mg/m³)	PM ₁₀ (mg/m ³)	CO (mg/m³)	NO ₂ (mg/m ³)	SO ₂ (mg/m ³)	Độ ồn (dBA)
KK1	0.108	0,105	3,20	0,055	0,056	55,0
KK2	0,105	0,100	3,15	0,050	0,055	55,5
QCVN 05:2013/BTNMT ⁽¹⁾	0,3		30	0,2	0,35	-
QCVN 26:2010/BTNMT ⁽²⁾	in the		and line	1		70

Ghi chú:

- (1) QCVN 05:2013/BTNMT:Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng không khí xung quanh.
- (2) QCVN 26:2010/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về tiếng ồn.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM

(LABORATORY ADMINISTRATOR)

TổNG GIÁM ĐỐC

(GENERAL DIRECTOR)

CÔ PHẨY
CHOA Học CÔNG NGHỆ
BÁCH KHOÁ
THẠNH PHỐ
HỐ CHÍ MINH

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

TS. Nguyễn Hữu 9ở

Chi chú:

Kết qua này chi có giá trị trên mẫu thứ nghiệm! These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc! This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director. BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.1.2. Testing result of surface water samples



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯƠNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NM2301605

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẢN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận

09/01/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

mẫu/

- CÔNG TY TNHH TƯ VẨN ĐẦU TƯ VÀ BẢO Date of

VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

receiving:

1) NM1: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Tân Phú thuộc ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến quả/

Ngày trả kết

Địa điểm lấy mẫu/

Tre (X: 1138608; Y: 548586)

Date of issue:

Sampling place:

2) NM2: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Bến Rớ thuộc ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành,

Bến Tre (X: 1135072; Y: 548594)

Loại mẫu/Sample: Mẫu nước mặt

Ký hiệu mẫu/Sign:

NM1, NM2

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	рН	-	TCVN 6492 : 2011a,b,c
2	TSS	mg/L	SMEWW 2540 D : 2012a.c
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	TCVN 6001-1,2: 2008 ^c
4	N-NO ₃	mg/L	TCVN 6180 : 1996 ^{a,c}
5	P-PO ₄ ³⁻	mg/L	SMEWW 4500-P.D:2012 ^{a,c}
6	Coliform-	MPN/100 ml	TCVN 6187-1,2:1996°

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ *These test results are based on tested sample only.* Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bán của Giám Đôc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the directo

BM 02 03 NBH:15/08/2021



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIÉM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





STT/ Tên chỉ tiêu/		Đơn vị tính/		t quå/ Result	QCVN 08-MT:2015 BTNMT ⁽¹⁾		
No. Specifications	ecifications Measuring Unit	NM1	NM2	Cột B1			
1	рН	_		- 7,05		7,10	5,5-9
2	Tổng chất rắn lơ lúng (TSS)	mg/L	55,5	55,8	50		
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	7,4	7,2	15		
4	N-NO ₃ -	mg/L	0,75	0,72	10		
5	P-PO ₄ ³ -	mg/L	0,06	0,07	0,3		
6	Coliform	MPN/100 ml	5.600	5.500	7.500		

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước mặt. QCVN 08-MT:2015/BTNMT, (Cột B1).
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NÐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỦ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TÔNG GIÁM ĐỐC GENERAL DIRECTOR)

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Ghi chú: Kết quả này chi có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.1.3. Testing result of groundwater samples



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số/Code: NDD2301501

Đơn vị gửi mẫu/ Client:

- CÔNG TY CỔ PHÀN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng) mẫu/

09/01/2023

- CÔNG TY TNHH TƯ VẪN ĐẦU TƯ VÀ

Date of BÃO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu receiving:

1) NN1: Giếng khoan của Hộ dân Huỳnh Văn

Ngày trả kết

16/01/2023

Minh, ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu

qua/

Địa điểm lấy mẫu/ Sampling place:

Thành, Bến Tre (X: 1138588; Y: 548544)

Date of issue:

2) NN2: Giếng khoan của Hộ dân Nguyễn Thị

Đào, ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến Tre (X: 1135076; Y: 548519)

Loại mẫu/Sample:

Mẫu nước ngầm

Ký hiệu

NN1. NN2

Mô tả mẫu

mẫu/Sign:

/Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kin

Phương pháp/ Test Method

	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	pH / 9/	- 242.63	TCVN 6492:2011a,b,c
2	TDS	mg/L	SMEWW 2540 D:2012 ^{a,c}
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	TCVN 6179-1:1996 ^{a,b,c}

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Ghi chú: Kết quả này chí có giá trị trên mẫu thứ nghiệm/ Thexe test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bân của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

LBH: 06 NBH:15/08/2021



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHÁT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt. Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com



STT/	Tên chỉ tiêu/ Đơn vị tính/			t quä/ Result	QCVN 09-MT:2015/ BTNMT ⁽¹⁾	
specifications		Specifications Measuring Unit	NN1	NN2		
1	рН	- ingly	7,08	7,10	5,5 - 8,5	
2	TDS	mg/L	120	112	1.500	
3	NH4 ⁺ (theo N)	mg/L	0,14	0,10	1	

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước dưới đất. QCVN 09-MT:2015/BTNMT.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TÖNG GIÁM ĐÓC (GENERAL DIRECTOR)

CÔNG TY CÔ PHÂN KHOA HỌC CÔNG GHỆ BÁCH KHOA

BACH KHOA THÀNH PHÔ Hỗ CHÍ MINH

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC TS. Nawiễn Hữu Gra

Ghi chú:

One cho.

Ket qua nây chi co giá trị trên mẫu thứ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Két qua nây không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nêu không được sự đồng ý bằng văn bắn của Giám Đốc/

This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.1.4. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

4.1.4.1. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PROJECT INFORMATION 1. Tên dự án/ Project name : Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Manage 2. Chủ đầu tư/ Investor : Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Manage 3. Tên cống/ Sluice name :	ement Board um 🔄 thủy triều lition g/ Raising
1. Tên dự án/ Project name : Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Manage 2. Chủ đầu tư/ Investor : Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Manage 3. Tên cống/ Sluice name :	ement Board um 🔄 thủy triều lition g/ Raising
2. Chủ đầu tư/ Investor : Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Manage 3. Tên cống/ Sluice name :	ement Board um 🔄 thủy triều lition g/ Raising
Hydraulic Project Investment and Construction Manage 3. Tên cống/ Sluice name :	thủy triều lition l/ Raising
4. Vi trí/ Location : Tọa độ/ Coordinate X:M386C8 Y: \$48597	thủy triều lition Raising Static
Thượng lưu/ upstream ☐ Hạ lưu/ Downstrea II. NỘI DUNG QUAN TRẮC/ MONITORING CONTENTS 1. Khu vực đánh bắt 2. Điều kiện thời tiết Weather condition Tidal cond - Dòng chính/ Mainstream ☑ - Nắng/ Sunny ☐ - Nước dâng - Dòng nhánh/ Tributary ☐ - Mua/ Rainy ☐ - Nước đứng - Vùng ngập lữ/ Floodplain ☐ - Ít mây/ Least cloudy ☐ - Nước xuốn - Vùng ven biển/ Coastal ☐ - Nhiều mây/ Cloudy - Khác/Other:	thủy triều lition g/ Raising ↓ g/ Static ↓
1. Khu vực đánh bắt Fishing area 2. Điều kiện thời tiết Weather condition 3. Điều kiện thời tiết Weather condition - Nuốc dâng - Nuốc dâng - Nuốc dâng - Nuớc dúng - Nuớc xuốn - Nuớc xuốn - Nhiều mây/ Cloudy - Nhiều mây/ Cloudy	lition g/ Raising g/ Static
Fishing area Weather condition Tidal condition Tidal condition Tidal condition Nurée dâng Nurée dâng Nurée dâng Nurée dâng Mua/ Rainy Vùng ngập lũ/ Floodplain Vùng ven biển/ Coastal Khác/Other:	lition g/ Raising g/ Static
- Dòng nhánh/ <i>Tributary</i> □ - Mưa/ <i>Rainy</i> □ - Nước đứng - Vùng ngập lữ/ <i>Floodplain</i> □ - Ít mây/ <i>Least cloudy</i> □ - Nước xuốn - Vùng ven biển/ <i>Coastal</i> □ - Nhiều mây/ <i>Cloudy</i> □ - Khác/ <i>Other</i> :	g/ Static
- Dòng nhánh/ <i>Tributary</i> □ - Mưa/ <i>Rainy</i> □ - Nước đứng - Vùng ngập lũ/ <i>Floodplain</i> □ - Ít mây/ <i>Least cloudy</i> □ - Nước xuốn - Vùng ven biển/ <i>Coastal</i> □ - Nhiều mây/ <i>Cloudy</i> □ - Khác/ <i>Other</i> :	
- Vùng ven biển/ Coastal □ - Nhiều mây/ Cloudy □ - Khác/Other:	ng/ Falling
- Khác/Other:	
4. Ngư cụ sử dụng để đánh bắt 5. Kích thước ngư cụ	
Fishing tool Gear dimensions	
- Lưới giăng/Bag-net - Chiều dài/ Length:5000 cm	
- Chieu cao/ Height:	
- Kích thước mắt lưới/ Mesh size: màng 1: màng 2:	cm;
CILIZ IVIII A	
- Lưới kéo/ Trawl-net - Chiều cao/ Height: cm	
- Kích thước mắt lưới/ Mesh size: cm	
- Lưới rê/ Trammel-net 🖂 - Chiều dài/ Length:cm	
- Chiêu cao/ <i>Height</i> : cm	
- Kích thước mắt lưới/ Mesh size:cm	
- Chài/ Throw-net	
- Khác/ Other	
6. Mã lực động cơ - Không có động cơ/ No ⊠	
Engine HP - Có động cơ/ Yes	HP
7. Chu kỳ trăng - Trăng non/ New moon	
Lunar cycle - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter mod	on 🗵
- Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối tháng/ Last quarter mod	

8.	Thời gian đánh bắt	Thời gian bắt đầu đánh bắt	Thời gian kết thúc đánh bắt
	Fishing time	Starting fishing time	End fishing time
	- Buổi sáng/ Morning	Q.S giờ/h ()Q phút/m	10. giờ/h QQ phút/m
	- Buổi chiều/ Afternoon	14 giờ/h 3.Q phút/m	1.6. giờ/h 3.0 phút/m
9.	Tổng số giờ đánh bắt	Q.4. giờ/h QQ phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT No.	Loài đánh bắt được Caught species		Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú
	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Note
1	Came vinh	Barbonymus gonionotus	01	13	41,2	now sale
			1 types		ear military	
					mestal d	
						enticipation (2).
			elevation of the	3.4 %	A. E	and the same
			36 miles		Logis	
- 9		Land of the control o	and to Ne			
		- BTO (1899)	- Charles	n.	Mar.Virgot	Sold row L.
	1 440					

11. Thông tin khác/ Other information:	
	Ngày/day

by thank

2/2

		MS: TSO2.
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ P.	ROJEC'	T INFORMATION
1. Tên dự án/ Project name	: Qua	ân lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3
2. Chủ đầu tư/ Investor		n Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hraulic Project Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/ Sluice name	:	Công Tôn Phu
4. Vi trí/ Location		a độ/ Coordinate X:M38814 Y: 548599 cong lưu/ upstream ⊠ Hạ lưu/ Downstream □
II. NỘI DUNG QUAN TRÀ	C/ MO	NITORING CONTENTS
1. Khu vực đánh bắt Fishing area		 Điều kiện thời tiết Weather condition Điều kiện thủy triều Tidal condition
 - Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplat - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 	in 🗆	- Nắng/ Sunny - Nước dâng/ Raising - Mưa/ Rainy - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling - Nhiều mây/ Cloudy
 Ngư cụ sử dụng để đánh Fishing tool 	bắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:SCOO cm - Chiều cao/ Height:ASO cm - Kích thước mắt lưới/ Mesh size: màng 1:
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
- Khác/ Other		
6. Mã lực động cơ Engine HP		- Không có động cơ/ <i>No</i> ⊠ - Có động cơ/ <i>Yes</i> □
7. Chu kỳ trăng Lunar cycle		- Trăng non/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter moon - Trăng tròn/ Full moon □

8.	Thời gian đánh bắt	Thời gian bắt đầu đánh bắt	Thời gian kết thúc đánh bắ
	Fishing time	Starting fishing time	End fishing time
	- Buổi sáng/ Morning	08 giờ/h Q.O phút/m	AQ giờ/h Q.Q phút/n
	- Buổi chiều/ Afternoon	14 giờ/h .30 phút/m	1.6 giờ/h 3.0 phút/n
9.	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	0.4. giờ/h 0.0 phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT	Loài <i>Ca</i>	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú		
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note Note	
		Endelle State of Stat	NAMES OF STREET		Ma To		
5.1	ena tuli on	t- D and	direction -		esteratif i		
	man quel va				embett 1	- تعلوج الإعدا	
						The same	
	7					antitorici.	
		garage s		57.6	Kitani	de Johnson	
		an III ma				ortic cond-	
			The state of the s				
	Mar. J.		The state of the s				
		err diame	upako.				
			THE MET A				
					h 1 1 2 4		

	Mar.	Sein mi				3			
		000	the Land			i i i i i i i i i i i i i i i i i i i			
			ROW CONTRA						
					and calling t	AL OF AN I.			
		her information:							
H	Dona stanh bã	t tusc logi nao							
	aving	aCanayaandunoon							
	7.7			••••••	•••••				
			Ngày/day 💭	6 tháng/m	onth Q1	năm/year 20			
						The state of the s			
				Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)					
			TO THE PARTY OF THE PARTY.						
					1				
			which had noted						
					1.11				
				h	wil	1002701			
				h	lust				
			Tring tale age of the state of	The Day	un Company				
			Tring tun ages of the season for the Triang han agus to	Thai Du	Thanh				
			Stange man general and the stand of the stan	Thai Du	Thank				

		FISHING LOGBOOK			
		MS:.TSQ3			
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT I	NFORMATION		Post office Afforder	
1. Tên dự án/ Project name	: Quản	lý nước Bến Tre (JICA 3).	Ben Tre	Water Management (JIC	A3
2. Chủ đầu tư/ Investor		Quản lý Đầu tư và xây dựng aulic Project Investment an			·d !
3. Tên cống/ Sluice name	:G	ig Bên RF			
4. Vi trí/ Location	: Tọa đ Thượi	ộ/ Coordinate X: M&\$Q\$! ng lưu/ upstream □] Y: Ṣ. Hạ lu	48594Downstream 🛭	
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	CI MONI	TORING CONTENTS			
 Khu vực đánh bắt Fishing area 		 Điều kiện thời tiết Weather condition 	3	. Điều kiện thủy triều Tidal condition	
- Dòng chính/ Mainstream		- Nắng/ Sunny		- Nước dâng/ Raising	D
- Dòng nhánh/ <i>Tributary</i>		- Mua/ Rainy		- Nước đứng/ Static	
- Vùng ngập lữ/ Floodplain		- Ít mây/ Least cloudy		- Nước xuống/ Falling	Ò
- Vùng ven biển/ Coastal		- Nhiều mây/ Cloudy			
- Khác/Other:					
4. Ngư cụ sử dụng để đánh bi Fishing tool	ắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :			
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Me</i>	c	m	
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>M</i> ơ	c	m	
- Chài/ Throw-net	\boxtimes	Kích thước mắt lưới/ MôĐường kính/ Diameter:			
- Khác/ Other					
6 Mg loo #2000 and		171.2	ìo.		
6. Mã lực động cơ Engine HP		Không có động cơ/ NoCó động cơ/ Yes		HP	
7. Chu kỳ trăng Lunar cycle		 Trăng non/ New moon Trăng bán nguyệt đầu t Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối 			

8.	Thời gian đánh bắt	Thời gian bắt đầu đánh bắt	Thò
	Fishing time	Starting fishing time	End
	- Buổi sáng/ Morning	Q.\$ giờ/h QQ phút/m	1
	- Buổi chiều/ Afternoon	1.4. giờ/h .30 phút/m	

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

... (10.. giờ/h (10.... phút/m ... (16.. giờ/h 3.0... phút/m

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT		ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
1	Co me viul	Bastonymus gonionatus	01	14	43,5	Entrusia Paradori
Bi-	emis jaik i	A-1 E Pare				Mudo.
Ž,						
-		8/300.2	101A (A)	101.0	6 Paris	nagyziglő.
						HI TREEL L
		FEE	184 us674	3	Law You	INTERNAL
	570-4-5	The spin terms of	E SAM			
		tra	. IN LEGICL			
		Walana - Was N				

11. Thông tin khác/ Other information:	
	Ngày/day O.T tháng/month O.H năm/year 20 2.2 Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

2/2

		MS: T804			
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OFCT				
		and the same of	/ D		~ .
1. Tên dự án/ Project name		lý nước Bến Tre (JICA 3)			A
2. Chủ đầu tư/ Investor		Quản lý Đầu tư và xây dựn _ệ caulic Project Investment an			rd
3. Tên cống/ Sluice name	:C	âng Bên Ro			
4. Vi trí/ Location		độ/ Coordinate X: ∆135186 ng lưu/ upstream ⊠			
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	C/ MON	ITORING CONTENTS			
 Khu vực đánh bắt 		2. Điều kiện thời tiết	3.	Điều kiện thủy triều	
Fishing area		Weather condition		Tidal condition	
- Dòng chính/ Mainstream		- Nắng/ Sunny		- Nước dâng/ Raising	1
- Dòng nhánh/ <i>Tributary</i>		- Mua/ Rainy		- Nước đứng/ Static	
- Vùng ngập lữ/ Floodplain		- Ít mây/ Least cloudy		- Nước xuống/ Falling	
- Vùng ven biển/ Coastal		- Nhiều mây/ Cloudy			
- Khác/Other:					
4. Ngư cụ sử dụng để đánh b	át	5. Kích thước ngư cụ			
Fishing tool		Gear dimensions			
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:50			
		- Chiều cao/ Height:			
		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:2cr			,
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ Length:			
- Luoi Reo/ Trawi-nei		- Chiều cao/ Height:			
		- Kích thước mắt lưới/ Me			
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:			
		- Chiều cao/ Height:			
		- Kích thước mắt lưới/ Me			
- Chài/ Throw-net	\square	- Kích thước mắt lưới/ Me			
		- Đường kính/ <i>Diameter</i> :		cm	
- Khác/ Other		l ne 3			
6. Mã lực động cơ		- Không có động cơ/ No			
Engine HP		- Có động cơ/ Yes	o	НР	
7. Chu kỳ trăng		- Trăng non/ New moon			
		- Trăng bán nguyệt đầu tl	náng/ First	quarter moon 🗵	
Lunar cycle					
Lunar cycle		- Trăng tròn/ Full moon			

	ri gian đánh bắt ning time	Thời gian b Starting fish	ắt đầu đánh bắt ning time		i gian kêt th <i>fishing tim</i>	núc đánh bắt e		
 Buổi sáng/ Morning Buổi chiều/ Afternoon 		gO.K giờ//	08 giờ/h 0.0 phút/m 14 giờ/h .20 phút/m		10. giờ/h 00 phút/m			
						Q phút/m		
Tota	g số giờ đánh bắt al fishing hours i đánh bắt được và		n O.Q phút/m		or tribut	Hersty en Our ske te		
		đánh bắt được	Số lượng cá	W. 1	Trọng			
TT		ught species	thế (con)	Kích thước	lượng	Ghi chú		
Vo.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)		ength Weight 1	Note	
	Bargun nyai ar c Masaka ma	The state and second	4 (100 5			i verela		
				X m	manu.	iolide amilia		
						en july-		
		AL PERSON	MELELIA A	By de	11/16 5/15	Service of the servic		
		ay -C-1 den	T Abilet-	· A		ne de la la		
		rigin de la selament de grafo prin	Ligare .					
		10 Mari	() (() mothers		fundanti	balant.		
	ing tin khác/ Other		n and disk-					
				quan trắ	c/ Monitor			
				Λ	Thanh			
			M TEST SHEET TO	T- D	Thanh	19.000		

4.1.4.2. Result of interviews with fishermen

	PHIEU K	HẢO SÁT NGƯ DÂN
	FORM OF INT	ERVIEW WITH FISHERMEN
I.	THÔNG TIN DỰ ÁN/ PROJECT INFOR	RMATION
1.	Tên dự án/ Project name : Quản lý nướ	rc Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2.		r Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Project Investment and Construction Management Board 9
3.	Tên cống/Sluice name :Câng	ến Rơ
II	. NỘI DUNG KHẢO SÁT/ SURVEY CON	NTENTS
1.	Họ và Tên ngư dân/ Full name of fisherm	an: DùngTuổi/Age: 3.K
2.	Dịa chi/ Address: - Âp/ Hamlet: Lieu flou d	- Tinh/Province: San The
3.	Phương tiện đánh bắt/ Means of fishing	
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
	- Lưới giăng/Bag-net	- Chiều dài/ Length:
	- Lưới kéo/ Trawl-net	- Chiều dài <i>/ Length</i> :
	- Lưới rê/ Trammel-net □	- Chiều dài/ <i>Length</i> :
	- Chài/ Throw-net □	- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :cm - Đường kính/ <i>Diameter</i> :cm
	- Khác/ Other	
6.	. Mã lực động cơ/ Engine HP	- Không có động cơ/ <i>No</i> ☒ . Có động cơ/ <i>Yes</i> □
	. Thời gian đánh bắt/ Fishing time ❖ Theo điều kiện thủy triều / Tidal condita - Nước dâng/ Raising - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling □	ion ❖ Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle - Trăng mới/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon .⊠ - Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon □

Fishin 9. Tần sư	tiểm đánh bắt trong ngày/ g time in the day lất đánh bắt trong tháng/ g frequency in the month		naug.
10. Khu v	rực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ánh bắt được và sản lượng đán	 Dòng chính/ Mai Dòng nhánh/ Tri Vùng ngập lũ/ Fl Vùng ven biển/ C Khác/ Other: 	instream 🖾 butary 🗆 loodplain 🗆 Coastal 🗆
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú Note
		100 H	
		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	THE THE PARTY CAN BE SEEN THE SEE
			100000
	tin khác/ Other information:	i neo	All as well because the
	· ·		
			áng/monthOl năm/year 20
			ộ khảo sát/ Surveyor ên)/ (Signature and full name)

1.	Tên dự án/ Project name	: Quản lý nước B	ến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2.	Chủ đầu tư/ <i>Investor</i>		u tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) act Investment and Construction Management Board 9
3.	Tên cống/Sluice name	: Công Bên	
II.	NỘI DUNG KHẢO SÁT/	SURVEY CONTE	NTS
1.	Họ và Tên ngư dân/ Full n	ame of fisherman:	Nguyễn Văn Guy Tuổi/ Age: 36
2.	Dịa chỉ/ Address: - Ấp/ Hamlet: "Xuân Lh - Xã/Commune: "Tan Lh - Huyện/District: "Châu.	wi	- Tỉnh/Province:
3.	Phương tiện đánh bắt/ Med	ns of fishing	Thuyên
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh b Fishing tool	át	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
	- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:
	- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
	- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
	- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ Mesh size:
	- Khác/ Other		
6.	Mã lực động cơ/ Engine H	P	- Không có động cơ/ No ⊠ - Có động cơ/ Yes □H
	Thời gian đánh bắt/ Fishing Theo điều kiện thủy triều		* Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle
	Nước dâng/ RaisingNước đứng/ Static		- Trăng mới/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon
	- Nước xuống/ Falling		- Trăng tròn/ Full moon

1.Loài đánh	bắt được và sản lượng đán	 Dòng nhánh/ Tribi Vùng ngập lũ/ Flo Vùng ven biển/ Co Khác/ Other: h bắt/ Caught species and catch 	oodplain 🗆 oastal 🗆
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú <i>Note</i>
	Special days		
			Superegrating
	khác/Other information: Byg. Aarl bat Aride d	oci nac	
Ci pure sa			ng/month A năm/year 20 khảo sát/ Surveyor

1	Tên dir án/ Project name .	Ouán lý nirác P	én '	Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
1.	ren au an rroject name .	Quality Hube B	CII	ite (JICA 3)/ Den 1re waier Management (JICA3)
2.	Chủ đầu tư/Investor :	Ban Quản lý Đầ <i>Hydraulic Proje</i>	iu ti	r và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Investment and Construction Management Board 9
3.	Tên cống/Sluice name :	Công Ta	M.J	Phú
II.	NỘI DUNG KHẢO SÁT/ SƠ	JRVEY CONTE	NT	S
		e of fisherman:		Nguyễn Văn Thần Tuổi/Age: 6.5
	Dia chi/ Address: - Áp/ Hamlet:huilowg. - Xã/Commune:huihard - Huyện/District: Châu	2	-	Tinh/Province: Leen (ke
3.	Phương tiện đánh bắt/ Means	of fishing		Thuyen
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool		5.	Kích thước ngư cụ Gear dimensions
	- Lưới giăng/Bag-net		-	Chiều dài/ Length: SCOO cm Chiều cao/ Height: A2C cm Kích thước mất lưới/ Mesh size: màng 1: 2 cm màng 2: 3 cm; màng 3: 5 cm.
	- Lưới kéo/ Trawl-net			Chiều dài/ Length: cm Chiều cao/ Height: cm Kích thước mắt lưới/ Mesh size: cm
	- Lưới rê/ Trammel-net			Chiều dài/ Length:
F	- Chài/ Throw-net		-	Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
	- Khác/ Other			
6.	Mã lực động cơ/ Engine HP		-	Không có động cơ/ No ⊠ Có động cơ/ Yes □HP
	Thời gian đánh bắt/ Fishing tr			
	Theo điều kiện thủy triều/ T - Nước dâng/ Raising	idal condition	***	Theo chu kỳ trăng/Lunar cycle
74	- Nước đáng/ <i>Raising</i> - Nước đứng/ <i>Static</i>		•	Trăng mới/ New moon
	,		•	Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon ☐ Trăng tròn/ Full moon ☐
	Truce Auong Fanng	- Common Ref. 16	-	Trăng tron/ <i>Full moon</i> Trăng bán nguyệt cuối tháng/ <i>Last quarter moon</i>

	yi điểm đánh bắt trong ngày/ hing time in the day	Sgir - Egir	navg.
	a suất đánh bắt trong tháng/ hing frequency in the month	1 lan Gong t	navg
	u vực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ài đánh bắt được và sản lượng đán	 Dòng chính/ Main. Dòng nhánh/ Tribi Vùng ngập lữ/ Flo Vùng ven biển/ Co Khác/ Other: h bắt/ Caught species and catch 	utary odplain oastal
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú Note
1	Ca me viuli	1-2 con, nany fit 30-40g	
		1 4 4 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	smale de seis out green
Tik.	displayed the state of the stat		to position of 1
	And the second of the second o	2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	
	and the control of the		and the second second
	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	7 9 8 7 7	725-47795 105.
12.Th	ông tin khác/ Other information:		wall abid
	of colored		
		A make a second second	
			ng/month .Q.A. năm/year 2Q.
			khảo sát/ Surveyor n)/ (Signature and full name)
		detailed to	\wedge

	m	0 1 1/ / D	A TO ATTO A STATE OF THE STATE
1.	Tên dự án/ Project name :	Quản lý nước B	ến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2.			u tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) ct Investment and Construction Management Board 9
3.	Tên cống/Sluice name :	Công Tan.	Phi
II.	NỘI DUNG KHẢO SÁT/ S	URVEY CONTE	NTS
1.	Họ và Tên ngư dân/ Full nam	ne of fisherman:	Le Van Thong Tuổi/ Age: 62
2.	Dia chi/ Address: - Âp/ Hamlet:huowg. - Xã/Commune:huOwg. - Huyện/District: Châuhu		- Tinh/Province: Ben Tse
3.	Phương tiện đánh bắt/ Means	of fishing	Ilruyen
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool		5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
	- Lưới giăng/Bag-net	Ø	- Chiều dài/ Length:5000
	- Luới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
	- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:
	- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
	- Khác/ Other		
6.	Mã lực động cơ/ Engine HP		- Không có động cơ/ No ☐
	Thời gian đánh bắt/ Fishing t Theo điều kiện thủy triều/		* Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle
	- Nước dâng/ Raising		- Trăng mới/ New moon □
	- Nước đứng/Static		- Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon .⊠
	- Nước xuống/ Falling		- Trăng tròn/ Full moon □ - Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon □

	ời điểm đánh bắt trong ngày/ ching time in the day	Sgile-Ggil	an.
	n suất đánh bắt trong tháng/ hing frequency in the month		au.
	nu vực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ài đánh bắt được và sản lượng đán	Vùng ven biển/ CoKhác/ Other:	utary oodplain oastal
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú <i>Note</i>
1	Cá mè vinh	2-3 rouning to 30-40g	
3014)			
	110 000		
10-			
	A COMPANY		
	M155		
			Chili Dept. agr.
12.Th	ông tin khác/ Other information:		Name (Name
			40 1
		Lastinating of the China	
			ng/month O.A năm/year 20
			khảo sát/ Surveyor n)/ (Signature and full name)
			\wedge

4.1.5. Testing result of air samples



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DICH VỤ PHẨN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

KK2301305

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MỘI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

09/01/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẪN ĐẦU TƯ VÀ BÃO

VE MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

Ngày trả kết quả/

16/01/2023

1) KK1: Phía bờ Đông cống Tân Phủ thuộc ấp Phú Long, xã Phú Đức, Châu Thành, Bến Tre

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

(X: 1138759; Y: 548623)

Sampling place:

2) KK2: Phía bờ Đông cổng Bến Rở thuộc ấp Tiên

Phú 1, xã Tiên Long, Châu Thành, Bến Tre

(X: 1135081; Y: 548623)

Loại mẫu/Sample: Mẫu không khí

Ký hiệu mẫu/Sign:

KK1, KK2

Mô tả mẫu

Mẫu chứa trong bình lưu khi chuyên dụng, niêm phong kín

/Description:

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Đơn vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	Bui	mg/m³	TCVN 5067:1995 a.c
2	PM ₁₀	mg/m³	AS/NZS 3580.9.6:2009 d
3	СО	mg/m³	SOP 01 a.c
4	NO ₂	mg/m³	TCVN 6137:2009 a,c
5	SO ₂	mg/m ³	TCVN 5971:1995 a,c
6	Độ ồn	dBA	TCVN 7878-2:2010 a.c

Kết quả thứ nghiệm/Test result:

Ghi chú: Kết quả này chi có giá trị trên mẫu thừ nghiệm! These test results are based on tested sample only Ket qua nay em co gas tri tree man thu tripletti These test results the track to the state of th BM.02.03 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHƠM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





Kết quả/				hì tiêu/ cations		
Test Result	Bụi (mg/m³)	PM ₁₀ (mg/m ³)	CO (mg/m³)	NO ₂ (mg/m ³)	SO ₂ (mg/m ³)	Độ ồn (dBA)
KK1	0.108	0,105	3,20	0,055	0,056	55,0
KK2	0,105	0,100	3,15	0,050	0,055	55,5
QCVN 05:2013/BTNMT ⁽¹⁾	0,3	1 3 m	30	0,2	0,35	
QCVN 26:2010/BTNMT ⁽²⁾			-			70

Ghi chú:

- (1) QCVN 05:2013/BTNMT:Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng không khí xung quanh.
- (2) QCVN 26:2010/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về tiếng ồn.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỦ NGHIỆM

(LABORATORY ADMINISTRATOR)

Hà Chi Chông

TỔNG GIÁM ĐỐC

BÁCH KHO

GENERAL DIRECTOR)

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Ghi chú:

Kết qua này chỉ có giá trị trên mẫu thứ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.
Kết qua này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.1.6. Testing result of surface water samples



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CÓ PHẢN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận

09/01/2023

Client:

mẫu/

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VE MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

Date of

receiving:

1) NM1: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Tân Phú

Ngày trả kết

thuộc ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến

Địa điểm lấy mẫu/

Tre (X: 1138608; Y: 548586)

Date of issue:

Sampling place:

2) NM2: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Bến Rớ thuộc ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành,

Bến Tre (X: 1135072; Y: 548594)

Loại mẫu/Sample: Mẫu nước mặt

Ký hiệu mẫu/Sign:

NM1, NM2

Mô tả mẫu

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

/Description:

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	рН	-	TCVN 6492 : 2011a,b,c
2	TSS .	mg/L	SMEWW 2540 D : 2012a.c
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	TCVN 6001-1,2 : 2008 ^c
4	N-NO ₃	mg/L	TCVN 6180 : 1996 ^{a,c}
5	P-PO ₄ 3-	mg/L	SMEWW 4500-P.D:2012a,c
6	Coliform-	MPN/100 ml	TCVN 6187-1,2:1996°

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Ghi chú:

Kết quả này chi có giá trị trên mẫu thứ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sư đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHẨN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lỷ Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





STT/	Tên chỉ tiêu/	Đơn vị tính/		quå/ Result	QCVN 08-MT;2015. BTNMT ⁽¹⁾
No.	Specifications	Measuring Unit	NM1	NM2	Cột B1
1	рН	-	7,05	7,10	5,5-9
2	Tổng chất rắn lơ lúng (TSS)	mg/L	55,5	55,8	50
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	7,4	7,2	15
4	N-NO ₃	mg/L	0,75	0,72	10
5	P-PO ₄ ³⁻	mg/L	0,06	0,07	0,3
6	Coliform	MPN/100 ml	5.600	5.500	7.500

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước mặt. QCVN 08-MT:2015/BTNMT, (Cột B1).
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/*Methods Accredited by* 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TS. Hồ Chi Thông

TÖNG GIÁM ĐỐC (GENERAL DIRECTOR)

CÔNG TY CÔ PHẨN KHOA HỌC YỐNG NGHỆ BÁCH KHOA THẠNH PHỐ HỖ CHÍ MINH

T. TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC TS Nguyễn Wiện Ya

Ghị chú:

Kết quả này chi có giá trị trên mẫu thứ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bàn của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except în full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.1.7. Testing result of groundwater samples



CÔNG TY CÓ PHÀN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com



KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NDD2301501

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận

09/01/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

- CÔNG TY TNHH TƯ VẬN ĐẦU TƯ VÀ Date of BÃO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu

receiving:

1) NN1: Giếng khoan của Hộ dân Huỳnh Văn

Ngày trả kết

Date of issue:

16/01/2023

Minh, ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu

qua/

Địa điểm lấy mẫu/ Sampling place:

Thành, Bến Tre (X: 1138588; Y: 548544)

2) NN2: Giếng khoan của Hộ dân Nguyễn Thị Đào, ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu

Thành, Bến Tre (X: 1135076; Y: 548519)

NN1, NN2

Loại mẫu/Sample:

Mẫu nước ngầm

Ký hiệu mẫu/Sign:

Mô tả mẫu /Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/

Test Method

	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Đơn vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
	pH / 9	- 14844	TCVN 6492:2011a,b,c
2	TDS	mg/L	SMEWW 2540 D:2012a,c
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	TCVN 6179-1:1996 ^{a,b,c}

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Ghi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm! These test results are based on tested sample or Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHÁT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com



STT/	A CHI CHELLY	Đơn vị tính/		t quä/ Result	QCVN 09-MT:2015/
110.	Specifications	Measuring Unit	NN1	NN2	BTNMT ⁽¹⁾
I	рН	- deli	7,08	7,10	5,5 - 8,5
2	TDS	mg/L	120	112	1.500
3	NH4 ⁺ (theo N)	mg/L	0,14	0,10	1

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước dưới đất. QCVN 09-MT:2015/BTNMT.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẨN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC ENERAL DIRECTOR

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Ghi chú:
Kết qua này chi có giả trị trên mẫu thư nghiệm/ These test results are based on tested sample only.
Kết qua này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toán bộ, nêu không được sự đồng ý bằng văn bắn của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.1.8. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

4.1.8.1. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

	P	HIỀU QUAN TRẮC CÁ FISHING LOGBOOK	
		MS: TSQ2.	
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT	TINFORMATION	
1. Tên dự án/ Project name	: Quả	ın lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JI	CA3)
2. Chủ đầu tư/ Investor		Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Traulic Project Investment and Construction Management Bod	rd 9
3. Tên cống/ Sluice name	:(Sống Tôn Phu	
4. Vi trí/ Location	: Tọa Thu	o độ/ Coordinate X:M38814 Y: 5A8 599	
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	MO.	NITORING CONTENTS	
Khu vực đánh bắt Fishing area		 Điều kiện thời tiết Weather condition Jiều kiện thủy triều Tidal condition 	
 - Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 		- Nắng/ Sunny □ - Nước dâng/ Raising - Mưa/ Rainy □ - Nước đứng/ Static - Ít mây/ Least cloudy □ - Nước xuống/ Falling - Nhiều mây/ Cloudy □	
 Ngư cụ sử dụng để đánh bɨ Fishing tool 	ắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions	
- Lưới giặng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:SCCQcm - Chiều cao/ Height:	n;
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :	
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :	
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :	
- Khác/ Other			
6. Mã lực động cơ Engine HP		- Không có động cơ/ <i>No</i> ⊠ - Có động cơ/ <i>Yes</i> □HP	
7. Chu kỳ trăng Lunar cycle		- Trăng non/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter moon - Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối tháng/ Last quarter moon	

8.	Thời gian đánh bắt	Thời gian bắt đầu đánh bắt	Thời gian kết thúc đánh bắ
	Fishing time	Starting fishing time	End fishing time
	- Buổi sáng/ Morning	08 giờ/h Q.O phút/m	AO giờ/h Q.Q phút/m
	- Buổi chiều/ Afternoon	14 giờ/h .30 phút/m	1.6 giờ/h 30 phút/m
9.	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	Q.4 giờ/h QQ phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT		đánh bắt được nught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
	int guit avel ce	The state of	RUNT 1		Ma no	
	man total year	d- II. man	Partition -		esterated of	
	alaw qual est		d table -		harbest i	- تعلوج الإعدا
			duke Zu			A STATE STATE
						muttonici.
		4149/19	THE BUILD IN	130 16	S IL pro	- Day of Carp.
		an - Allie thad				
	Mar. J.	The state of the s	C (edia			
		mi there!	ta-en-		G L I	Lident,

	Miss.	The section of the	The Lase			
		107	Singues I De mis Co-	E.		Laid Was Ton
		her information:				
b	lông tanh bế	it stripe logi nav				
•••••		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	N N / I A			
				bộ quan trắ	c/ Monitor	ing staff
		300	(Ký, ghi r	õ họ tên)/ (S	lignature a	nd full name)
				\wedge	1	Wangsa :
			m mid and grant	b	ul	
			Total Mar. Mar. m. Total Mar. Mar. m. Total Mar. Mar. M. Total Mar. Mar. Mar. M.	<u></u>	TI A	W 10213
			Today and Marin Today and appears of today and follow today and follow Today bein negative	Thoi Duy	Thanh	ul acqui

and Secret First		FISHING LOGBOOK	
		MS:TSQ3	
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT	INFORMATION	Population Afternoon
1. Tên dự án/ Project name	: Quả	n lý nước Bến Tre (JICA 3)/	Ben Tre Water Management (JIC)
2. Chủ đầu tư/ Investor		Quản lý Đầu tư và xây dựng Iraulic Project Investment an	thủy lợi 9 (ICMB9) d Construction Management Board
3. Tên cống/ Sluice name	:6	ông bến RP	
4. Vi trí/ Location	: Tọa Thu	độ/ Coordinate X:M&SOS cọng lưu/ upstream □	JY:548594 Ha luu/ Downstream ⊠
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	CI MO	NITORING CONTENTS	
Khu vực đánh bắt Fishing area		 Điều kiện thời tiết Weather condition 	3. Điều kiện thủy triều Tidal condition
- Dòng chính/ Mainstream		- Nắng/ Sunny	□ - Nước dâng/ Raising
- Dòng nhánh/ <i>Tributary</i>		- Mua/ Rainy	□ - Nước đứng/ Static
- Vùng ngập lữ/ Floodplain		- Ít mây/ Least cloudy	☐ - Nước xuống/ Falling
- Vùng ven biển/ Coastal		- Nhiều mây/ Cloudy	
- Khác/Other:			
4. Ngư cụ sử dụng để đánh b Fishing tool	ắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions	
		G1:3 1):// / F0/	
 - Luới giăng/Bag-net 	\boxtimes	- Chiều dài/ Length:500 - Chiều cao/ Height:	
			sh size: màng 1:
			n; màng 3:
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ Length:	
		- Chiều cao/ Height:	
		- Kích thước mắt lưới/ Me	sh size:cm
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:	cm
Edel Iv Ivanimer net		 Chiều cao/ Height: Kích thước mắt lưới/ Me 	
- Chài/ Throw-net	\boxtimes	- Kích thước mắt lưới/ Me	esh size: cm
		- Đường kính/ Diameter:	800cm
- Khác/ Other		4.004	
 Mã lực động cơ 		- Không có động cơ/ No	
Engine HP		- Có động cơ/ Yes	□HP
7. Chu kỳ trăng		- Trăng non/ New moon	
Lunar cycle		- Trăng bán nguyệt đầu tl	náng/ First quarter moon 🗵
		- Trăng tròn/ Full moon	
		 Trăng bán nguyệt cuối t 	háng/ Last quarter moon 🛚

8.	Thời gian đánh bắt
	Fishing time
	- Buổi sáng/ Mor

Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

- Buổi sáng/ Morning

...Q.§.. giờ/h QQ.... phút/m

... 10.. giờ/h 00... phút/m

- Buổi chiều/ Afternoon

... /l.4. giờ/h .20 ... phút/m ...0.4. giờ/h ...0 ... phút/m 9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT No.		ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú
	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
1	Ca me viul	Bastonymus gonionatus	01	14	43,5	E. mry U.C.P.
8		A-1 EL Park	barr 1		(musili)	وأسلخا
		angua.	agagor c	101.0	t the project	Taylor and
						HITCHES I
			THE WAR I		CH-3(A)	Live facts
	30	a grier in a	Taken			
			M. LECT			LANCE L

11. Thông tin khác/ Other infor	mation:		

Ngày/day .Q.\tau... tháng/month .Q.\tau... năm/year 20 2\tau... **Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff** (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Thai Dug Thanh

2/2

an Quản lý Đầu tư và xây dựn Tydraulic Project Investment an	nd Construction Management Board
Quản lý nước Bến Tre (JICA 3) San Quản lý Đầu tư và xây dựn Sydraulic Project Investment an	g thủy lọi 9 (ICMB9) nd Construction Management Board
ian Quản lý Đầu tư và xây dựn Nydraulic Project Investment an Câng Bên Ro Coa độ/ Coordinate X: M35181 Thượng lưu/ upstream 🖾	g thủy lọi 9 (ICMB9) nd Construction Management Board
Tydraulic Project Investment an Câng.Bên.Ra 'oa độ/ Coordinate X: M35181 Thượng lưu/ upstream 🖾	nd Construction Management Board
oa độ/ Coordinate X: M35181 Thượng lưu/ upstream ⊠	6Y: 548586
hượng lưu/ upstream 🗵	
ONITORING CONTENTS	
 Điều kiện thời tiết Weather condition 	 Điều kiện thủy triều Tidal condition
- Nắng/ Sunny	□ - Nước dâng/ Raising
- Mua/ Rainy	□ - Nước đứng/ Static
- Ít mây/ Least cloudy	□ - Nước xuống/ Falling
- Nhiều mây/ Cloudy	
5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions	
01:12 11:17 I FO	
 Chiều cao/ Height:/ Kích thước mắt lưới/ M 	
 Chiều dài/ Length: Chiều cao/ Height: Kích thước mắt lưới/ M 	cm
 Chiều dài/ Length: Chiều cao/ Height: Kích thước mắt lưới/ M 	cm
 Kích thước mắt lưới/ M Đường kính/ Diameter: 	
polid and	
Không có động cơ/ NoCó động cơ/ Yes	HP
- Trăng tròn/ Full moon	háng/ First quarter moon
	- Nắng/ Sunny - Mưa/ Rainy - Ít mây/ Least cloudy - Nhiều mây/ Cloudy 5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions - Chiều dài/ Length:

8.	Thời gian đánh bắt Fishing time	Thời gian bắt đầu đánh bắt	Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time
	rishing time	Starting fishing time	Ena Jishing time
	- Buổi sáng/ Morning	Q.K giờ/h Q.Q phút/m	A.Q. giờ/h Q.Q phút/m
	- Buổi chiều/ Afternoon	14 giờ/h 30 phút/m	16. giờ/h 30 phút/m
9.	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	0.4 giờ/h Q.Q phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT - No.	Loài đánh bắt được Caught species		Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú
	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
	वित्र होता तहते हु।	S. A. Shinning				Landi
_						
-	ALF and TX			5		Din Ha
- 1	and the re-					religio (tall / -
						Jest X.
		as egn a	10 EEF 2	162 60	البدو اللا كا	Na ye ngk
						es princis
		my LLL is more	Disable 1		السيمريا	النارجين
	24.0					
	166.5		- Dates			
		m)	Marcos.		Line Land	Section 1.

100		Laco	I TO THE REAL PROPERTY.	South Section 1
Ey.		A MEDI		
nông tin khác/ Other informatio				
 Khâng ctauh bất được	,loonnaO			
		Noàn/day 02	tháng/month	O.l năm/year 202
		Cán b	ộ quan trắc/ M	Ionitoring staff ture and full name)
			Soul	
		red profit.	The Day T	Tayla
		A to fact to	The Land	Marwe

Result of interviews with fishermen

		ÅO SÁT NGƯ DÂN RVIEW WITH FISHERMEN
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PR	O IFCT INFORM	MITION
		Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2. Chủ đầu tư/Investor		àu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) iect Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/Sluice name		Ré
II. NỘI DUNG KHẢO SÁT/	U	
1. Họ và Tên ngư dân/ Full nơ	ame of fisherman	· Ding Tuổi/ Age: 28.
2. Địa chi/ Address: - Ấp/ Hamlet: Tiệu L. L. - Xã/Commune: Tiệu L. - Huyện/District: Likau.	<u>. 1</u>	- Tinh/Province:
3. Phương tiện đánh bắt/ Mea	ns of fishing	
 Ngư cụ sử dụng để đánh b Fishing tool 	át	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giăng/Bag-net	□	- Chiều dài/ Length:
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ Mesh size:cm - Đường kính/ Diameter:cm
- Khác/ Other		
6. Mã lực động cơ/ Engine H	P	- Không có động cơ/ <i>No</i>
 7. Thời gian đánh bắt/ Fishin, Theo điều kiện thủy triều Nước dâng/ Raising Nước đứng/ Static Nước xuống/ Falling 		Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle Trăng mới/ New moon Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon □ Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon □

Fishir	điểm đánh bắt trong ngày/ ng time in the day uất đánh bắt trong tháng/	13 giv - 14 gir	ony.
	ng frequency in the month	A. Lan. Thong th	any
	vực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> đánh bắt được và sản lượng đán	Vùng ven biển/ CơKhác/ Other:	utary odplain oastal
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú <i>Note</i>
			A CANADA AND A CONTRACTOR
		Louis go teatr	
MEST			Service Services
	Little one book the rate		
	And the second second second		And American Control of the Control
		1,000	
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		and the second	
		10 PE 12 13	
			WARD SINTS
	g tin khác/ Other information:	log0	
	www.oun.outounacvoor		
	A swing Lower School	kalbudi è estima	
			ng/monthol năm/year 20
			<mark>khảo sát/ Surveyor</mark> n)/ (Signature and full name)
		(My, giù ro no ter	n (Signature and Juli name

1.	Tên dự án/ Project name :	Quản lý nước B	ến T	Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2.	Chủ đầu tư/Investor :			r và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) nvestment and Construction Management Board 9
3.	Tên cống/Sluice name :	Công Bến	Ro	
II.	NỘI DUNG KHẢO SÁT / S	URVEY CONTE	NTS	
	Họ và Tên ngư dân/ Full nam	ne of fisherman:	1	Janjen Von Luy Tuổi/ Age: 36
	Dịa chỉ/ Address: - Áp/ Hamlet: Yuan Phu. - Xã/Commune: Tau Phu. - Huyện/District: Châu I		:	Tinh/Province: Ben Tke
3.	Phương tiện đánh bắt/ Means	s of fishing		Thuyện
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool			Kích thước ngư cụ Gear dimensions
	- Lưới giăng/Bag-net		-	Chiều dài/ Length:
	- Lưới kéo/ Trawl-net		-	Chiều dài/ Length:
	- Lưới rê/ Trammel-net			Chiều dài/ Length:
	- Chài/ Throw-net		-	Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
	- Khác/ Other			
6.	Mã lực động cơ/ Engine HP		-	Không có động cơ/ No
	Thời gian đánh bắt/ Fishing		*	Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle
	- Nước dâng/ Raising		-	Trăng mới/ New moon
	- Nước đứng/ Static		-	Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon
	 Nước xuống/ Falling 		-	Trăng tròn/ Full moon

1.Loài đánh	bắt được và sản lượng đán	 Dòng nhánh/ Tribi Vùng ngập lũ/ Flo Vùng ven biển/ Co Khác/ Other: h bắt/ Caught species and catch 	oodplain 🗆 oastal 🗆
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú <i>Note</i>
	Special days		
			Superegrating
	khác/Other information: Byg. Aarl bat Aride d	oci nac	
Ci pure sa			ng/month A năm/year 20 khảo sát/ Surveyor

I.	THÔNG TIN DỰ ÁN/ PROJECT INFORM	ATION
1.	Tên dự án/ Project name : Quản lý nước B	sến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2.		ầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) ect Investment and Construction Management Board 9
3.	Tên cống/Sluice name :	in Phú
II	. NỘI DUNG KHẢO SÁT/ SURVEY CONTE	INTS
1.	Họ và Tên ngư dân/ Full name of fisherman:	Nguyễn Văn Thêm Tuổi/ Age: 6.5
	Dịa chỉ/ Address: - Âp/ Hamlet: Phụ Long - Xã/Commune: Phụ Thro	- Tinh/Province: Ben Tee
3.	Phương tiện đánh bắt/ Means of fishing	Thuyên
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
	- Lưới giăng/Bag-net ⊠	- Chiều dài/ Length: SCOO cm - Chiều cao/ Height: A20 cm - Kích thước mắt lưới/ Mesh size: màng 1: 2 cm màng 2: 3 cm; màng 3: 5 cm.
	- Lưới kéo/ Trawl-net □	- Chiều dài/ <i>Length</i> :cm - Chiều cao/ <i>Height</i> :cm - Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :cm
	- Lưới rê/ Trammel-net	- Chiều dài/ <i>Length</i> :
	- Chài/ Throw-net	- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
	- Khác/ Other	
6.	Mã lực động cơ/ Engine HP	- Không có động cơ/ No ⊠ - Có động cơ/ Yes □HP
7.	Thời gian đánh bắt/ Fishing time Theo điều kiện thủy triều/ Tidal condition	* Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle
	- Nước dâng/ Raising ☐ - Nước đứng/ Static ☐ - Nước xuống/ Falling ☐	- Trăng mới/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon ⊠ - Trăng tròn/ Full moon □
	- Nước xuống/ Falling □	

	yi điểm đánh bắt trong ngày/ hing time in the day	Sgir - Egir	navg.
	n suất đánh bắt trong tháng/ hing frequency in the month	1 lan Gong t	navg
	u vực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ài đánh bắt được và sản lượng đán	 Dòng chính/ Main. Dòng nhánh/ Tribi Vùng ngập lữ/ Flo Vùng ven biển/ Co Khác/ Other: h bắt/ Caught species and catch 	utary odplain oastal
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú Note
1	Ca me viuli	1-2 con, nany fit 30-40g	
		1 4 4 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	smale de seis out green
Tik.			to position of 1
		2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	
	1000		
	THE COLUMN THE PERSON		and the second second
	A CONTRACT OF THE PARTY OF THE	7 9 8 7 7	725-47795 105.
12.Th	ông tin khác/ Other information:		ed/ 202
	of chapter		
		A make a second second	
			ng/month .Q.A. năm/year 2Q.
			khảo sát/ Surveyor n)/ (Signature and full name)
		The state of the s	\wedge

1	Tên dir án/ Project name	Ouán lý nirớc B	ên Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
1.	Ten du ans Troject name .	Quality have b	on the (steek 3) Ben tre water management (steeks)
2.			u tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) ct Investment and Construction Management Board 9
3.	Tên cống/Sluice name :	Công Tan.	Phi
II.	NỘI DUNG KHẢO SÁT/ SƠ	URVEY CONTE	NTS
1.	Họ và Tên ngư dân/ Full nam	e of fisherman:	Lê Van Thống Tuổi/ Age: 62
2.	Dia chi/ Address: - Âp/ Hamlet:hulowg - Xã/Commune:hulowg - Huyện/District: Chiauha		- Tînh/Province: Ben Tse
3.	Phương tiện đánh bắt/ Means	of fishing	Ihuyên
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool		5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
	- Lưới giăng/Bag-net	X	- Chiều dài/ Length:5000
	- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
	- Luới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:
	- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
	- Khác/ Other		
6.	Mã lực động cơ/ Engine HP		- Không có động cơ/ No ☐
	Thời gian đánh bắt/ Fishing t Theo điều kiện thủy triều/ T		* Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle
	 Nước dâng/ Raising Nước đứng/ Static Nước xuống/ Falling 		- Trăng mới/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon . □ Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon . □

Fis	ời điểm đánh bắt trong ngày/ shing time in the day	Sgir-Ggir	Total .
	n suất đánh bắt trong tháng/ shing frequency in the month		via.
	hu vực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ài đánh bắt được và sản lượng đán	Vùng ven biển/ CKhác/ Other:	utary oodplain oastal
STT No.		Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú <i>Note</i>
1	Cá mè viuh	2-3 congray tiz 30-40g	
+1.1.			
		15 di 1990	
	TOTAL TOTAL CONTRACTOR		
TIS L			
100	Son end Medule	20 40 7003	
112			
12.Th	ông tin khác/ Other information:		
	<u> </u>		40
		Ngày/day 🔎 thá	ng/month O.A năm/year 2.C
			khảo sát/ Surveyor
		(Ký, ghi rõ họ tê	n)/ (Signature and full name)

TESTING RESULT OF ROUND 2

4.2.1. Testing result of air samples



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DICH VU PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯƠNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com



KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

KK2301310

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CÓ PHẢN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

16/01/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẨN ĐẦU TƯ VÀ BẢO

27/01/2023

VÈ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu) 1) KK1: Phía bờ Đông cống Tân Phú thuộc ấp Phú

Long, xã Phú Đức, Châu Thành, Bến Tre

Ngày trả kết quả/

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

(X: 1138758; Y: 548628)

Sampling place:

2) KK2: Phía bờ Đông cống Bến Rớ thuộc ấp Tiên

Phú 1, xã Tiên Long, Châu Thành, Bến Tre

(X: 1135080; Y: 548624)

Loại mẫu/Sample: Mẫu không khí

Ký hiệu mẫu/Sign:

KK1, KK2

Mô tả mẫu /Description:

Mẫu chứa trong bình lưu khí chuyên dụng, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	Bụi	mg/m³	TCVN 5067:1995 a.c
2	PM10	mg/m³	AS/NZS 3580.9.6:2009 d
3	CO	mg/m³	SOP 01 a,c
4	NO ₂	mg/m ³	TCVN 6137:2009 a.c
5	SO ₂	mg/m ³	TCVN 5971:1995 a,c

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thứ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director

LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com



Kết quả/	Tên chỉ tiêu/ Specifications				
Test Result	Bụi (mg/m³)	PM ₁₀ (mg/m ³)	CO (mg/m³)	NO ₂ (mg/m ³)	SO ₂ (mg/m ³)
KK1	0,105	0,100	3,25	0,060	0,060
KK2	0,107	0,106	3,10	0,055	0,050
QCVN 05:2013/BTNMT ⁽¹⁾	0,3		30	0,2	0,35

Ghi chú:

- (1) QCVN 05:2013/BTNMT:Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng không khí xung quanh.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/*Methods Accredited by* 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM

(LABORATORY ADMINISTRATOR)

Me Chi Chông

TÔNG GIÁM ĐỐC

(GENERAL DIRECTOR)

CÔNG TY CÔ PHẨH KHOA HỌC CÔNG NGHỆ C

THÀNH PHỐ Hỗ CHÍ MINH

> KT. TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC **IS. Nauyễn Kữu Yơ**

Ghi chú

Kết quá này chỉ có giá trị trên mẫu thủ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.
Kết quá này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.2.2. Testing result of surface water samples



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Viêt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com



KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NM2301610

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHÀN MỘI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

mẫu/

- CÔNG TY TNHH TƯ VẢN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu receiving:

Date of

1) NM1: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Tân Phú

Ngày trả kết

thuộc ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành,

qua/

Đia điểm lấy mẫu/

Bến Tre (X: 1138604; Y: 548588)

Date of issue:

Sampling place:

2) NM2: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Bến Rớ

thuộc ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành,

Bến Tre (X: 1135056; Y: 548596)

mẫu/Sign:

NM1, NM2

Loại mẫu/Sample: Mẫu nước mặt

Ký hiệu

Mô tả mẫu

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

/Description:

No.	Specifications	Bon vị tinh/ Measuring Unit	Test Method
1	pH		TCVN 6492 : 2011 ^{a,b,c}
2	TSS	mg/L	SMEWW 2540 D : 2012 ^{a,c}
3	BOD ₅ (20 ⁰ C)	mg/L	TCVN 6001-1,2 : 2008 ^c
4	N-NO3	mg/L	TCVN 6180 : 1996 ^{a,c}
5 m	P-PO ₄ 3-	mg/L	SMEWW 4500-P.D:2012 ^{a,c}

MPN/100 ml

Phương pháp/ Test Method

Kết quả thử nghiệm/Test result:

S. Samer Same of the

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm! These test results are based on tested sample only.
Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bàn của Giám Đốc!
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

Coliform

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021

TCVN 6187-1,2:1996°



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIẾM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt. Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Kết quả / Test Result		QCVN 08-MT:2015/ BTNMT ⁽¹⁾
			NM1	NM2	Cột B1
1	рН	-	7,08	7,13	5,5-9
2	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)	mg/L	55,2	55,6	50
3	BOD ₅ (20 ⁰ C)	mg/L	7,2	7,0	15
4	N-NO ₃	mg/L	0,73	0,75	10
5	P-PO ₄ ³⁻	mg/L	0,07	0,06	0,3
6	Coliform	MPN/100 m1	5.800	5.600	7.500

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước mặt. QCVN 08-MT:2015/BTNMT, (Cột B1).
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC

GENERAL DIRECTOR)

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Ghi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.2.3. Testing result of groundwater samples



CÔNG TY CÓ PHÂN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NDÐ2301505

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẨN MÔI TRƯỜNG TÀI

Ngày nhận mẫu/

16/01/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẪN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu

Ngày trả kết quả/

1) NN1: Giếng khoan của Hộ dân Huỳnh Văn

Minh, ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/ Sampling place:

Thành, Bến Tre (X: 1138587; Y: 548543)

2) NN2: Giếng khoan của Hộ dân Nguyễn Thị

Thành, Bến Tre (X: 1135076; Y: 548520)

Đào, ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu

Loại mẫu/Sample:

Ký hiệu

NN1, NN2

Mô tả mẫu

Mẫu nước ngầm

mẫu/Sign:

/Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Đơn vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	рН	1211/2/00	TCVN 6492:2011a.b.c
2	TDS	mg/L	SMEWW 2540 D:2012a.c
- 3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	TCVN 6179-1:1996 ^{a,b,c}

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn ban của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director

BM.02.03 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam







STT/	A GAL GALL TAGGE	Đơn vị tính/	Kết quả/ Test Result		QCVN 09-MT;2015/ BTNMT ⁽¹⁾
No.	Specifications	Measuring Unit	NN1	NN2	BINMI
1	рН	-	7,05	7,12	5,5 - 8,5
2	TDS	mg/L	115	110	1.500
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	0,10	0,15	1

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước dưới đất. QCVN 09-MT:2015/BTNMT.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NÐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẨN LÝ PHÒNG THỦ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIẨM ĐỐC GENERAL DIRECTOR

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Ghi chú: Kết quá này chỉ có giá trị trên mẫu thứ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bàn của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.2.4. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

4.2.4.1. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

	Ph	IIÉU QUAN TRẮC				
		FISHING LOGBOOK				
		MS:TSOL.				
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT	INFORMATION				
1. Tên dự án/ Project name	: Quảr	n lý nước Bến Tre (JICA 3)/	Ben Tr	e Water Managemer	nt (JIC	'A3)
2. Chủ đầu tư/ Investor		Quản lý Đầu tư và xây dựng caulic Project Investment an			t Boar	d 9
3. Tên cống/ Sluice name	:	Công Ton Phū				
4. Vi trí/ Location		độ/ Coordinate X: M\&621$ mg lưu/ upstream \Box				
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	CI MON	ITORING CONTENTS				
Khu vực đánh bắt Fishing area		2. Điều kiện thời tiết Weather condition		3. Điều kiện thủy tridal condition	riều	
 - Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lữ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 		 Nắng/ Sunny Mưa/ Rainy Ít mây/ Least cloudy Nhiều mây/ Cloudy 		 Nước dâng/ Rai Nước đứng/ Sta Nước xuống/ Fa 	tic	
 Ngư cụ sử dụng để đánh bi Fishing tool 	ắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions				
-Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:	Osh size:	cm màng 1:/ ₆ 5		
- Lưới kéo/ <i>Trawl-net</i>		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Me</i>		cm		
- Lưới rê/ <i>Trammel-net</i>		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Me</i>		cm		
- Chài/ Throw-net		 - Kích thước mắt lưới/ Me - Đường kính/ Diameter: . 				
- Khác/ Other						
6. Mã lực động cơ		- Không có động cơ/ No	XI			
Engine HP		- Không có động cơ/ No lễ - Có động cơ/ Yes	-0.0	HP		
7. Chu kỳ trăng		- Trăng non/ New moon		0		
Lunar cycle		- Trăng bán nguyệt đầu th	náng/ Fi	rst quarter moon [
		 Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối t 	háng/ L			
		Time can nguj ve cuoi e		q (

8. Thời gian đánh bắt Fishing time

Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

Buổi sáng/ Morning

...Q.8.. giờ/h QQ.... phút/m

... ,1 ... giờ/h QQ.... phút/m

Buổi chiều/ Afternoon

... 14. giờ/h 30... phút/m

....16. giờ/h 3.0... phút/m

9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours

...Q.4. giò/h Q.Q. ... phút/m

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT	COMPANY OF STREET	ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú Note
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	
1	Ca hưởng vận	Datnioides polota	01	13	30	
	17 212		1 (4)(1)			
	_					
		1949				
	A.F.	W				
-	Electric de la constitución de l					
						Litra

11.	Thông	tin	khác/	Other	information	1:
-----	-------	-----	-------	-------	-------------	----

(at history was	nam tlong dowl	sach car	loui co	Messell Co	2. tweet o	hina là	Sé nom Gi	o (VV)
g.i.i.	J		,	9.0	J.	J	9.0	

Ngày/day .13... tháng/month .01... năm/year 2023...

Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

		HIỀU QUAN TRẮC FISHING LOGBOOK			
		MS::T\$02.			
. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PR	OJECT				
. Tên dự án/ Project name		n lý nước Bến Tre (JICA 3)	l Ren T	re Water Management (III	743)
2. Chủ đầu tư/ <i>Investor</i>		Quản lý Đầu tư và xây dựng			115)
Chu dau tu/ Investor		raulic Project Investment an			rd 9
. Tên cống/ Sluice name		Công Tân Phú			
. Vi trí/ Location		độ/ Coordinate X:.M3&&& ợng lưu/ upstream ⊠		S48 600 luu/ Downstream 🗆	
I. NỘI DUNG QUAN TRẮC	CI MOI	NITORING CONTENTS			
 Khu vực đánh bắt Fishing area 		2. Điều kiện thời tiết Weather condition		3. Điều kiện thủy triều Tidal condition	
- Dòng chính/ Mainstream		- Nắng/ Sunny		- Nước dâng/ Raising	
- Dòng nhánh/ Tributary		- Mua/ Rainy		- Nước đứng/ Static	
- Vùng ngập lũ/ Floodplain		- Ít mây/ <i>Least cloudy</i>		 Nước xuống/ Falling 	\boxtimes
- Vùng ven biển/ Coastal- Khác/Other:		- Nhiều mây/ Cloudy			
 Ngư cụ sử dụng để đánh b Fishing tool Lưới giăng/Bag-net 	iai ⊠	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions- Chiệu dài/ Length: 50.			
		- Chiều cao/ Height:	sh size	: màng 1:/, 5cm	;
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ Length:			
24011100 21007 100		 Chiều cao/ Height: Kích thước mắt lưới/ Me 			
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:			
		 Chiều cao/ Height: Kích thước mắt lưới/ Me 			
- Chài/ Throw-net		 Kích thước mắt lưới/ Me Đường kính/ Diameter: 		TO SECURE A SECURE AND A SECURE ASSESSMENT A	
- Khác/ Other					
6. Mã lực động cơ Engine HP		Không có động cơ/ No lCó động cơ/ Yes		HP	
7. Chu kỳ trăng		- Trăng non/ New moon			
Lunar cycle		 Trăng bán nguyệt đầu th 	náng/ F	irst quarter moon 🛚	
		- Trăng tròn/ Full moon			
		 Trăng bán nguyệt cuối t 	hánal I	ast quarter moon 🛚	

3. Thời gian đánh bắt Fishing time		Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time	Thời gian kết thúc đánh l End fishing time		
	- Buổi sáng/ Morning	Q8 giờ/h QΩ phút/m	l.O. giờ/h O.O phút/r		
	- Buổi chiều/ Afternoon	14 giờ/h .3.0 phút/m	16. giờ/h 30 phút/r		
).	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	Q.4 giờ/h \bigcirc \bigcirc phút/m			

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT		ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú	
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Note Note	
1	(a me vinh	Basbonymus ganionatus	01	13	41,5		
-							
		10.50				·	

Ngày/day .A3 tháng/month .O.A năm/year 20 .S3. Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)
Jan Harry

11. Thông tin khác/ Other information:

PHIẾU QUAN TRẮC CÁ FISHING LOGBOOK MS: ISO3 I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PROJECT INFORMATION 1. Tên dự án/ Project name : Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3) 2. Chủ đầu tư/ Investor : Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Management Board 9 : Công Bến Rơ 3. Tên công/ Sluice name : Tọa độ/ Coordinate X: MS 5065 ... Y: 548 596 4. Vi trí/ Location Hạ lưu/ Downstream 🗵 Thượng lưu/ upstream □ II. NOI DUNG OUAN TRĂC/ MONITORING CONTENTS 1. Khu vực đánh bắt 2. Điều kiện thời tiết 3. Điều kiện thủy triều Tidal condition Fishing area Weather condition - Nắng/ Sunny - Nước dâng/ Raising X - Dòng chính/ Mainstream - Mua/ Rainy - Nước đứng/ Static - Dòng nhánh/ Tributary - Ít mây/ Least cloudy - Nước xuống/ Falling - Vùng ngập lũ/ Floodplain □ - Nhiều mây/ Cloudy X - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 4. Ngư cụ sử dụng để đánh bắt 5. Kích thước ngư cụ Fishing tool Gear dimensions - Chiều dài/ Length: ...SOOO cm - Lưới giăng/Bag-net X - Chiều cao/ Height: Cm - Chiều dài/ Length: cm - Lưới kéo/ Trawl-net - Chiều cao/ Height: cm - Kích thước mắt lưới/ Mesh size:..... cm - Chiều dài/ Length: cm - Luới rê/ Trammel-net - Chiều cao/ Height: cm - Kích thước mắt lưới/ Mesh size: cm - Chài/ Throw-net X - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ - Không có động cơ/ No ⊠ Engine HP - Có động cơ/ Yes □HP 7. Chu kỳ trăng - Trăng non/ New moon Lunar cycle - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter moon - Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối tháng/ Last quarter moon X 1/2

8.	Thời gian đánh bắt
	Fishing time

Starting fishing time Buổi sáng/ Morning

...O.S... giờ/h .O.Q ... phút/m

...Q4.. giờ/h .QQ.... phút/m

Buổi chiều/ Afternoon14.. giờ/h 30... phút/m

Thời gian bắt đầu đánh bắt End fishing time

... (Q. giờ/h QQ ... phút/m ... 16. giờ/h 3. O ... phút/m

Thời gian kết thúc đánh bắt

9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT		ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú	
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Note	
1	(ā me winh	Basbonymus gonionotus	01	12,5	40		
			1-2-	3 1		E - 403	
				10000			
					17-51	71. Fai	
				*			
				_		ned state	
				>			

11. Thong tin knac/ Other information:

Ngày/day 14... tháng/month 01... năm/year 20 23. Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff

(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Thai Day Thanh

		MS: T.S.O.4.			
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT I	NFORMATION			
1. Tên dự án/ Project name	: Quản	lý nước Bến Tre (JICA 3).	Ben '	Tre Water Management ()	IICA3)
2. Chủ đầu tư/ Investor		Quản lý Đầu tư và xây dựng aulic Project Investment an			ard 9
3. Tên cống/ Sluice name	:	ếng Bến Rỡ			
4. Vi trí/ Location		ô/ Coordinate X: M3.520 ng luu/ upstream ⊠		:.548.59.6	
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	CI MONI	TORING CONTENTS			
 Khu vực đánh bắt Fishing area 		2. Điều kiện thời tiết Weather condition		 Điều kiện thủy triều Tidal condition 	1
- Dòng chính/ Mainstream	\boxtimes	- Nắng/ Sunny	\boxtimes	- Nước dâng/ Raising	
- Dòng nhánh/ Tributary		- Mua/ Rainy		- Nước đứng/ Static	,
- Vùng ngập lữ/ Floodplain		- Ít mây/ Least cloudy		- Nước xuống/ Fallin	ig 🗵
- Vùng ven biển/ <i>Coastal</i> - Khác/ <i>Other</i> :		- Nhiều mây/ Cloudy			
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:		cm	
		- Kích thước mắt lưới/ Me	sh size	e : màng 1: A_{γ} Sc	m;
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:2	sh size n; màr	ng 3:cm. cm cm	m;
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:2cn - Chiệu dài/ Length:	sh size n; màr	ng 3:cm. cm cm	m;
- Lưới kéo/ Trawl-net - Lưới rê/ Trammel-net		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:2	sh sizen; màr	ng 3:	m;
		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:2	sh size n; màr sh size sh size sh size	cm	m;
- Luới rê/ Trammel-net		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:	sh size n; màr sh size sh size sh size	cm	m;
- Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:2	sh size n; màr sh size sh size sh size	cm	m;
- Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:2	sh size sh size sh size sh size sh size	cm	m;
- Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ Engine HP 7. Chu kỳ trăng		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:	sh size sh size sh size sh size sh size	ng 3:	m;
- Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ Engine HP		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:	sh size	cm	m;
- Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ Engine HP 7. Chu kỳ trăng		- Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:	sh size sh size sh size sh size sh size aáng/ I	cm	m;

8.	Thời gian đánh bắt Fishing time	Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time	Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time
	- Buổi sáng/ Morning	Q.&. giờ/h Q Q phút/m	10. giờ/h 00 phút/m
	- Buổi chiều/ Afternoon	14 giờ/h3Q phút/m	16 giờ/h 3.0 phút/m
9.	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	Q.A.: giờ/h .QQ phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT -		đánh bắt được ught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng Weight (g)	Ghi chú
	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)		Note
4						ere and
				3		- 101 -
	13 mg - 19 g					
						Interior Land

11. Thông tin khác/ Other informa	
Weng daruh bat disa	Jacai 010A
	Ngày/day\A tháng/month .O.\ năm/year 20 \mathbb{L}. Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)
	houl
	Their Day Thanh

TESTING RESULT OF ROUND 3

4.3.1. Testing result of air samples



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DICH VU PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯƠNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

KK2302301

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

06/02/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VÊ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

Ngày trả kết quả/

1) KK1: Phía bờ Đông cống Tân Phú thuộc ấp Phú Long, xã Phú Đức, Châu Thành, Bến Tre

Date of issue:

13/02/2023

Địa điểm lấy mẫu/

(X: 1138757; Y: 548626)

Sampling place:

2) KK2: Phía bờ Đông cống Bến Rớ thuộc ấp Tiên

Phú 1, xã Tiên Long, Châu Thành, Bến Tre

(X: 1135078; Y: 548624)

Loại mẫu/Sample: Mẫu không khí

Độ ồn

Ký hiệu mẫu/Sign:

TCVN 7878-2:2010 a,c

KK1, KK2

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong bình lưu khí chuyên dụng, niêm phong kín

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	Bụi	mg/m³	TCVN 5067:1995 a,c
2	PM ₁₀	mg/m³	AS/NZS 3580.9.6:2009 d
3	CO	mg/m³	SOP 01 a,c
4	NO ₂	mg/m³	TCVN 6137:2009 a,c
5.	SO ₂	mg/m³	TCVN 5971:1995 a,c

dBA

Phương pháp/ Test Method

Kết quả thử nghiệm/Test result:

PHÓ TỐNG GIÁM ĐỘC 78 Naugen Him You

Chi chú:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nểu không được sự đồng ý bằng văn bàn của Giám Đốc/

This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam





Tel: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com

Kết quả/	Tên chỉ tiêu/ Specifications							
Test Result	Bụi (mg/m³)	PM ₁₀ (mg/m ³)	CO (mg/m³)	NO ₂ (mg/m ³)	SO ₂ (mg/m ³)	Độ ồn (dBA)		
KK1	0,110	0,104	3,20	0,058	0,055	55,3		
KK2	0,105	0,102	3,14	0,057	0,060	55,0		
QCVN 05:2013/BTNMT ⁽¹⁾	0,3	-	30	0,2	0,35	typunk		
QCVN 26:2010/BTNMT ⁽²⁾	4	RI	K-	-	-	70		

Ghi chú:

- (1) QCVN 05:2013/BTNMT:Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng không khí xung quanh.
- (2) QCVN 26:2010/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về tiếng ồn.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/*Methods Accredited by* 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẨN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM

(LABORATORY ADMINISTRATOR)

- VOX COLL Thing

BÁCH.

BÁCH KHOA THÀNH PHÔ Hỗ CHÍ MINI

TỔNG GIÁM ĐỐC

GENERAL DIRECTOR

T.TÔNG GIÁM ĐỘC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC TO Namễn With You

Ghi chú:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director. BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.3.2. Testing result of surface water samples



CÔNG TY CÓ PHÀN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Viêt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NM2302601

Đơn vị gửi mẫu/ Client:

- CÔNG TY CỔ PHẦN MỘI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

06/02/2023

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

1) NM1: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Tân Phú

Ngày trả kết quả/

13/02/2023

thuộc ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

Tre (X: 1138604; Y: 548588)

Sampling place:

2) NM2: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Bến Rớ thuộc ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành,

Bến Tre (X: 1135062; Y: 548593)

Loại mẫu/Sample: Mẫu nước mặt

Ký hiệu mẫu/Sign: NM1, NM2

Mô tả mẫu /Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/

Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	рН	VIII	TCVN 6492 : 2011a,b,c
2	TSS	mg/L	SMEWW 2540 D : 2012 ^{a,c}
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	TCVN 6001-1,2 : 2008 ^c
4	N-NO ₃ -	mg/L	TCVN 6180 : 1996 ^{a,c}
5	P-PO43-	mg/L	SMEWW 4500-P.D:2012 ^{a,c}
6	Coliform	MPN/100 ml	TCVN 6187-1,2:1996°

Kết quả thử nghiệm/Test result:

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC 75. Naugen Kun Pom

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trử toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bàn của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam





Tel: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com

STT/	Tên chỉ tiêu/	Đơn vị tính/		ết quả/ t Result	QCVN 08-MT:2015 BTNMT ⁽¹⁾	
No.	Specifications	Measuring Unit	NM1	NM2	Cột B1	
1	pН	-	7,02	7,08	5,5-9	
2	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)	mg/L	55,5	55,7	50	
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	7,3	7,2	15	
4	N-NO ₃ -	mg/L	0,76	0,73	10	
5	P-PO ₄ 3-	mg/L	0,05	0,07	0,3	
6	Coliform	MPN/100 ml	5.700	5.500	7.500	

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước mặt. QCVN 08-MT:2015/BTNMT, (Cột B1).
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẨN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR) TÔNG GIÁM ĐỐC (GÉNERAL DIRECTOR)

BÁCH KHOA THÀNH PHỐ HỐ CHÍ MINH

TS. Hồ Chi Chông

KT.TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC TS. Nguyễn Hữu Ýơn

Ghi chú:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.3.3. Testing result of groundwater samples



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Viêt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NDÐ2302501

Đơn vị gửi mẫu/ Client:

- CÔNG TY CỔ PHẦN MỘI TRƯỜNG TÀI Ngày nhân mẫu/ 06/02/2023

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẪN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu

cầu)

Ngày trả kết 1) NN1: Giếng khoan của Hộ dân Huỳnh Văn

13/02/2023

Minh, ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến Tre (X: 1138585; Y: 548542)

quả/

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

Sampling place:

2) NN2: Giếng khoan của Hộ dân Nguyễn Thị Đào, ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành,

Bến Tre (X: 1135075; Y: 548519)

Loại mẫu/Sample:

Mẫu nước ngầm

Ký hiệu mẫu/Sign:

NN1, NN2

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/

Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	рН	alvtica	TCVN 6492:2011 ^{a,b,c}
2	TDS	mg/L	SMEWW 2540 D:2012a,c
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	TCVN 6179-1:1996 ^{a,b,c}

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Chi chú:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/

This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DICH VU PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam





Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com

	Tên chỉ tiêu/	Đơn vị tính/		t quå/ Result	QCVN 09-MT:2015 BTNMT ⁽¹⁾	
	Specifications	Measuring Unit	NN1	NN2	BINMI	
1	pН	10-11	7,10	7,05	5,5 - 8,5	
2	TDS	mg/L	125	. 115	1.500	
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	0,16	0,10	1	

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước dưới đất. QCVN 09-MT:2015/BTNMT.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NÐ-CP.

(d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC GENERAL DIRECTOR)

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC TS. Nguyễn Hữu Yơn

Services Quality Assessment

4.3.4. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

4.3.4.1. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

			FISHING LOGBOOK MS: TSQ4				
[. '	THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJEC I	"INFORMATION"				
1.	Tên dự án/ Project name	: Quả	n lý nước Bến Tre (JICA 3)/	Ben T	re Water Managen	ent (JIC	(A3)
2.	Chủ đầu tư/ Investor		Quản lý Đầu tư và xây dựng Traulic Project Investment an			ent Boar	d 9
3.	Tên cống/ Sluice name	:(ang Tan Phi				
4.	Vi trí/ Location		độ/ Coordinate X: 1138613 gọng lưu/ upstream □		548587 luu/ Downstream		
II.	NỘI DUNG QUAN TRẮC	MOI	NITORING CONTENTS				
1.	Khu vực đánh bắt Fishing area		2. Điều kiện thời tiết Weather condition		 Điều kiện thủ Tidal condition 		
	- Dòng chính/ Mainstream	\boxtimes	- Nắng/ Sunny		- Nước dâng/ R		
8	- Dòng nhánh/ Tributary		- Mua/ Rainy		- Nước đứng/ S		
Š	 - Vùng ngập lũ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 		 - Ít mây/ Least cloudy - Nhiều mây/ Cloudy 		- Nước xuống/	Falling	M
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh bằ Fishing tool	át	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions				
	- Lưới giăng/ <i>Bag-net</i>		- Chiều dài/ Length: .500 - Chiều cao/ Height:	O sh size	. cm : màng 1:/,.5		
	- Lưới kéo/ <i>Trawl-net</i>		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Me</i>		. cm		
	- Lưới rê/ <i>Trammel-net</i>		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Me</i>		. cm		
	- Chài/ Throw-net		 Kích thước mắt lưới/ Me Đường kính/ Diameter: . 	sh size	:/, S cm 2 cm		
	- Khác/ Other						
6.	Mã lực động cơ Engine HP		- Không có động cơ/ <i>No</i> E - Có động cơ/ <i>Yes</i>		НР		
7.	Chu kỳ trăng		- Trăng non/ New moon				
	Lunar cycle		 Trăng bán nguyệt đầu th 	áng/ F	irst quarter moon	Ď.	
			 Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối the 	háng/ I	ast auarter moon		
			Traing oan nguyệt cươi ti	imig/ I	sast quarter moon		

Buổi chiều/ Afternoon

8. Thời gian đánh bắt *Fishing time*

shing time

Starting fishing time

Buổi sáng/ Morning

.O%... giờ/h .O.Q... phút/m

Thời gian bắt đầu đánh bắt

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

...10... giờ/h .Q.Q.... phút/m

...16... giờ/h 3.0... phút/m

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT - No.		đánh bắt được aught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước Length (cm)	Trọng lượng Weight (g)	Ghi chú
	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)			Note
A						
			Tank day	21 08		
					S and In	
						175. 112.
		Aug , 19				- Link
		et a james				
	etts.	Charles . A	1 (587			
		rate ; domi	TESTÉ MA			
		THE RESERVE				4
					+	

11. Thông tin khác/ Other information:	
thing stanh back stude local	pac

Ngày/day Q.3... tháng/month Q.2... năm/year 20 2.3.

Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff
(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Their Dry Theinh

*		MS: 7302			
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT	INFORMATION			
1. Tên dự án/ Project name	: Quả	n lý nước Bến Tre (JICA 3)/	Ben Tre	Water Management (JIC	CA.
2. Chủ đầu tư/ Investor		Quản lý Đầu tư và xây dựng raulic Project Investment an			·d
3. Tên cống/ Sluice name	:C	Sig Tan Phi			
4. Vi tri/ Location		độ/ Coordinate X: M388 N. ọng lưu/ upstream ⊠		48.60 Lu/ Downstream 🗆	
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	CI MOI	NITORING CONTENTS			
 Khu vực đánh bắt Fishing area 		 Điều kiện thời tiết Weather condition 	3.	Diều kiện thủy triều Tidal condition	
- Dòng chính/ Mainstream		- Nắng/ Sunny		- Nước dâng/ Raising	ł
- Dòng nhánh/ <i>Tributary</i>		- Mua/ Rainy		- Nước đứng/ Static	[
- Vùng ngập lữ/ Floodplain		- Ít mây/ Least cloudy	N	- Nước xuống/ Falling	1
- Vùng ven biển/ Coastal		- Nhiều mây/ Cloudy			
- Khác/Other:					
 Ngư cụ sử dụng để đánh b Fishing tool 	át	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
- Lưới giăng/Bag-net	K	- Chiều dài/ Length:	50 cı esh size: m	m àng 1: ./.Scm	•
- Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều cao/ Height:\s. - Kích thước mắt lưới/ Me	50 cr esh size: m n; màng 3	m iàng 1: ᠕, \$cm :\$cm. m m	;
		- Chiều cao/ Height:	50 cr esh size: m n; màng 3 cr cr esh size:	m iàng 1:, \$;
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều cao/ Height:	50 cr esh size: m n; màng 3 cr esh size: cr esh size:	m iàng 1: ./, \$;
- Lưới kéo/ Trawl-net - Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều cao/ Height:	50	m iàng 1: ./, \$;
- Luới kéo/ Trawl-net - Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net		- Chiều cao/ Height:	csh size: mang 3	m iàng 1: ./, \$;

8. Thời gian đánh bắt Fishing time

Buổi sáng/ Morning ...O.

- Buổi chiều/ Afternoon

9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

..08... giờ/h ..0Ω... phút/m ...14... giờ/h ..3Ω... phút/m

..O.4... giờ/h .O.O... phút/m

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

....\O... giò/h .Q.Q... phút/m

...\Lo... giò/h ...\cdot O... phút/m

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT	The state of the s	ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Note Note
1	(a me winh	Barbonymus genienatus	OL.	12	38	
-	peri, m. r					
			111111111111111111111111111111111111111		(
				1-1-	الموجاة	
						N. T.
					Mari	
		*				
			1 × 1 = 1			
		To the second				

11. Thôn	g tin khác/ Oth	er information:			

Ngày/day .0.3... tháng/month .0.2... năm/year 20 2.3.

Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff
(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

How Thoinh

to the same of the same of the		MS:T\$03.			
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PA	ROJECT	TINFORMATION		الشاشد بمست	
1. Tên dự án/ Project name	: Quả	ın lý nước Bến Tre (JICA 3)	Ben Tr	e Water Management (JI	CA
2. Chủ đầu tư/ Investor		. Quản lý Đầu tư và xây dựng Iraulic Project Investment an			ırd
3. Tên cống/ Sluice name	:0	ống bến Rỡ			
4. Vi trí/ Location		độ/ Coordinate X: M3 507.7 gọng lưu/ upstream □		54&595lwu/ Downstream ☑	
II. NỘI DUNG QUAN TRẮ	C/ MO	NITORING CONTENTS			
Khu vực đánh bắt Fishing area		2. Điều kiện thời tiết Weather condition		3. Điều kiện thủy triều Tidal condition	
- Dòng chính/ Mainstream	\boxtimes	- Nắng/ Sunny		- Nước dâng/ Raising	1
- Dòng nhánh/ <i>Tributary</i>		- Mura/ Rainy		- Nước đứng/ Static	[
- Vùng ngập lũ/ Floodplair	$i \square$	- Ít mây/ Least cloudy	×	- Nước xuống/ Falling	1
- Vùng ven biển/ Coastal		- Nhiều mây/ Cloudy			
- Khác/Other:					
 Ngư cụ sử dụng để đánh l Fishing tool 		5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
		Chià. 12:/ 1 41. 500	20		
- Lưới giăng/ <i>Bag-net</i>		- Chiều dài/ Length:500 - Chiều cao/ Height:45 - Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:	Osh size:	cm màng 1:,5cm	ι;
 - Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net 		- Chiều cao/ Height:\S - Kích thước mắt lưới/ Me	Osh size: n; màng	cm màng 1:/,5cm 3:3cm. cm cm	1;
		- Chiều cao/ Height:\S - Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:\cdot\cdot\cdot\cdot\cdot\cdot\cdot\cdot	Osh size: n; màngsh size:	cm màng 1:/,5	1;
- Lưới kéo/ <i>Trawl-net</i>		- Chiều cao/ Height:	Osh size: n; màng sh size: sh size: sh size:	cm màng 1:d,5	1;
- Lưới kéo/ Trawl-net - Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều cao/ Height:	Osh size: n; màng sh size: sh size: sh size:	cm màng 1:d,5	1;
- Luới kéo/ Trawl-net - Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net		- Chiều cao/ Height:	Osh size: n; màng sh size: sh size: sh size:	cm màng 1:d,5	n;
- Luới kéo/ <i>Trawl-net</i> - Luới rê/ <i>Trammel-net</i> - Chài/ <i>Throw-net</i>		- Chiều cao/ Height:	Osh size: n; màng sh size: sh size: sh size:	cm màng 1:d,5	1;

8.	Thời gian đánh bắt Fishing time	Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time	Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time
	- Buổi sáng/ Morning		
	- Buổi chiều/ Afternoon	14 giờ/h .3 phút/m	M. giờ/h 30 phút/m
9.	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	04 giờ/h .00 phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT	Loài C	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú	
No.	Tân địa		Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
1 (Ex long tong chici vàng		Rashosa awrotaenia	01	8	13	
I,					m=271	
	11 42 42 4					
		paugi B		11111		- Target
	at a second				1000000	
		Egotaleo Z	7-7-0			
						and mile

					N ON EAST	
11. Thĉ	ing tin khác/ Othe	er information:				
			lay 04 tháng Cán bộ quan g, ghi rõ họ tên)	trắc/ <i>Monitori</i>	ing staff	2
				Soul		
			Thái	Duy Thou	nh 2	2/

		MS: TS04.			
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PR	OJEC	T INFORMATION			
1. Tên dự án/ Project name	: Qu	ản lý nước Bến Tre (JICA 3)/	Ben Tre	Water Management (JIC	CA3
2. Chủ đầu tư/ Investor		n Quản lý Đầu tư và xây dựng draulic Project Investment and			rd 9
3. Tên cống/ Sluice name	:	Cang ban Re			
4. Vi trí/ Location		a độ/ Coordinate X: M3.5218 ượng lưu/ upstream 🗵		1&59.4. nu/ Downstream □	
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	C/ MC	ONITORING CONTENTS			
 Khu vực dánh bắt Fishing area 		2. Điều kiện thời tiết Weather condition	3.	. Điều kiện thủy triều Tidal condition	
 - Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 		- Nắng/ <i>Sunny</i> - Mưa/ <i>Rainy</i> - Ít mây/ <i>Least cloudy</i> - Nhiều mây/ <i>Cloudy</i>		 - Nước dâng/ Raising - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling 	
4. Ngư cụ sử dụng để đánh bà Fishing tool	ất	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
- Lưới giăng/ <i>Bag-net</i>		- Chiều dài/ Length:500 - Chiều cao/ Height:	.O cr sh size: m	n àng 1:4,5em:	;
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Me</i> s	cr	n	
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Mes</i>	cn	n	
- Chài/ <i>Throw-net</i>	\boxtimes	 Kích thước mắt lưới/ Mes Đường kính/ Diameter: 			
- Khác/ Other					
6. Mã lực động cơ Engine HP		- Không có động cơ/ <i>No</i> D - Có động cơ/ <i>Yes</i>		HP	
7. Chu kỳ trăng Lunar cycle		 Trăng non/ New moon Trăng bán nguyệt đầu tha Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối th 			

8.	Thời gian đánh bắt Fishing time	Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time	Thời gian kết thúc đánh bắ End fishing time
	Buổi sáng/ MorningBuổi chiều/ Afternoon	Q8 giờ/h QQ phút/m\4 giờ/h 3Q phút/m	
9.	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	O.4 giờ/h QQ phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

Cai	fánh bắt được ught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú
Tên địa phương local name Tên khoa học Scientific name		Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
				- 161, cm	
3 04 04					
					mil and
		3 10 10 10 10		4 4 4	
	phương	phương Scientific name	phwong Scientific name individuals	Tên địa phương Scientific name Number of individuals (cm)	Tên địa phương Scientific name Number of individuals (cm) (g)

Thông tin khác/ Other information:	-
thing stand but there losi não	
Chong a area area area area area area area a	

Ngày/day 0.4... tháng/month .Q2... năm/year 20 2.3.

Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff
(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Thai Day Thomh

4.3.4.2. Result of interviews with fishermen

			O SÁT NGƯ DÂN VIEW WITH FISHERMEN		
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PROJECT INFORMATION					
1.	Tên dự án/ Project name	: Quản lý nước B	ến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)		
2.	Chủ đầu tư/Investor		u tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) cct Investment and Construction Management Board 9		
3.	Tên cống/Sluice name	: Công Tân P	hū		
II.	NỘI DUNG KHẢO SÁT/	SURVEY CONTE	NTS		
1.	Họ và Tên ngư dân/ Full nơ	ame of fisherman:	Ng uyễn Văn Thầm Tuổi/ Age: 6.5		
2.	Dịa chỉ/ Address: - Ấp/ Hamlet: Phụ long. - Xã/Commune: Phụ Được - Huyện/District: Châu Th	***************************************	- Tinh/Province: Ben Tse - Nước/Nationality: Việt Nam/Vietnam		
3.	Phương tiện đánh bắt/ Means of fishing		Thuyên		
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool		5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions		
	- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length: 5000cn - Chiều cao/ Height:		
	- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ Length:		
	- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:		
	- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ Mesh size:cr - Đường kính/ Diameter:cr		
	- Khác/ Other				
	Mã lực động cơ/ Engine H		- Không có động cơ/ No		
	Thời gian đánh bắt/ Fishin Theo điều kiện thủy triều		* Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle		
	- Nước dâng/ Raising		- Trăng mới/ New moon		
	- Nước đứng/ Static		- Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon		
	- Nước xuống/ Falling		 Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon 		

Fishin	tiểm đánh bắt trong ngày/ g time in the day	Ggive - 7-gir	iv - 7giv in trong thong			
	ất đánh bắt trong tháng/ g frequency in the month		wng			
	rực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ánh bắt được và sản lượng đán	- Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lữ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/ Other:				
	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of	Ghi chú <i>Note</i>			
STT No.						
	tin khác/ Other information:					
	Ngày/day (3.3. tháng/month .0.2 năm/year 2023 Cán bộ khảo sát/ Surveyor					
		Cán bộ khảo sát/ Surveyor (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name) Thái Duy				

PHIÉU KHẢO SÁT NGƯ DÂN FORM OF INTERVIEW WITH FISHERMEN

I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PR	OJECT INFORMA	ATION
1. Tên dự án/ Project name	: Quản lý nước B	ến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2. Chủ đầu tư/Investor		u tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) act Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/Sluice name	: Công Tân L	и́.
II. NỘI DUNG KHẢO SÁT/	SURVEY CONTE	NTS
1. Họ và Tên ngư dân/ Full nơ	ame of fisherman:	Lê Văn Trăng Tuổi/Age: 62
2. Địa chi/ Address: - Âp/ Hamlet: Lhu Loug Xã/Commune: Lhu Huyện/District: Châu II	<u></u>	- Tinh/Province: Den Tse
3. Phương tiện đánh bắt/ Mea	ns of fishing	Thuyến
4. Ngư cụ sử dụng để đánh bà Fishing tool	át	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
- Khác/ Other		
6. Mã lực động cơ/ Engine H	P	- Không có động cơ/ No
 Thời gian đánh bắt/ Fishing Theo điều kiện thủy triều 	/ Tidal condition	* Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle
- Nước dâng/ Raising		- Trăng mới/ New moon
 Nước đứng/ Static Nước xuống/ Falling 		 Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon □ Trăng tròn/ Full moon □ Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon □

9. Tần su	g time in the day ất đánh bắt trong tháng/ g frequency in the month	- Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lữ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/ Other:				
	ực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ánh bắt được và sản lượng đán					
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú <i>Note</i>			
NV.						
12.Thông	tin khác/ Other information:					
	Buy tanh bat stille laai ni	10				
	# (0 minute)	Ngày/day 03, tháy	ng/month () 2 năm/vear 202			
	Ngày/day Q.3. tháng/month Q.2 năm/year 2023 Cán bộ khảo sát/ Surveyor (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)					

PHIẾU KHẢO SÁT NGƯ DÂN FORM OF INTERVIEW WITH FISHERMEN

I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ P	PROJECT INFORMA	4TION				
1. Tên dự án/ Project name	: Quản lý nước B	Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)				
2. Chủ đầu tư/Investor		Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Management Board 9				
3. Tên cống/Sluice name	: Cong Bên	Ro				
II. NỘI DUNG KHẢO SÁT	I SURVEY CONTE	NTS				
1. Họ và Tên ngư dân/ Full	name of fisherman:	Nguyễn Van Guy Tuổi/ Age: 36				
2. Địa chỉ/ Address: - Áp/ Hamlet: Xuân Phi - Xã/Commune: Tân Phi - Huyện/District: Alau.	aut	- Tinh/Province: Ben.Tle - Nước/Nationality: Việt Nam/Vietnam				
3. Phương tiện đánh bắt/ Me	eans of fishing	Thujên				
 Ngư cụ sử dụng để đánh Fishing tool 	bắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions				
- Lưới giăng/Bag-net	Na	- Chiều dài/ Length:5000				
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :				
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :				
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :				
- Khác/ Other						
6. Mã lực động cơ/ Engine I	HP	- Không có động cơ/ No . ☐				
 Thời gian đánh bắt/ Fishi Theo điều kiện thủy triể 		* Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle				
- Nước dâng/ Raising		- Trăng mới/ New moon				
- Nước đứng/ Static		- Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon □				
- Nước xuống/ Falling		- Trăng tròn/ Full moon				
8	×	- Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon ⊠				

Fishing	hời điểm đánh bắt trong ngày/ ishing time in the day ần suất đánh bắt trong tháng/ ishing frequency in the month				
 Tần suất đánh bắt trong tháng/ Fishing frequency in the month 					
	ực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ánh bắt được và sản lượng đánl	- Vùng ven biển/ Coastal □ - Khác/ Other:			
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú Note		
	tin khác/ <i>Other information</i> : kông Lawh bát Avis "kô	où nac			
			áng/month Ω2 năm/year <i>2</i> 02 ộ khảo sát/ <i>Surveyor</i>		
			ên)/ (Signature and full name)		
		The state of the s	Thai Duy Thench		

PHIÉU KHẢO SÁT NGƯ DÂN FORM OF INTERVIEW WITH FISHERMEN

. Tên du án/ Project name	: Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)					
. Ton dự din Troject name	. Quanty mass 2					
2. Chủ đầu tư/Investor	: Ban Quản lý Đầ Hydraulic Proje	Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Management Board 9				
3. Tên cống/Sluice name	: Công bên Rê	2				
I. NỘI DUNG KHẢO SÁT	SURVEY CONTE	NTS				
l. Họ và Tên ngư dân/ Full	name of fisherman:					
2. Địa chỉ/ Address: - Ấp/ Hamlet: Tiến thủ - Xã/Commune: Tiến là - Huyện/District: Châu.	ng	- Tinh/Province: .h.e.aTse				
3. Phương tiện đánh bắt/ Me	eans of fishing	Thuyen				
 Ngư cụ sử dụng để đánh Fishing tool 	bắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions				
- Lưới giăng/Bag-net	Ø	- Chiều dài/ Length:5.000				
- Luới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :				
- Luới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :				
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :cn - Đường kính/ <i>Diameter</i> :cn				
- Khác/ Other						
6. Mã lực động cơ/ Engine	HP	- Không có động cơ/ No ⊠ - Có động cơ/ Yes □Hì				
 7. Thời gian đánh bắt/ Fish. * Theo điều kiện thủy tri - Nước dâng/ Raising - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling 	ing time Èu/ Tidal condition	 Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle Trăng mới/ New moon Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon Trăng tròn/ Full moon 				

Fis	ời điểm đánh bắt trong ngày/ hing time in the day					
	n suất đánh bắt trong tháng/ hing frequency in the month	1. Lan Long And	iwe			
	u vực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> ui đánh bắt được và sản lượng đán	- Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/ Other:				
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú <i>Note</i>			
1	Ca long tong	1-2 con, naugtir 10-12g				
2.Thô	ng tin khác/ Other information:					
		Cán bộ kh	ảo sát/ Surveyor			
		Ngày/day QA. tháng/month Q2 năm/year 2023 Cán bộ khảo sát/ Surveyor (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)				

TESTING RESULT OF ROUND 4

4.4.1. Testing result of air samples



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

KK2302302

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

20/02/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

1) KK1: Phía bờ Đông cống Tân Phú thuộc ấp Phú Ngày trả kết quả/

27/02/2023

Long, xã Phú Đức, Châu Thành, Bến Tre

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

(X: 1138768; Y: 548623)

Sampling place:

2) KK2: Phía bờ Đông cống Bến Rớ thuộc ấp Tiên

Phú 1, xã Tiên Long, Châu Thành, Bến Tre

(X: 1135089; Y: 548622)

Ký hiệu mẫu/Sign:

KK1, KK2

Loại mẫu/Sample: Mẫu không khí

Mẫu chứa trong bình lưu khí chuyên dụng, niêm phong kín

Mô tả mẫu /Description:

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method	
100	Bui	mg/m³	TCVN 5067:1995 a,c	
2	PM ₁₀	mg/m ³	AS/NZS 3580.9.6:2009 d	
3	CO	mg/m ³	SOP 01 a,c	
4)11	NO ₂	mg/m ³	TCVN 6137:2009 a,c	
5	SO ₂	mg/m ³	TCVN 5971:1995 a,c	

Phương pháp/ Test Method

Kết quả thử nghiệm/Test result:

13. Naugin Hila You

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ *These test results are based on tested sample only.* Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẢN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 – 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





Kết quả/	Tên chi tiêu/ Specifications				
Test Result	Bụi (mg/m³)	PM ₁₀ (mg/m ³)	CO (mg/m³)	NO ₂ (mg/m ³)	SO ₂ (mg/m ³)
KK1	0,106	0,102	3,25	0,055	0,058
KK2	0,108	0,105	3,10	0,060	0,056
QCVN 05:2013/BTNMT ⁽¹⁾	0,3		30	0,2	0,35

Ghi chú:

- (1) QCVN 05:2013/BTNMT:Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng không khí xung quanh.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM

(LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC

CENERAL DIRECTOR)

BÁCH KHOA ★ THÁNH PHÔ

Hồ Chí Chông

KT.TổNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Ghi chú:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thủ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.
Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.4.2. Testing result of surface water samples



CÔNG TY CỔ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NM2302602 20/02/2023

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

Date of receiving:

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VÊ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

1) NM1: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Tân Phú

Ngày trả kết quả/ 27/02/2023

thuộc ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

Tre (X: 1138606; Y: 548593)

Sampling place:

2) NM2: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Bến Rớ thuộc ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành,

Bến Tre (X: 1135067; Y: 548589)

Loại mẫu/Sample: Mẫu nước mặt

Ký hiệu mẫu/Sign:

NM1, NM2

Mô tả mẫu

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

/Description:

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	pH	-	TCVN 6492 : 2011a,b,c
2	TSS	mg/L	SMEWW 2540 D : 2012 ^{a,c}
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	TCVN 6001-1,2: 2008°
4	N-NO ₃	mg/L	TCVN 6180 : 1996 ^{a,c}
5	P-PO ₄ ³ -	mg/L	SMEWW 4500-P.D:2012 ^{a,c}
6	Coliform	MPN/100 ml	TCVN 6187-1,2:1996°

Kết quả thử nghiệm/Test result:

TS. Nyuyon Him You

Ghi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phân, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director

BM.02.03 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam





Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com

STT/	Toll oll tiou,	Đơn vị tính/	Kết quả / Test Result		QCVN 08-MT:2015. BTNMT ⁽¹⁾
No.	Specifications	Measuring Unit	NM1	NM2	Cột B1
1	pН	-	7,05	7,10	5,5-9
2	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)	mg/L	55,0	55,3	50
3	BOD ₅ (20 ⁰ C)	mg/L	7,0	7,3	alm of 15 mg
4	N-NO ₃ -	mg/L	0,74	0,75	10
5	P-PO ₄ ³⁻	mg/L	0,06	0,05	0,3
6	Coliform	MPN/100 ml	5.900	5.700	7.500

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước mặt. QCVN 08-MT:2015/BTNMT, (Cột B1).
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NÐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC GENERAL DIRECTOR)

Ghi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng vẫn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.4.3. Testing result of groundwater samples



CÔNG TY CÓ PHÀN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NDÐ2302502

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MỘI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận

20/02/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

mẫu/

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ Date of BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu receiving:

1) NN1: Giếng khoan của Hộ dân Huỳnh Văn Minh, ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành, Ngày trả kết

27/02/2023

Bến Tre (X: 1138584; Y: 548541)

quà/

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/ Sampling place:

2) NN2: Giếng khoan của Hộ dân Nguyễn Thị

Đào, ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến Tre (X: 1135073; Y: 548520)

Loại mẫu/Sample:

Mẫu nước ngầm

Ký hiệu mẫu/Sign:

NN1. NN2

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/

Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Đơn vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1.	pH	alvtica	TCVN 6492:2011a,b,c
2	TDS	mg/L	SMEWW 2540 D:2012 ^{a,c}
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	TCVN 6179-1:1996 ^{a,b,c}

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.
Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HOC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam





Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com

STT/	Tên chỉ tiêu/	Đơn vị tính/		t quå/ Result	QCVN 09-MT:2015/ BTNMT ⁽¹⁾
No.	Specifications	Measuring Unit	NN1	NN2	BIMMI
1	pН	die -	7,06	7,10	5,5 - 8,5
2	TDS	mg/L	120	110	1.500
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	0,14	0,13	1

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lương nước dưới đất. QCVN 09-MT:2015/BTNMT.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NÐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

OUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TÔNG GIÁM ĐỐC GENERAL DIRECTOR)

BÁCH KHOA

KT.TỔNG GIÁM ĐỐC PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Services Quality Assessment

Lab of Analytical

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bàn của Giám Đốc/

This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.4.4. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

4.4.4.1. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

		FISHING LOGBOOK MS: TSO 4			
				A. T. MARINE	
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT I	NFORMATION			
1. Tên dự án/ Project name	: Quản	ý nước Bến Tre (JICA 3)	Ben Tre	Water Management (JIC	A3
2. Chủ đầu tư/ Investor	: Ban Q Hydra	uản lý Đầu tư và xây dựng ulic Project Investment an	thủy lợi d Constr	9 (ICMB9) uction Management Boar	d 9
3. Tên cống/ Sluice name	:C	ing Tan Phut			
4. Vi trí/ Location		ô/ Coordinate X: M3&62.3 ng luu/ upstream □		48588 uu/ Downstream ⊠	
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	CI MONI	TORING CONTENTS			
Khu vực đánh bắt Fishing area		2. Điều kiện thời tiết Weather condition		3. Điều kiện thủy triều Tidal condition	
- Dòng chính/ Mainstream		- Nắng/ Sunny	×	- Nước dâng/ Raising	
- Dòng nhánh/ Tributary		- Mua/ Rainy		- Nước đứng/ Static	
- Vùng ngập lữ/ Floodplain		- Ít mây/ Least cloudy	, X	 Nước xuống/ Falling 	×
- Vùng ven biển/ Coastal		- Nhiều mây/ Cloudy			
- Khác/Other:	_				
 Ngư cụ sử dụng để đánh b Fishing tool 	ăt :	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:	sh size: 1	cm nàng 1:/, Scm	;
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ Length: - Chiều cao/ Height: - Kích thước mắt lưới/ Me	(cm	
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:			
		Chiều cao/ Height:Kích thước mắt lưới/ Me	esh size:	cm cm	
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ Me - Đường kính/ Diameter:			
- Khác/ Other					
		- Không có động cơ/ No	\bowtie		
6 Mã lực động cơ		- Có động cơ/ Yes		НР	
6. Mã lực động cơ Engine HP	X.				
Engine HP 7. Chu kỳ trăng	١	- Trăng non/ New moon			
Engine HP		- Trăng bán nguyệt đầu t	háng/ Fir	st quarter moon \Box	
Engine HP 7. Chu kỳ trăng				st quarter moon	

8. Thời gian đánh bắt Fishing time

Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

Buổi sáng/ Morning

.0.8 ... giờ/h .0.0 ... phút/m

...AO... giờ/h .O.O... phút/m

Buổi chiều/ Afternoon

...14... giờ/h .3.O... phút/m

9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours

..O.4.. giò/h .O.O... phút/m

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT		ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Chi shá
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Ghi chú Note
1	Cathirong von	Ortificiales polotos	01	12	27	
				a w		Ture mich
			100	- 7		- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1
						7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
						V 120
	7					
		The state of the s	Traber 15			
		37	1.12.12.113			

11	Thông tin	khác/	Other	information:

Ca hilosur Ven nam Hona danh s	sach ce tinh tranc but ton	là sẽ nguy cấp (VII)
0.	- 0	0001

Ngày/day .A... tháng/month .O.2... năm/year 20 23...

Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff

(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Their Duy Thouch

PHIẾU QUAN TRẮC CÁ

	FISHING LOGBOOK			
	MS:TSO2	4		
OJEC	T INFORMATION			
: Quả	n lý nước Bến Tre (JICA 3)/	Ben Tr	re Water Management (JIC	CA.
				rd.
:	Công Ton Phu			
: Tọc Thu	độ/ Coordinate X: M3&&M rọng lưu/ upstream ⊠	l Ү:. На	548604lwu/ Downstream 🗆	
C/ MO	NITORING CONTENTS			
	2. Điều kiện thời tiết Weather condition		3. Điều kiện thủy triều Tidal condition	
□ 1 □	 - Nắng/ Sunny - Mưa/ Rainy - Ít mây/ Least cloudy - Nhiều mây/ Cloudy 		 - Nước dâng/ Raising - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling 	2
oắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
Ø	- Chiều cao/ Height: A.S. - Kích thước mắt lưới/ Me	sh size:	. cm màng 1:4., 5cm	.,
	- Chiều cao/ Height:		. cm	
	- Chiều cao/ Height:		. cm	
Ø	- Kích thước mắt lưới/ Me - Đường kính/ Diameter:	sh size:		
	- Không có động cơ/ No l - Có động cơ/ Yes		HP	
	 Trăng non/ New moon Trăng bán nguyệt đầu th Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối t 			
	: Quả : Ban Hya : Tọa Thu CI MO.	**MS:TSQ2* **COJECT INFORMATION** : Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/.: : Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng Hydraulic Project Investment an	**COJECT INFORMATION** **Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợ Hydraulic Project Investment and Constern Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợ Hydraulic Project Investment and Constern Ban Quản lợ Đầu tư và xây dựng thủy lợ Hydraulic Project Investment and Constern Ban Quản Ly Thượng lưu/ upstream Aa Ha C/ MONITORING CONTENTS 2. Điều kiện thời tiết Weather condition **A Năng/ Sunny	AS:TSQ2. **COJECT INFORMATION** **Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JIC Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Management Boat :

8. Thời gian đánh bắt *Fishing time*

Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

- Buổi sáng/ Morning

...O.8... giờ/h .QQ. ... phút/m

... 10... giờ/h .00... phút/m

- Buổi chiều/ Afternoon

 9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours

shing hours

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT		đánh bắt được nught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Note
- 0	la na azel				The ga	5 1 1
				St. He		
					1 2 947 54	
						might street
			e l'indus, il	1 1		
140						
	2004					
			10000		- 1	

11. Thông tin khác/ Other information:	
Khana tanh bat stille local naco	
J 9	

Ngày/day .17... tháng/month .02.. năm/year 20 23. Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff

(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Thai Duy Thainh

		HIỀU QUAN TRẮC FISHING LOGBOOK				
		MS:TSO3.				
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT	"INFORMATION				
1. Tên dự án/ <i>Project name</i>		ın lý nước Bến Tre (JICA 3)	/ Ben Tre	e Water Manage	ement (JIC	CA
2. Chủ đầu tư/ <i>Investor</i>	: Ban	Quản lý Đầu tư và xây dựng	g thủy lợ	ri 9 (ICMB9)		
		raulic Project Investment an				
3. Tên cống/ Sluice name		0				
4. Vi trí/ Location		độ/ Coordinate X: M3506? cọng lưu/ upstream □		54.85.8.2 luu/ Downstream		
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	CI MOI	NITORING CONTENTS				
 Khu vực đánh bắt Fishing area 		2. Điều kiện thời tiết Weather condition		 Điều kiện th Tidal condit 		
- Dòng chính/ Mainstream	×	- Nắng/ Sunny	R	- Nước dâng/		9
- Dòng nhánh/ Tributary		- Mua/ Rainy		- Nước đứng/		
- Vùng ngập lũ/ Floodplain		- Ít mây/ Least cloudy	A	 Nước xuống 	g/ Falling	
- Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other:		- Nhiều mây/ Cloudy				
4. Ngư cụ sử dụng để đánh b Fishing tool	át	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions				
Fishing tool	át 🛮	Gear dimensions - Chiều dài/ Length:50	000	cm		
		Gear dimensions	SQ esh size:	cm màng 1:		ι;
Fishing tool		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SO esh size: n; màng	cm màng 1:/ ₂ S. 3:3		ι;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net	ă	Gear dimensions - Chiều dài/ Length:\$C. - Chiều cao/ Height:	SO esh size: n; màng	cm màng 1:/, , \$ 3:3		ι;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SO esh size: m; màng esh size:	cm màng 1:/,		ι;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net	ă	Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SQ esh size: m; màng esh size:	cm màng 1:/, , \$ 3:3		ι;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SQesh size: m; màng esh size:	cm màng 1:/, \$. 3:3		ι;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SQesh size: m; màng esh size: esh size: esh size:	cm màng 1:4,,\$ 3:3		ι;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net - Lưới rê/ Trammel-net		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SQesh size: m; màng esh size: esh size: esh size:	cm màng 1:4,,\$ 3:3		ι;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net - Lưới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SOesh size: m; màng esh size: esh size: 800	cm màng 1:/, \$ 3: \$ cm cm cm cm cm cm cm cm	.cm.	1;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net - Lưới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SOesh size: m; màng esh size: esh size: 800	cm màng 1:4,,\$ 3:3	.cm.	1;
Fishing tool - Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net - Lưới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SOesh size: m; màng esh size: esh size: 800	cm màng 1:/, \$ 3: \$ cm cm cm cm cm cm cm cm	.cm.	
Fishing tool - Luới giăng/Bag-net - Luới kéo/ Trawl-net - Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ Engine HP		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	esh size: m; màng esh size: esh size: esh size:	cm màng 1:4,,\$. 3:3	IP	1;
Fishing tool - Luới giăng/Bag-net - Luới kéo/ Trawl-net - Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ Engine HP 7. Chu kỳ trăng		Gear dimensions - Chiều dài/ Length:	SQesh size: m; màngesh size: esh size:8CQ.	cm màng 1:	IP	;;

8. Thời gian đánh bắt Fishing time

Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

- Buổi sáng/ Morning

..Q.V... giờ/h .Q.Q... phút/m

.O.4.. giờ/h .O.O... phút/m

- Buổi chiều/ Afternoon

.14... giờ/h .30... phút/m

...16... giờ/h .3.... phút/m

9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT -		đánh bắt được nught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
		U.S Dispersion				L BY LA
	Tables of			3 0		
			I INCIDE - P			
				4		
				75	1- 55	
	46	- Statement				
			Na presta			
						A

11. Thông tin khác/ Other information:	
thom tout but there local nace	
2	

Ngày/day .(X... tháng/month .Q.Z... năm/year 20 22. Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff

(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

How Duy Thank

PHIẾU QUAN TRẮC CÁ

		MS: ISOX.	
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OIFCT		
1. Tên dự án/ Project name	: Quải	n lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JIC	A:
	Hydi	Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Traulic Project Investment and Construction Management Board	d 9
		ang Ben RE	•••
4. Vi trí/ Location		độ/ Coordinate X: M3\$213 Y: 548.599 ọng lưu/ upstream ☑ Hạ lưu/ Downstream □	
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	C/ MON	NITORING CONTENTS	
 Khu vực đánh bắt Fishing area 		 Điều kiện thời tiết Weather condition Điều kiện thủy triều Tidal condition 	
- Dòng chính/ Mainstream		- Nắng/ Sunny 🖾 - Nước dâng/ Raising	2
- Dòng nhánh/ Tributary		- Mua/ Rainy - Nuốc đứng/ Static	
- Vùng ngập lũ/ Floodplain		- Ít mây/ Least cloudy 🗸 - Nước xuống/ Falling	5
- Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other:		- Nhiều mây/ Cloudy □	
4. Ngư cụ sử dụng để đánh bằ Fishing tool	ắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions	
		1	
- Lưới giăng/Bag-net	Ø	- Chiều dài/ Length:	
- Lưới giăng/Bag-net - Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều cao/ Height:\square	
		- Chiều cao/ Height:	
- Luới kéo/ <i>Trawl-net</i>		- Chiều cao/ Height: MSQ	
- Lưới kéo/ Trawl-net - Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều cao/ Height: MSQ	
- Luới kéo/ Trawl-net - Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net		- Chiều cao/ Height: MSQ	
- Luới kéo/ Trawl-net - Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ		- Chiều cao/ Height: MSQ	
- Luới kéo/ Trawl-net - Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ Engine HP		- Chiều cao/ Height: MSQ	
- Luới kéo/ Trawl-net - Luới rê/ Trammel-net - Chài/ Throw-net - Khác/ Other 6. Mã lực động cơ Engine HP 7. Chu kỳ trăng		- Chiều cao/ Height: MSQ	

Total fishing hours

8.	Thời gian đánh bắt Fishing time	Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time	Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time
	- Buổi sáng/ Morning	Q8 giờ/h .QQ phút/m	ΔΩ giờ/h phút/m
	- Buổi chiều/ Afternoon	14 giờ/h .30 phút/m	
0	Tổng số giờ đánh hất	Of girlh OO phit/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT	Loài đánh bắt được Caught species		Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Note Note
1	Co mè viul	Barbanymus gonionatus	01	13	3,6	
Ų.	N 13 14 1					
-						
		/		3		
	fig.				iki majar ti	

11. Thông tin khác/ Other informa	ation:	

Ngày/day .\lambda... tháng/month O2... năm/year 2023.

Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff
(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Thai Duy Thail

TESTING RESULT OF ROUND 5

4.5.1. Testing result of air samples



CÔNG TY CỔ PHÀN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code: KK2303301

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

06/3/2023

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Client:

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

1) KK1: Phía bờ Đông cống Tân Phú thuộc ấp Phú Ngày trả kết quả/ 13/3/2023 Long, xã Phú Đức, Châu Thành, Bến Tre

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

(X: 1138768; Y: 548623)

Sampling place:

2) KK2: Phía bờ Đông cống Bến Rớ thuộc ấp Tiên

Phú 1, xã Tiên Long, Châu Thành, Bến Tre

(X: 1135095; Y: 548622)

Loại mẫu/Sample: Mẫu không khí

Ký hiệu mẫu/Sign:

KK1, KK2

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong bình lưu khí chuyên dụng, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method		
1	Bụi	mg/m³	TCVN 5067:1995 a,c		
2	PM ₁₀	mg/m³	AS/NZS 3580.9.6:2009 d		
3	CO	mg/m³	SOP 01 a,c		
4	NO ₂	mg/m³	TCVN 6137:2009 a,c		
5	SO ₂	mg/m³	TCVN 5971:1995 a,c		
6	Độ ồn	dBA	TCVN 7878-2:2010 a,c		

Kết quả thử nghiệm/Test result:

75. Mounine Hille For

Ghi chú:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.
Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bàn của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam





Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com

Kết quả/	Tên chỉ tiêu/ Specifications						
Test Result	Bụi (mg/m³)	PM ₁₀ (mg/m ³)	CO (mg/m³)	NO ₂ (mg/m ³)	SO ₂ (mg/m ³)	Độ ồn (dBA)	
KK1	0,108	0,105	3,30	0,060	0,050	55,5	
KK2	0,110	0,103	3,15	0,056	0,058	55,2	
QCVN 05:2013/BTNMT ⁽¹⁾	0,3	-	30	0,2	0,35	hydrol	
QCVN 26:2010/BTNMT ⁽²⁾	1	RI	(-)	-	-	70	

Ghi chú:

- (1) QCVN 05:2013/BTNMT:Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng không khí xung quanh.
- (2) QCVN 26:2010/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về tiếng ồn.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NÐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM

(LABORATORY ADMINISTRATOR,

TỔNG GIÁM ĐỐC

GENERAL DIRECTOR,

KT.TỐNG GIÁM ĐỐC

Chi chú:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/

This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.5.2. Testing result of surface water samples



CÔNG TY CÓ PHÀN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NM2303601

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận

06/3/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

mẫu/

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO

Date of receiving:

VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

Ngày trả kết

13/3/2023

1) NM1: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Tân Phú thuộc ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến

quà/

Địa điểm lấy mẫu/

Tre (X: 1138604; Y: 548590)

Date of issue:

Sampling place:

2) NM2: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Bến Rớ thuộc ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành,

Bến Tre (X: 1135057; Y: 548582)

Loại mẫu/Sample: Mẫu nước mặt

Ký hiệu mẫu/Sign:

NM1, NM2

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Đơn vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	pH	-	TCVN 6492 : 2011a,b,c
2	TSS	mg/L	SMEWW 2540 D : 2012 ^{a,c}
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	TCVN 6001-1,2 : 2008°
4	N-NO ₃	mg/L	TCVN 6180 : 1996 ^{a,c}
5	P-PO ₄ ³ -	mg/L	SMEWW 4500-P.D:2012 ^{a,c}
6	Coliform	MPN/100 ml	TCVN 6187-1,2:1996°

Kết quả thử nghiệm/Test result:

TS Nauvon Hun You

Ghi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





STT/	Tên chỉ tiêu/	Đơn vị tính/		t quå/ Result	QCVN 08-MT:2015 BTNMT ⁽¹⁾	
No.	Specifications	Measuring Unit	NM1	NM2	Cột B1	
1	pН		7,00	7,06	5,5-9	
2	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)	mg/L	55,6	55,5	50	
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	7,2	7,1	15	
4	N-NO ₃ -	mg/L	0,76	0,74	10	
5	P-PO ₄ ³⁻	mg/L	0,04	0,06	0,3	
6	Coliform	MPN/100 ml	5.800	5.700	7.500	

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước mặt. QCVN 08-MT:2015/BTNMT, (Cột B1).
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẨN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC GENERAL DIRECTOR)

Ghi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director. BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.5.3. Testing result of groundwater samples



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NDÐ2303501

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận

06/3/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

mẫu/

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu receiving:

Date of

1) NN1: Giếng khoan của Hộ dân Huỳnh Văn

Ngày trả kết

13/3/2023

Minh, ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu

quà/

Địa điểm lấy mẫu/

Thành, Bến Tre (X: 1138581; Y: 548541)

Date of issue:

Sampling place:

2) NN2: Giếng khoan của Hộ dân Nguyễn Thị Đào, ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến Tre (X: 1135070; Y: 548520)

Ký hiệu

NN1, NN2

Loại mẫu/Sample:

Mẫu nước ngầm

mẫu/Sign:

Mô tả mẫu

/Description:

Test Method

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/

0.3498	AND ADDRESS.	- Interest of the last of the
X	2	TDS
P	3	NH4 ⁺

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method	
1	pH	alvuca	TCVN 6492:2011a,b,c	
2	TDS	mg/L	SMEWW 2540 D:2012 ^{a,c}	
3	NH4+ (theo N)	mg/I	TCVN 6179-1-1996a,b,c	

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CỔ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





STT/	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Đơn vị tính/	Kết quả/ Test Result		QCVN 09-MT:2015/ BTNMT ⁽¹⁾
No.		Measuring Unit	NN1	NN2	BINMI
1	pН	- 4	7,12	7,05	5,5 - 8,5
2	TDS	mg/L	110	120	1.500
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	0,15	0,11	1

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước dưới đất. QCVN 09-MT:2015/BTNMT.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.

(d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC ENERAL DIRECTOR)

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
TS. Nguyễn Hữu Sơn

Services Quality Assessment

Kết quả này chi có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.5.4. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

4.5.4.1. Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps, ...)

	FISHING LOGBOOK
	MS:TSO1
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PR	OJECT INFORMATION
 Tên dự án/ Project name 	: Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2. Chủ đầu tư/ Investor	: Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lọi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/ Sluice name	: Công Tan Phú
4. Vi trí/ Location	: Tọa độ/ Coordinate X: M38632 Y: \$48590 Thượng lưư/ upstream 🗆 Hạ lưư/ Downstream 🗵
I. NỘI DUNG QUAN TRẮC	MONITORING CONTENTS
 Khu vực đánh bắt Fishing area 	 2. Điều kiện thời tiết Weather condition 3. Điều kiện thủy triều Tidal condition
 - Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 	- Nắng/ Sunny - Nước dâng/ Raising - Mưa/ Rainy - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling - Nhiều mây/ Cloudy - Nhiều mây/ Cl
. Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Luới giăng/ <i>Bag-net</i>	- Chiều dài/ Length:GOOOcm - Chiều cao/ Height:ASOcm - Kích thước mắt lưới/ Mesh size: màng 1:AyScm; màng 2:cm; màng 3:
- Luới kéo/ Trawl-net	- Chiều dài <i>/ Length</i> :
- Lưới rê/ <i>Trammel-net</i>	01:3
- Chài/ Throw-net	Tr. 1
-Khác/ Other	
	y r (20)
Mã lực động cơ Engine HP	- Không có động cơ/ <i>No</i> ⊠ - Có động cơ/ <i>Yes</i> □
Chu kỳ trăng Lunar cycle	- Trăng non/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter moon - Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối tháng/ Last quarter moon □
	1/2

8.	Thời gian đánh bắt
	Fishing time

- Buổi sáng/ Morning

- Buổi chiều/ Afternoon

9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

.08 ... giờ/h .00 ... phút/m

.14... giờ/h 30... phút/m

.O.A... giờ/h .O.O... phút/m

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

..Λ0 ... giờ/h 0.0.... phút/m

...16 ... giờ/h .30 ... phút/m

10	. Loài đánh	bắt được và số	lượng đánh bắt/	Caught species	and numbers
----	-------------	----------------	-----------------	----------------	-------------

STT No.			Loài đánh bắt được Số lượng Caught species thế (con		Kích thước	Trọng lượng Weight (g)	Ghi chú Note
	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)			
1		Rasbora aurotaenia	Ol	9	15,4	1.1.40	
TV I	er i beld ti					Lette staff	
						ment a sua	
*							
		1 190					
			mada: -	=:			
			<u>" 1</u> 4600				
		100			Y Laborate	1,34	

11. Thông tin khác/ Other information:		
	$M = \sum_{i} J_{i} d_{i} d_{i} + \sum_{i} J_{i} d_{i} d_{i}$	tháng/month 03 năm/year 2023

Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Thai Duy Thanh

PHIẾU QUAN TRẮC CÁ FISHING LOGBOOK

I. THÔNG TIN DỰ ÁN/					
1. Tên dự án/ Project nam	e : Qı	uản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tr	e Water Management (JI	CA3)
2. Chủ đầu tư/ Investor	: Ba	n Quản lý Đầu tư và xây dựn draulic Project Investment a	g thủy lợ	i 9 (ICMR9)	
3. Tên cống/ Sluice name		Col To OI -			
4. Vi trí/ Location	: Tọ Th	a độ/ Coordinate X: M3&8& ượng lưu/ upstream 🖂		548600uu/ Downstream 🗆	
II. NỘI DUNG QUAN TR	ÁC/ MC	ONITORING CONTENTS			
Khu vực đánh bắt Fishing area		2. Điều kiện thời tiết Weather condition		3. Điều kiện thủy triều Tidal condition	
 - Dòng chính/ Mainstrean - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lữ/ Floodpla - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 	in \square	- Nắng/ <i>Sunny</i> - Mưa/ <i>Rainy</i> - Ít mây/ <i>Least cloudy</i> - Nhiều mây/ <i>Cloudy</i>		 - Nước dâng/ Raising - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling 	
 Ngư cụ sử dụng để đánh Fishing tool 	bắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:SOO - Chiều cao/ Height:S - Kích thước mắt lưới/ Mes màng 2:&cm	cı sh size: m	m àng 1: 1,5 cm:	
- Lưới kéo/ <i>Trawl-net</i>		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Mes</i>	cr	n	
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Mes</i>	cn	n	
- Chài/ Throw-net	×	- Kích thước mắt lưới/ Mes. - Đường kính/ Diameter:	h size:	cm	
- Khác/ Other					
Mã lực động cơ Engine HP		- Không có động cơ/ No ☒ - Có động cơ/ Yes □		HP	
Chu kỳ trăng Lunar cycle		 Trăng non/ New moon Trăng bán nguyệt đầu thái Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối thái 	ng/ <i>First</i> (quarter moon 🏻	

8.	Thời gian đánh bắt
	Fishing time

- Buổi sáng/ Morning

- Buổi chiều/ Afternoon

9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

..Q&... giờ/h Q Q ... phút/m

...04. giờ/h ...00.. phút/m

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

...10.. giờ/h .OO.. phút/m

...16... giờ/h .30... phút/m

10. Loài đánh bắt được và	số lượng đánh bắt/	Caught species and numbers
---------------------------	--------------------	----------------------------

STT No.	THE RESERVE THE PARTY OF THE PA	ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước Length (cm)	Trọng lượng Weight (g)	Ghi chú Note
	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)			
1	Car son bar	Parambassis wolggii	04	10	16,3	
	of a sale		00 654 d ² e	Way and		Last Cold
	Tab yell				month i	
19 19						
				l k		
						till a 15
		The second second	a Murate .			
						C 1

11. Thông tin khác/ Other information:	
	Ngày/day <u>Q</u> 2 tháng/month Q2 năm/year 2023. Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)
	Amel

Their Day Treinh

PHIÉU QUAN TRẮC CÁ FISHING LOGBOOK

		MS:7303
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/	PROJE	CT INFORMATION
1. Tên dự án/ Project name		
2. Chủ đầu tư/ Investor	: Ba	quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA 3) an Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lọi 9 (ICMB9) Sydraulic Project Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/ Sluice name		Công Bến RĐ
4. Vi trí/ Location	: Tọ Th	pa độ/ Coordinate X: M35076 Y: S48597 nượng lưu/ upstream 🗆 Hạ lưu/ Downstream 🛭
II. NỘI DUNG QUAN TR		
Khu vực đánh bắt Fishing area		2. Điều kiện thời tiết 3. Điều kiện thủy triều Weather condition Tidal condition
 - Dòng chính/ Mainstrean - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplai - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 	n 🗆	- Nắng/ Sunny - Mưa/ Rainy - Ît mây/ Least cloudy - Nhiều mây/ Cloudy - Nước dâng/ Raising - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling ✓
4. Ngư cụ sử dụng để đánh Fishing tool	bắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giăng/ <i>Bag-net</i>	×	- Chiều dài/ Length:5000 cm - Chiều cao/ Height:450 cm - Kích thước mắt lưới/ Mesh size: màng 1:5 cm; màng 2:2 cm; màng 3:3 cm.
- Lưới kéo/ <i>Trawl-net</i>		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ Mesh size:
- Khác/ Other		
. Mã lực động cơ Engine HP		- Không có động cơ/ No ☒ - Có động cơ/ Yes ☐
. Chu kỳ trăng Lunar cycle		- Trăng non/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter moon - Trăng tròn/ Full moon - Trăng hán nguyệt cuối tháng/ I
		Trang our nguyệt cuối thàng/ Last quarter moon

8.	Thời gian đánh bắt
	Fishing time

- Buổi sáng/ Morning

- Buổi chiều/ Afternoon

9. Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time

.08... giờ/h Q.O... phút/m

14. giờ/h 50. phút/m

04. giờ/h Q.O... phút/m

Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time

... Ab... giờ/h phút/m

10. Loài đánh bắt được và số	lượng đánh bắt/	Caught species and numbers
------------------------------	-----------------	----------------------------

STT No.	Loà (Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú	
	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
1	Come viul	Barbonymus govianotus	ol	12,5	35	A SUA BAR
	n And Mark	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				
				38430		
		Frid William	hanna 11-		ps 1	40 34
ď.						
	1912		1111			
		104	Lynn El			

1. Thông tin khác/ Other information:	
	Ngày/day O.S. tháng/month O.S. năm/year 20 25
	Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký chi rõ họ tên)/ (Signature and full name)
	(Ki) ghi ro no leni/ (Signature and futt hame)

This Duy Though

PHIẾU QUAN TRẮC CÁ

	THÔNG TIN DỰ ÁN/ PR	OJECT	INFORMATION			
1.	1. Tên dụ án/ Project name : Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA 3)					
2.	Chủ đầu tư/ Investor	: Ban	Quản lý Đầu tư và xây dựn Caulic Project Investment an	g thủy lợi 9	(ICMB9)	
3.	Tên cống/ Sluice name		Công Bên Kê		AN 2 464	
4.	Vi trí/ Location	: Tọa c Thượ	độ/ Coordinate X:. M.252 ng lưu/ upstream 🏻		48.594	
II.	NỘI DUNG QUAN TRẮC	C/ MON	TTORING CONTENTS			
1.	Khu vực đánh bắt Fishing area		2. Điều kiện thời tiết Weather condition	3.	Điều kiện thủy triều Tidal condition	
	- Dòng chính/ <i>Mainstream</i> - Dòng nhánh/ <i>Tributary</i> - Vùng ngập lữ/ <i>Floodplain</i> - Vùng ven biển/ <i>Coastal</i> - Khác/ <i>Other</i> :		 - Nắng/ Sunny - Mưa/ Rainy - Ít mây/ Least cloudy - Nhiều mây/ Cloudy 		- Nước dâng/ <i>Raising</i> - Nước đứng/ <i>Static</i> - Nước xuống/ <i>Falling</i>	M D M
4.	Ngư cụ sử dụng để đánh b Fishing tool	ắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
	-Lưới giăng/Bag-net	Ø	- Chiều dài/ Length:5.03 - Chiều cao/ Height:4.3 - Kích thước mắt lưới/ Me màng 2:	5.0 cm sh size: mà	ng 1: .4,.5	
	- Lưới kéo/ <i>Trawl-net</i>		- Chiều dài/ Length: - Chiều cao/ Height:	cm		
			 Kích thước mắt lưới/ Me 	311 3126		
	-Lưới rê/ <i>Trammel-net</i>		- Kich thước mặt lươi/ Me - Chiều dài/ Length: Chiều cao/ Height: Kích thước mắt lưới/ Me	cm		
-	- Lưới rê/ <i>Trammel-net</i> - Chài/ <i>Throw-net</i>		- Chiều dài/ Length: - Chiều cao/ Height:	cm cm sh size: sh size:	cm	
			- Chiều dài/ Length: - Chiều cao/ Height: - Kích thước mắt lưới/ Me - Kích thước mắt lưới/ Me	cm cm sh size: sh size:	cm	
1	Chài/ Throw-net		- Chiều dài/ Length: - Chiều cao/ Height: - Kích thước mắt lưới/ Me - Kích thước mắt lưới/ Me	cm cm sh size: sh size: &OO	cm	

ТТ		ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú
Vo.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note
(cáme ulul	Barbanymus gonionatus	01	13	40	D. Park Land
						in the sales
						reny Pilot Deservation
			Nissen -		b II-m-	Levi
		228		13	hate [[in ¹]	
		To the state of th				
		200	ministra			Local et
+			6 5 5 1			
Th	ông tin khác/ Ot	ther information:				

4.5.4.2. Result of interviews with fishermen

I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ P	ROJECT INFORM	IATION
1. Tên dự án/ Project name	: Quản lý nước I	Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2. Chủ đầu tư/Investor	: Ban Quản lý Đ Hydraulic Proj	ầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) ect Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/Sluice name	: Công Bến	
II. NỘI DUNG KHẢO SÁT	SURVEY CONTE	ENTS
1. Họ và Tên ngư dân/ Full i	name of fisherman:	Nguyễn Văn Guy Tuổi/Age: 36
2. Địa chỉ/ Address: - Âp/ Hamlet: Xuôn Ll. - Xã/Commune: Town L. - Huyện/District: Lhàu	n	- Tinh/Province: Ben Tee - Nuớc/Nationality: Việt Nam/Vietnam
3. Phương tiện đánh bắt/ Me	ans of fishing	Thungen
 Ngư cụ sử dụng để đánh t Fishing tool 	oắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :cm - Chiều cao/ <i>Height</i> :cm - Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :cm
- Luới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :cm - Chiều cao/ <i>Height</i> :cm - Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :cm
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :cm - Đường kính/ <i>Diameter</i> :cm
- Khác/ Other		
 Mã lực động cơ/ Engine H. 	P	- Không có động cơ/ <i>No</i> ⊠ - Có động cơ/ <i>Yes</i> □
 7. Thời gian đánh bắt/ Fishing * Theo điều kiện thủy triều - Nước đâng/ Raising - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling 	g time V Tidal condition \(\sum \)	 Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle Trăng mới/ New moon Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon
		1/2

Fish Tần	i điểm đánh bắt trong ngày/ ing time in the day suất đánh bắt trong tháng/ ing frequency in the month	1 lan trong th	Tang.
0. Kh	u vực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> i đánh bắt được và sản lượng đán	 Dòng chính/ Main Dòng nhánh/ Trib Vùng ngập lũ/ Flo Vùng ven biển/ C Khác/ Other: 	nstream 🗵 nutary 🗆 noodplain 🗆 Toastal
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú Note
1	Cá me viul	2-300n nang fri 30-40g	
12.Th	ông tin khác/ Other information:	Cán l	náng/month O3 năm/year 2 o ộ khảo sát/ Surveyor tên)/ (Signature and full nam

I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PROJECT INFOR	RMATION
	c Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
Hydraulic Pi	Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) roject Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/Sluice name :	
II. NỘI DUNG KHẢO SÁT/ SURVEY CON	
1. Họ và Tên ngư dân/ Full name of fisherma	n: Tuổi/ Age: 35
2. Địa chỉ/ Address: - Ấp/ Hamlet: Tiến Phụ 4 - Xã/Commune: Tiến Low. - Huyện/District: Châu Thánh	- Tinh/Province: Ben Tre - Nuóc/Nationality: Việt Nam/Vietnam
3. Phương tiện đánh bắt/ Means of fishing	Thuyên.
 Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool 	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giặng/Bag-net ∠	- Chiều dài/ Length:
- Lưới kéo/ Trawl-net □	- Chiều dài/ Length: cm - Chiều cao/ Height: cm - Kích thước mắt lưới/ Mesh size: cm
- Luới rê/ Trammel-net □	- Chiều dài/ Length:
- Chài/ Throw-net	- Kích thước mắt lưới/ Mesh size:
- Khác/ Other	cm
6. Mã lực động cơ/ Engine HP 7. Thời gian đánh bắt/ Fishing time	- Không có động cơ/ No
 Theo điều kiện thủy triều/ Tidal condition Nước dâng/ Raising Nước đứng/ Static Nước xuống/ Falling 	 Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle Trăng mới/ New moon Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon

Fishing Tần su	iểm đánh bắt trong ngày/ g time in the day ất đánh bắt trong tháng/ g frequency in the month	13 - 14 gru	, Anang
0. Khu v	rực đánh bắt/ <i>Fishing area</i> tánh bắt được và sản lượng đánh	 Dòng chính/ Main Dòng nhánh/ Trib Vùng ngập lũ/ Flo Vùng ven biển/ C Khác/ Other: n bắt/ Caught species and cate 	outary oodplain Coastal
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú Note
	occupated to the control of the cont		
		3 (2000)	
12.Thô	ng tin khác/ Other information: Lhay Touch best stude	loài nac Ngày/day C4.	tháng/month Q.b năm/year Á
		Cán (Ký, ghi rõ hạ	bộ khảo sát/ Surveyor tên)/ (Signature and full nam leu haul Their Day Thaul

I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PA	OJECT INFORM	ATION
1. Tên dự án/ Project name	: Quản lý nước B	ến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
2. Chủ đầu tư/Investor		àu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) ect Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/Sluice name	: Cong Ta	n Phi
II. NỘI DUNG KHẢO SÁT	SURVEY CONTE	ENTS
1. Họ và Tên ngư dân/ Full n	ame of fisherman:	Lê Văn Thăng Tuổi/Age: 62
2. Địa chi/ Address: - Âp/ Hamlet: Phụ lo - Xã/Commune: Phụ d - Huyện/District: Châu.	1.00	- Tinh/Province:ben Tie - Nuớc/Nationality: Việt Nam/Vietnam
3. Phương tiện đánh bắt/ Med	ans of fishing	Thuyên
 Ngư cụ sử dụng để đánh t Fishing tool 	ắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ Length:
- Chài/ Throw-net		- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
- Khác/ Other		
6. Mã lực động cơ/ Engine H	TP	- Không có động cơ/ No
7. Thời gian đánh bắt/ Fishin. * Theo điều kiện thủy triều	w/Tidal condition	
- Nước dâng/ Raising	<u>R</u>	- Trăng mới/ New moon
- Nước đứng/ Static		- Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon
- Nước xuống/ Falling	A diam'r	 Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon ⋈

	điểm đánh bắt trong ngày/	5-Gair	hāng
	ng time in the day		The last of the la
	ıất đánh bắt trong tháng/	1 fain thoug of	hang.
Fishin	ng frequency in the month		
10. Khu v	vực đánh bắt/ Fishing area	- Dòng chính/ Mai	instream 🗵
		 Dòng nhánh/ Tri 	
		- Vùng ngập lữ/ Fi	
		- Vùng ven biển/ (- Khác/ Other:	
11.Loài đ	đánh bắt được và sản lượng đán		
		,	
STT	Loài đánh bắt được	Sản lượng trung bình	Ghi chú
No.	Caught species	Average number of caught fishes	Note
		3	
			The same and the
			and the still a second second
			a same of the light of the same
			The terminal party and
		THE RESERVE TO SERVE THE PARTY OF THE PARTY	
2 Thông	tin khác/ Other information:		
		has	
	iếng đánh bất được loại	trow.	
		37 3 /7 09 7	
			áng/month 🖒 năm/year 🎗
			khảo sát/ Surveyor
		(Ay, gni ro nọ te	ên)/ (Signature and full name
			hour Thanh

I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PROJECT INFORMAT	TION
1. Tên dự án/ Project name : Quản lý nước Bết	n Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3)
	tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) t Investment and Construction Management Board 9
3. Tên cống/Sluice name : Công Tam P	nú.
II. NỘI DUNG KHẢO SÁT/ SURVEY CONTEN	TS
1. Họ và Tên ngư dân/ Full name of fisherman:	Nguyễn Văn Thồm Tuổi/Age: 6.5
2. Địa chỉ/ Address: - Âp/ Hamlet: Phụ long - Xã/Commune: Phụ Địa - Huyện/District: Châu Trành	- Tînh/Province:ben
3. Phương tiện đánh bắt/ Means of fishing	Thuyện
4. Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giăng/Bag-net	- Chiều dài/ Length: SQQQcm - Chiều cao/ Height: M2Qcm - Kích thước mắt lưới/ Mesh size: màng 1: 2cm; màng 2:cm; màng 3:cm.
- Luới kéo/ Trawl-net □	- Chiều dài/ Length:
- Lưới rê/ Trammel-net □	- Chiều dài/ Length:
- Chài/ Throw-net □	- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
- Khác/ Other	
6. Mã lực động cơ/ Engine HP	- Không có động cơ/ No
 7. Thời gian đánh bắt/ Fishing time ❖ Theo điều kiện thủy triều/ Tidal condition - Nước dâng/ Raising - Nước đứng/ Static - Nước xuống/ Falling 	 Theo chu kỳ trăng/ Lunar cycle Trăng mới/ New moon Trăng bán nguyệt đầu tháng/First quarter moon Trăng tròn/ Full moon Trăng bán nguyệt cuối tháng/Last quarter moon

Fish	i điểm đánh bắt trong ngày/ ing time in the day	9-10 gis	MA Acoda		
9. Tần suất đánh bắt trong tháng/ Fishing frequency in the month		9-10 girl 1 lain thong thang			
	i vực đánh bắt/ Fishing area đánh bắt được và sản lượng đái	- Dòng chính/ Main - Dòng nhánh/ Trib - Vùng ngập lũ/ Flo - Vùng ven biển/ C - Khác/ Other:	outary oodplain oostal		
STT No.	Loài đánh bắt được Caught species	Sån lượng trung bình Average number of caught fishes	Ghi chú Note		
1	Came winh	1-3 con, nang to 30-400			
			A STATE OF THE STA		
	عباليت بالمالية	98.00	e rosal de lazo est argold		
-1-					
2 -					
Thôn	g tin khác/ Other information:				
		Ngày/day 03. thán	ng/month 0.3 năm/year 2023		
			khảo sát/ Surveyor		
		(Kỳ, ghi rõ họ tên	(Signature and full name) Multiplication Day Thousand		
			11 /		

TESTING RESULT OF ROUND 6

Testing result of air samples



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

KK2303311

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MỘI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

20/3/2023

Date of receiving:

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO

VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

1) KK1: Phía bờ Đông cống Tân Phú thuộc ấp Phú Ngày trả kết quả/ 27/3/2023

Long, xã Phú Đức, Châu Thành, Bến Tre

Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

(X: 1138762; Y: 548627)

Sampling place:

2) KK2: Phía bờ Đông cống Bến Rớ thuộc ấp Tiên

Phú 1, xã Tiên Long, Châu Thành, Bến Tre

(X: 1135093; Y: 548622)

Loại mẫu/Sample: Mẫu không khí

Ký hiệu mẫu/Sign:

KK1, KK2

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong bình lưu khí chuyên dụng, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

S NOWWAR JUBB LYDE

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	Bui	mg/m³	TCVN 5067:1995 a,c
2	PM ₁₀	mg/m ³	AS/NZS 3580.9.6:2009 d
3	CO	mg/m ³	SOP 01 a,c
41	NO ₂	mg/m ³	TCVN 6137:2009 a,c
5	SO ₂	mg/m³	TCVN 5971:1995 a,c

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Ghi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bàn của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director. BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CỔ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





Kết quả/	Tên chỉ tiêu / Specifications						
Test Result	Bụi (mg/m³)	PM ₁₀ (mg/m ³)			SO ₂ (mg/m ³)		
KK1	0,105	0,103	3,20	0,057	0,055		
KK2	0,107	0,106	3,12	0,058	0,052		
QCVN 05:2013/BTNMT ⁽¹⁾	0,3		30	0,2	0,35		

Ghi chú:

- (1) QCVN 05:2013/BTNMT:Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng không khí xung quanh.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM

(LABORATORY ADMINISTRATOR,

TỔNG GIÁM ĐỐC

Chi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director. BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.6.2. **Testing result of surface water samples**



CÔNG TY CÓ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code:

NM2303611

Đơn vị gửi mẫu/

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận mẫu/

20/3/2023

Client:

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

Date of receiving:

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ BẢO

VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu cầu)

Ngày trả kết quả/ 27/3/2023

1) NM1: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Tân Phú

thuộc ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến Date of issue:

Địa điểm lấy mẫu/

Tre (X: 1138616; Y: 548588)

Sampling place:

2) NM2: Phía Hạ lưu thuộc bờ Tây cống Bến Rớ thuộc ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành,

Bến Tre (X: 1135059; Y: 548595)

Loại mẫu/Sample: Mẫu nước mặt

Ký hiệu mẫu/Sign:

NM1, NM2

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Don vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	рН		TCVN 6492 : 2011a,b,c
2	TSS	mg/L	SMEWW 2540 D : 2012 ^{a,c}
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	TCVN 6001-1,2 : 2008°
4	N-NO ₃	mg/L	TCVN 6180 : 1996a,c
5	P-PO ₄ ³⁻	mg/L	SMEWW 4500-P.D:2012 ^{a,c}
6	Coliform	MPN/100 ml	TCVN 6187-1,2:1996°

Kết quả thử nghiệm/Test result:

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC 75. Newyon Him You

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.
Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nểu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/
This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CỔ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





STT/	Ton chi ticu,	Don vị tính/ Test Result		QCVN 08-MT:2015. BTNMT ⁽¹⁾	
No.	Specifications	Measuring Unit	NM1	NM2	Cột B1
1	pН		7,04	7,10	5,5-9
2	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)	mg/L	55,2	55,7	50
3	BOD ₅ (20°C)	mg/L	7,3	7,0	15
4	N-NO ₃ -	mg/L	0,75	0,76	10
5	P-PO ₄ 3-	mg/L	0,05	0,04	0,3
6	Coliform	MPN/100 ml	5.700	5.800	7.500

Ghi chú:

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước mặt. QCVN 08-MT:2015/BTNMT, (Cột B1).
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.
- (d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẨN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC GENERAL DIRECTOR)

Ghi chú:

Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thừ nghiệm/ These test results are based on tested sample only.

Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director.

LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 2/2

4.6.3. **Testing result of groundwater samples**



CÔNG TY CỔ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỂM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





KÉT QUẢ THỬ NGHIỆM (TEST REPORT)

Mã số/Code: NDÐ2303511

Đơn vị gửi mẫu/ Client:

- CÔNG TY CỔ PHẦN MÔI TRƯỜNG TÀI Ngày nhận 20/3/2023

NGUYÊN VIỆT NAM (Khách hàng)

- CÔNG TY TNHH TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ Date of

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG E.P.C (Đơn vị yêu

receiving:

cầu)

1) NN1: Giếng khoan của Hộ dân Huỳnh Văn Minh, ấp Tân Bắc, xã Tân Phú, Châu

Ngày trả kết

Date of issue.

27/3/2023

Thành, Bến Tre (X: 1138581; Y: 548540)

quå/

Địa điểm lấy mẫu/ Sampling place:

2) NN2: Giếng khoan của Hộ dân Nguyễn Thị Đào, ấp Xuân Phú, xã Tân Phú, Châu Thành, Bến Tre (X: 1135070; Y: 548519)

Ký hiệu

NN1, NN2

Loại mẫu/Sample:

Mẫu nước ngầm

mẫu/Sign:

Mô tả mẫu

/Description:

Mẫu chứa trong can nhựa 2 lít, niêm phong kín

Phương pháp/ Test Method

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Specifications	Đơn vị tính/ Measuring Unit	Phương pháp/ Test Method
1	pH	alvtica	TCVN 6492:2011a,b,c
2	TDS	mg/L	SMEWW 2540 D:2012 ^{a,c}
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	TCVN 6179-1:1996 ^{a,b,c}

Kết quả thử nghiệm/Test result:

Ghi chú: Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ These test results are based on tested sample only. Kết quá này không được sao chép từng phân, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đông ý bằng văn bàn của Giám Đốc/ This analytical results shall not be reproduced in parts, except in full, without the written approval of the director. BM.02.03 LBH: 06 NBH:15/08/2021 Trang 1/2



CÔNG TY CỔ PHẦN KHOA HỌC CÔNG NGHỆ BÁCH KHOA TPHCM PTN DỊCH VỤ PHÂN TÍCH VÀ KIỆM NGHIỆM CHẤT LƯỢNG ĐC: Nhà B3A - 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tel: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Fax: (84.28) 3863 6866 - 3866 9986 Email: bktechs.ptn@gmail.com





STT/	Toll oll tiou	Đơn vị tính/		t quả/ Result	QCVN 09-MT:2015/ BTNMT ⁽¹⁾
No.	Specifications	Measuring Unit	NN1	NN2	BINMI
1	pH	Tarks - 1	7,10	7,08	5,5 - 8,5
2	TDS	mg/L	115	110	1.500
3	NH ₄ ⁺ (theo N)	mg/L	0,13	0,14	1

- (1) Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước dưới đất. QCVN 09-MT:2015/BTNMT.
- (a) Phương pháp đã được VIMCERTS công nhận / Methods Accredited by VIMCERTS.
- (b) Phương pháp đã được VILAS công nhận / Methods Accredited by VILAS.
- (c) Phương pháp đã được công nhận theo Nghị định 107/2016/NĐ-CP/Methods Accredited by 107/2016/NĐ-CP.

(d) Phương pháp đã được công nhận của nhà thầu phụ/Methods Accredited by subcontractors.

QUẢN LÝ PHÒNG THỬ NGHIỆM (LABORATORY ADMINISTRATOR)

TỔNG GIÁM ĐỐC GENERAL DIRECTOR)

TS. Hồ Chí Chông

TS. Hồ Chí Thông GIÁM ĐỐC
PHÓ TổNG GIÁM ĐỐC
TS. Nguyễn Hữu Yơn

Services Quality Assessment

11	Manitoring result of aquatic species (fishes shrimps
<u>5.4.1.</u>	Monitoring result of aquatic species (fishes, shrimps,)
	DIMÉTI ON AN EDÉC CÉ
	PHIẾU QUAN TRẮC CÁ FISHING LOGBOOK
	MS:TSQ4.
	I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PROJECT INFORMATION
	 Tên dự án/ Project name : Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JICA3) Chủ đầu tư/ Investor : Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Management Board 9
	3. Tên cống/ Sluice name :Ĉông
	4. Vi trí/ Location : Tọa độ/ Coordinate X: M3&6 16 Y: 54&595 Thượng lưu/ upstream Hạ lưu/ Downstream Ha
	II. NỘI DUNG QUAN TRÁC/ MONITORING CONTENTS
	 Khu vực đánh bắt Điều kiện thời tiết Fishing area Diều kiện thủy triều Tidal condition
	- Dòng chính/ Mainstream □ - Nắng/ Sunny □ - Nước dâng/ Raising □ - Nước dứng/ Static □ - Vùng ngập lữ/ Floodplain □ - Ît mây/ Least cloudy □ - Nước xuống/ Falling □ - Nhiều mây/ Cloudy □ - Nhiều mây/ Cloudy □
	 Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Kích thước ngư cụ Fishing tool Gear dimensions
	- Lưới giăng/Bag-net - Chiều dài/ Length:
	- Lưới kéo/ <i>Trawl-net</i> — - Chiều dài/ <i>Length</i> :
	- Lưới rê/ <i>Trammel-net</i> — - Chiều dài/ <i>Length</i> :
	- Chài/ Throw-net — Kích thước mắt lưới/ Mesh size:
	- Khác/ Other
	6. Mã lực động cơ - Không có động cơ/ No ⊠ - Có động cơ/ Yes □
	7. Chu kỳ trăng Lunar cycle - Trăng non/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter moon - Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối tháng/ Last quarter moon
	1/2

8.	Thời gian đánh bắt Fishing time	Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time	Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time
	- Buổi sáng/ Morning	0\overline{	1.0 giờ/h .O.O phút/m
	- Buổi chiều/ Afternoon	1.4 giờ/h .30 phút/m	
9.	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	04 giờ/h 00 phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT	The second secon	i đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng lượng	Ghi chú	
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	Weight (g)	Note	
1	ca hirong ven	Patriciales polota	01	12	26,4		
						a-2	
						A leading	

11. Thong till knack Other injor	matton.			
. Cá hưởng viện nằm trong.	danh sach cas	logi ca nama	P-twet china	là sẽ ngưu cấp (MÌ
9 ,		00	0.	

Ngày/day A.... tháng/month ...3.... năm/year 20 & 3. **Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff** (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

Their Duy Thairch

	P	HIẾU QUAN TRẮC FISHING LOGBOOK			
		MS::TSO2			
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJEC'	T INFORMATION			
		ản lý nước Bến Tre (JICA 3)/	Ren Tre Water Manage	ment (.IIC	A
	: Bar	n Quản lý Đầu tư và xây dựng draulic Project Investment an	thủy lợi 9 (ICMB9)		
3. Tên cống/ Sluice name		Công Tân Phu			
4. Vi trí/ Location	: Tọc	a độ/ Coordinate X:.M3.883 cợng lưu/ upstream ⊠			
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	MO	NITORING CONTENTS			
Khu vực đánh bắt Fishing area		2. Điều kiện thời tiết Weather condition	 Điều kiện th Tidal condit 		
 - Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 		 - Nắng/ Sunny - Mưa/ Rainy - Ít mây/ Least cloudy - Nhiều mây/ Cloudy 	 □ - Nước dâng/ □ - Nước đứng/ □ - Nước xuống 	Static	1
 Ngư cụ sử dụng để đánh bi Fishing tool 	át	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:	S.C cm sh size: màng 1:d., S.		;
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Me</i>	cm		
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> : - Chiều cao/ <i>Height</i> : - Kích thước mắt lưới/ <i>Me</i>	cm		
- Chài/ Throw-net	Ø	 Kích thước mắt lưới/ Me Đường kính/ Diameter: 			
- Khác/ Other					•••
6. Mã lực động cơ Engine HP		- Không có động cơ/ <i>No</i> \(\) - Có động cơ/ <i>Yes</i>	⊠ ⊐н	P	
7. Chu kỳ trăng Lunar cycle		 - Trăng non/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu th - Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối t 			
			-		

8.	Thời gian đánh bắt Fishing time	Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time	Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time
	- Buổi sáng/ Morning	Q∂ giờ/h .QQ phút/m	10 giờ/h .O.Q phút/m
	- Buổi chiều/ Afternoon	.14 giờ/h .3.0 phút/m	l.h giờ/h .8.O phút/m
9.	Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours	OC. giờ/h .O.O phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT -		đánh bắt được ught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú	
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Note	
	240,0-40		2 1 1		100 4		
						· ·	
					E Len		
		*					

11. Thông tin khác/ Other information:	
Hong tout but dies loca in	ο
0	
	Ngày/day .A tháng/month
	Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ ho tên)/ (Signature and full name)

Their Day Thanh

	1	HIÉU QUAN TRẮC CÁ FISHING LOGBOOK
		MS:.TSO3
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PI	ROJEC	T INFORMATION
1. Tên dự án/ Project name	: Qu	ân lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JIC
2. Chủ đầu tư/ Investor		n Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) draulic Project Investment and Construction Management Boan
3. Tên cống/ Sluice name	:	Cóng Bén Rơ
4. Vi trí/ Location		a độ/ Coordinate X: M3.5066. Y: .548.598 gọng lưu/ upstream □ Hạ lưu/ Downstream ⊠
II. NỘI DUNG QUAN TRẮ	.C/ MC	NITORING CONTENTS
 Khu vực đánh bắt Fishing area 		 Điều kiện thời tiết Weather condition Điều kiện thủy triều Tidal condition
 - Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplai - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 	n 🗆	- Nắng/ Sunny □ - Nước dâng/ Raising - Mưa/ Rainy □ - Nước đứng/ Static - Ít mây/ Least cloudy □ - Nước xuống/ Falling - Nhiều mây/ Cloudy □
4. Ngư cụ sử dụng để đánh Fishing tool	bắt	5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions
- Lưới giăng/Bag-net		- Chiều dài/ Length:
- Lưới kéo/ Trawl-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :cm - Chiều cao/ <i>Height</i> :cm - Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :cm
- Lưới rê/ Trammel-net		- Chiều dài/ <i>Length</i> :
- Chài/ Throw-net	Ø	- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :
- Khác/ Other		
6. Mã lực động cơ Engine HP		- Không có động cơ/ <i>No</i> □
7. Chu kỳ trăng Lunar cycle		- Trăng non/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter moon - Trăng tròn/ Full moon - Trăng bán nguyệt cuối tháng/ Last quarter moon

8. Thời gian đánh bắt Fishing time	Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time	Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time
- Buổi sáng/ Morning	Q.8 giờ/h .Q.Q phút/m	1.b giờ/h .O.O phút/m
- Buổi chiều/ Afternoon	l.4 giờ/h .30 phút/m	
 Tổng số giờ đánh bắt Total fishing hours 	6.4 giờ/h .00 phút/m	

10. Loài đánh bắt được và số lượng đánh bắt/ Caught species and numbers

STT		ài đánh bắt được Caught species	Số lượng cá thế (con)	Kích thước	Trọng	Ghi chú
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	Length (cm)	lượng Weight (g)	Note Note
1	Ca he vary	Rasbonymus altus	01	14	20	
	2 H 1 H 1 H 1 H 1					-41-1
		190	de sa			
	1	Laure 3				
			4 1 4 1 5			

11. Thông tin khác/ Other information:	
	Ngày/day\X tháng/month\2 năm/year 20 23.
	Cán bộ quan trắc/ Monitoring staff (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signature and full name)

oi My Maru

	PHIÉU QUAN TRẮC CÁ FISHING LOGBOOK			
	MS: TSCH			
I. THÔNG TIN DỰ ÁN/ PRO	OJECT INFORMATION			
1. Tên dự án/ Project name	: Quản lý nước Bến Tre (JICA 3)/ Ben Tre Water Management (JIC			
2. Chủ đầu tư/ Investor	: Ban Quản lý Đầu tư và xây dựng thủy lợi 9 (ICMB9) Hydraulic Project Investment and Construction Management Boar			
3. Tên cống/ Sluice name	: Cáng Bến RÃ			
	: Tọa độ/ Coordinate X: M3. S2A7. Y: .54.8 6.12 Thượng lưu/ upstream 🖂 Hạ lưu/ Downstream 🗆			
II. NỘI DUNG QUAN TRẮC	I MONITORING CONTENTS			
 Khu vực đánh bắt Fishing area 	 Điều kiện thời tiết Weather condition Điều kiện thủy triều Tidal condition 			
 - Dòng chính/ Mainstream - Dòng nhánh/ Tributary - Vùng ngập lũ/ Floodplain - Vùng ven biển/ Coastal - Khác/Other: 	- Nắng/ Sunny - Nước dâng/ Raising - Mưa/ Rainy - Nước đứng/ Static - Ít mây/ Least cloudy - Nước xuống/ Falling - Nhiều mây/ Cloudy □			
 Ngư cụ sử dụng để đánh bắt Fishing tool 	fit 5. Kích thước ngư cụ Gear dimensions			
- Lưới giăng/Bag-net	- Chiều dài/ Length:			
- Lưới kéo/ Trawl-net	 Chiều dài/ Length:			
- Lưới rê/ Trammel-net	- Chiều dài/ <i>Length</i> :			
- Chài/ Throw-net	- Kích thước mắt lưới/ <i>Mesh size</i> :d.,			
- Khác/ Other				
6. Mã lực động cơ Engine HP	- Không có động cơ/ <i>No</i> ⊠ - Có động cơ/ <i>Yes</i> □			
7. Chu kỳ trăng	- Trăng non/ New moon - Trăng bán nguyệt đầu tháng/ First quarter moon □			
Lunar cycle	- Trăng tròn/ Full moon □			

 8. Thời gian đánh bắt Fishing time - Buổi sáng/ Morning - Buổi chiều/ Afternoon 			Thời gian bắt đầu đánh bắt Starting fishing time .Ω8 giờ/h ΩΩ phút/m\.4 giờ/h ΒΩ phút/m		Thời gian kết thúc đánh bắt End fishing time A.Q. giờ/h Q.Q phút/m A.G giờ/hQ phút/m			
		ng .OS giời						
		100n						
Tota	g số giờ đánh bắt <i>al fishing hours</i> i đánh bắt được và	Q.4 giời số lượng đánh bắt/ Cau	h QQ phút/m ght species and nu	mbers				
COMPAN	Loài đánh bắt được Caught species		So lượng ca	Kích	Trọng			
No.	Tên địa phương local name	Tên khoa học Scientific name	Number of individuals (fish)	thước Length (cm)	lượng Weight (g)	Ghi chú Note		
	ng tin khác/ Other va taul hat a	information: the loai was						
			Ngày/day 🎎	tháng/mo	nth 3 n	 iăm/vear 20		
				quan trắ	c/ Monitori	ng staff		
				b	Day To	hanh		
				Thai	Day 11	(Or s		